

**bellfires.** gas fires

**INSTALLATIONSVORSCHRIFT &  
WARTUNGSANLEITUNG**

**VIEW BELL  
SMALL 3 CF/LF**

Gaskamine mit geschlossenem Verbrennungssystem

Bellfires wünscht Ihnen viel Stimmung und Spaß mit Ihrem neuen Bellfires Kamin

Dieses Dokument ist Teil der Lieferung Ihres Gaskamins. Lesen Sie es vor der Installation und der Wartung aufmerksam durch und bewahren Sie es sorgfältig auf!



Seriennummer:

Produktionsdatum:



**BELLFIRES GASKAMIN MIT GESCHLOSSENEM VERBRENNUNGSSYSTEM:**

View Bell Small 3 CF (Centre Fire) (VWBS3 CF)

View Bell Small 3 LF (Line Fire) (VWBS3 LF)

**WICHTIG**

Diese Installationsvorschrift sind Bestandteil des mit dem Gerät gelieferten Dokumentenpakets.

Die komplette, zur Installation des Geräts benötigte Dokumentation besteht aus:

1. INSTALLATIONS VORSCHRIFT & WARTUNGSANLEITUNG
2. ERHÄLTICHE KOMPONENTEN KONZENTRISCHE KANALSYSTEME FÜR BELLFIRES GASKAMINE MIT GESCHLOSSENEM VERBRENNUNGSSYSTEM
3. GEBRAUCHSANLEITUNG & TÄGLICHE WARTUNGSANLEITUNG
4. "PREMIUM FIRE" ZUSATZ INSTALLATIONSVORSCHRIFT & WARTUNGSANLEITUNG (Wenn das Gerät mit einem "PREMIUM FIRE" Brenner ausgestattet ist)

# INHALT

|                                                   | Seite |
|---------------------------------------------------|-------|
| 1. INSTALLATIONSVORSCHRIFT .....                  | 7     |
| 2. WARTUNG .....                                  | 55    |
| 3. STÖRUNGEN .....                                | 57    |
| 4. DEMONTAGE / MONTAGE DER SCHEIBE.....           | 58    |
| 5. SCHEMA ELEKTRIZITÄT UND GAS .....              | 63    |
| 6. ABMESSUNGEN .....                              | 64    |
| 7. TECHNISCHE DATEN/VORSCHRIFTEN .....            | 67    |
| 8. ERSATZTEILLISTE .....                          | 87    |
| 9. ENTSORGUNG DER VERPACKUNG UND DES GERÄTS ..... | 90    |

## WICHTIG



**Die installation darf nur durch einen  
autorisierten Gasfachbetrieb erfolgen.**



## 1 INSTALLATIONSVORSCHRIFT

### 1.1 ALLGEMEIN

Das Gerät muss von einem anerkannten Gas-installateur laut der Beiliegenden Installationsvorschriften, der nationalen und örtlich geltenden Vorschriften aufgestellt und installiert werden (siehe Technische Daten/Vorschriften in diesem Handbuch). Sollten Sie hierzu noch Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Energieversorgungsunternehmen.

**Wichtig:**  **Vor der Installation dieses Gerätes muß kontrolliert werden, ob die Daten auf dem Typenschild mit der Gasart und dem Gasdruck des entsprechenden Gasnetzes übereinstimmen.**

Das Gerät ist gemäß Bestellung mit einem Doppel-Brenner "Centre Fire" oder "Line Fire" ausgerüstet. Diese Brenner haben verschiedene Flammenbilder, die vom Löchermuster im Brennerdeck bestimmt werden. Siehe Kapitel 5 und die Gebrauchsanweisung.

Das Gerät wurde werkseitig auf die richtige Belastung eingestellt. Die Sparflamme wurde auf den korrekten Verbrauch eingestellt.

Je nach gewünschter Ausführung wird das Gerät fabrikseitig mit einem konzentrischen Anschluss mit den Maßen Ø100 mm - Ø150 mm oder Ø130 mm - Ø200 mm geliefert, worüber die Rauchgase abgeführt werden und die Verbrennungsluft zugeführt wird.

Dieser Gerät kann über einen Dach- oder Außenwandanschluß angeschlossen werden.

Der Dachanschluß muss mit Hilfe des konzentrischen Kanalsystems Ø100 mm - Ø150 mm angeschlossen werden. Die Rauchgase werden durch den natürlichen Abzug über das innere Rohr Ø100 nach außen geführt. Die Verbrennungsluft wird zwischen den Rohren Ø100 und Ø150 hindurchgeführt.

Der Wandanschluss muss mittels des konzentrischen Kanalsystems Ø130 mm - Ø200 mm ausgeführt werden. Die Rauchgase werden durch den natürlichen Abzug über das innere Rohr Ø130 nach außen geführt. Die Verbrennungsluft wird zwischen den Rohren Ø130 und Ø200 hindurchgeführt. Der Mauerdurchlaß selbst ist, abhängig von dem Aufbau des konzentrischen Rohrsystems, Ø100 mm - Ø150 mm oder Ø130 mm - Ø200 mm. (In einigen Fällen ist mit einem Wandanschluß, auch eine ganze Ø100 mm - Ø150 mm konzentrischen Rohrsystem möglich (Siehe Kapitel 1.6.1).)

Das Gerät kann in einer normal belüfteten Wohnung aufgestellt werden, ohne daß eine zusätzliche Belüftung und/oder Rauchgasventilation erforderlich ist.

Das Gerät kann als **Kassette** in die vorhandene Öffnung eines Kamins eingesetzt werden oder als **Einsatz** in eine neu zu gestaltende Kaminanlage.

**Zur Verhütung hoher Temperaturen im Schornstein muss dieser über Lüftungsöffnungen an der Kaminunter- und -oberseite be- und entlüftet werden.**

Als Option kann das Gerät mit einem Konvektionspaket ausgestattet werden. Dieser umfasst einen Konvektionsmantel für rund um und oben das Gerät, zwei Aluminiumschläuche und zwei Einbaukonvektionsroste.

Damit kann warme Luft in den Raum gebracht werden. Auf Wunsch können zwei zusätzliche Konvektionsgitter angebracht werden (= 1 zusätzliches Konvektionsset).

Wenn das Gerät an einen vorhandenen Schornstein angeschlossen werden soll, müssen Sie zuvor mit dem Installateur Kontakt aufnehmen. Falls der Schornstein zuvor für einen Holz- oder Kohlegerät (Kamin) benutzt wurde, muß dieser fachgerecht gefegt werden.

### **Nur für Deutschland:**

Die Gasheizöfen werden ab Fabrik auf "ERDGAS-E" oder "ERDGAS-LL" eingestellt. Auf dem Typenschild hinter der Bedienungsabdeckung ist diese Einstellung registriert.

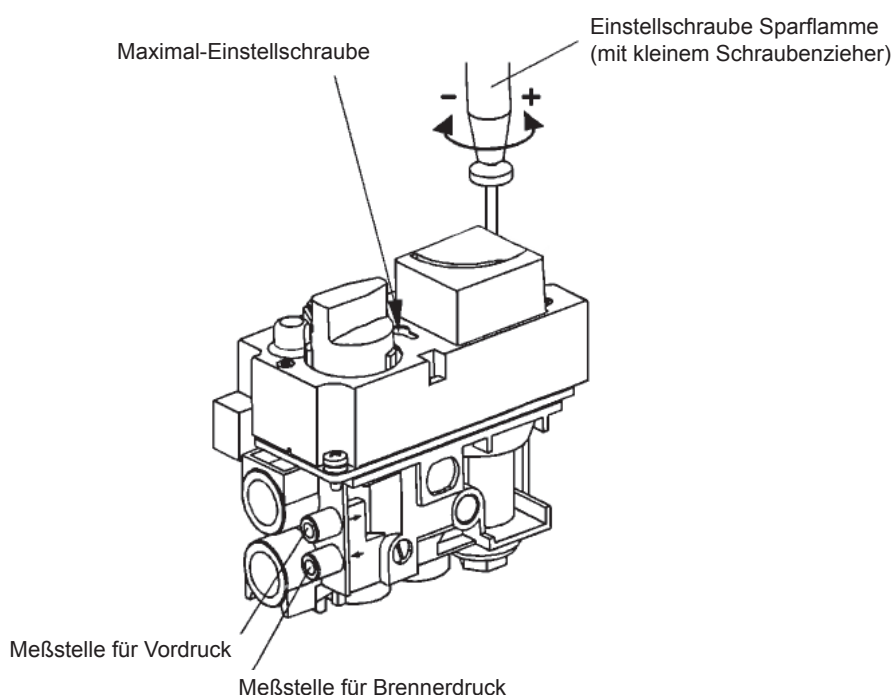
ERDGAS-E : G20 :  $W_u = 12,68 \text{ KWh/m}^3$  (15° C, 1013 mbar)  
Anschlußdruck = 20 mbar

ERDGAS-LL : G25 :  $W_u = 10,38 \text{ KWh/m}^3$  (15° C, 1013 mbar)  
Anschlußdruck = 20 mbar

Der Umbau des Gasheizofens von Erdgas-LL nach Erdgas-E oder umgekehrt darf ausschließlich durch einen offiziellen Heizungsanlagenfachmann durchgeführt werden. Man ändert die Brennerdruckeinstellung gemäß den Informationen in Kapitel 7, "Technische Daten/Vorschriften", wenn der Brenner im maximalen Stand brennt und das Gerät die gewünschte Temperatur erreicht hat.

### **Fernbedienung:**

Die Brennerdruck Maximal-einstellschraube befindet sich in die Mitte des Gasregelblocks, hinter der Kunststoffkappe. Die Meßstellen für den Anschlußdruck (= Vordruck) und Brennerdruck befinden sich an der linken Seite des Gasregel-blocks. Siehe Abbildung 1.



**Abbildung 1: Gasregelblock Fernbedienung (Gerät mit Bedienungseinheit)**



## 1.2 KONZENTRISCHEN KANALSYSTEME Ø100 MM - Ø150 MM UND Ø130 MM - Ø200 MM:

- Bellfires - Muelink & Grol System
- Poujoulat - DUOGAS System
- Ontop - Metaloterm US System
- Jeremias/STB - H-Twin System (STB = Schoorsteen Techniek Brummen NL)
- Jeremias - TWIN-GAS System

Das Gerät ist in Kombination mit dem konzentrischen Kanalsystem [Ø100 mm - Ø150 mm] und/oder [Ø130 mm - Ø200 mm] (starr und/oder flexibel), der oben erwähnten Markentypen, entsprechend der Europäischen CE-Norm für Gasheizungen, geprüft und darf daher nur ausschließlich mit diesen Systemen installiert werden.

Die für diese Systeme zugelassenen Komponenten werden in der mitgelieferten Anleitung aufgelistet: KONZENTRISCHEN KOMPONENTEN, DIE FÜR DIE INSTALLATION EINES BELLFIRES KAMINS MIT GESCHLOSSENEM VERBRENNUNGSSYSTEM GEEIGNET SIND.

Die Garantie und die Betriebserlaubnis verfällt, wenn das Gerät (vollständig oder teilweise) mit anderen Komponenten oder einem anderen Kanalsystem installiert wird. Das konzentrische Kanalsystem [Ø100 mm - Ø150 mm] und [Ø130 mm - Ø200 mm] muß bei einem Neueinbau oder dem Einbau in einen vorhandenen Rauchgasabzug eingebaut werden.

### WICHTIG

Beachten Sie die Installationsvorschriften, die mit den Komponenten des konzentrischen Kanalsystems geliefert werden.

## 1.3 LIEFERUMFANG

|                |                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Set Unterlagen | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Installationsvorschrift &amp; Wartungsanleitung</li> <li>- Vorschrift konzentrischen Komponenten</li> <li>- Gebrauchsanleitung &amp; Tägliche Wartungs Anleitung</li> </ul> |
| Attributs      | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Keramischen Holzstämme, oder Marmorsplitt weiß oder Marmorsplitt grau</li> </ul>                                                                                            |

Zur Beachtung: Falls ein oder mehrere Teile fehlen sollten, bitte mit dem Händler in Verbindung setzen.

## 1.4 OPTIONEN UND ZUBEHÖR

Die folgenden Optionen und Zubehörteile können von Ihrem Verkäufer geliefert werden.

| <u>Artikel nr</u>          | <u>Zubehör</u>                                                                                                                                                                                |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 345100<br>345099<br>312829 | <u>Konvektionspaket View Bell Small 3</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1x Konvektionsmantel</li> <li>• 1x Deckplatte Konvektion</li> <li>• 1x Konvektionsset Allgemein</li> </ul> |
| 334427                     | Kamineisen (Manteleisen/Trageisen) VWBS3                                                                                                                                                      |
| 331080                     | 4-seitige Rahmen 10 cm VWBS3 (inkl. Kamineisen VWBS3)                                                                                                                                         |
| 344985                     | Schwarze Spiegelrückwand CBS3 L/R / VWBS3                                                                                                                                                     |
| 345084 (3x)                | Lamellen Rückseite CBS3 L/R / VWBS3                                                                                                                                                           |
| 345079                     | Flache Rückwand aus Metall CBS3 L/R / VWBS3                                                                                                                                                   |
| 337670                     | Set hohe Stellfüße (inkl. Adapters) 4 Stücke                                                                                                                                                  |

| <u>Artikel nr</u>                              | <u>Zubehör</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 302092                                         | Adapter Empfänger 6 VDC                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 312829<br>302188<br>310178<br>309872<br>304040 | <u>Konvektionsset Allgemein:</u> (zur Abführung der Konvektionsluft) <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1x Flexibler Aluminiumschlauch Ø125 mm, L= 3 m (max.)</li> <li>• 2x Einbauschrank 135 x 135 mm</li> <li>• 2x Konvektions Rost, weiß, 145 x 145 mm</li> <li>• 4x Schlauchklemme Ø125 mm</li> </ul> |
| 329874                                         | Set Tragebügel (2 Stücke)                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 3.....                                         | Bellfires (M&G) konzentrischen Kanalsystem(*)                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3.....                                         | Poujoulat (DUOGAS) konzentrischen Kanalsystem(*)                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 3.....                                         | Ontop (Metaloterm US) konzentrischen Kanalsystem(*)                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 3.....                                         | Jeremias/STB - H-TWIN konzentrischen Kanalsystem(*)                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 3.....                                         | Jeremias - TWIN-GAS konzentrischen Kanalsystem(*)                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                | (*) Siehe mitgelieferte Anleitungen:<br>KONZENTRISCHEN KOMPONENTEN, DIE FÜR<br>DIE INSTALLATION EINES BELLFIRES KAMINS<br>MIT GESCHLOSSENEM VERBRENNUNGSSYSTEM<br>GEEIGNET SIND                                                                                                                                 |

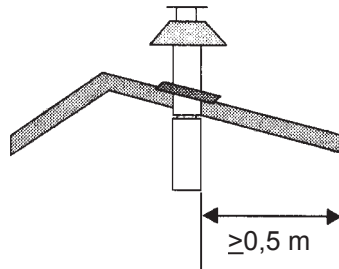
## 1.5 VORBEREITUNGEN FÜR DIE INSTALLATION

Bevor das Gerät aufgestellt werden kann, müssen die folgenden Vorbereitungen getroffen werden:

### 1.5.1 Vorschriften für die Lage des Rauchgasabzugs

#### 1.5.1.1 Ort des Rauchgasabzugs für eine gute Funktion:

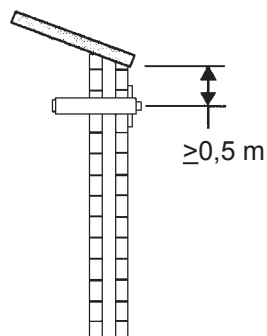
Abzug auf dem Dach:



**Abbildung 2: Abzug auf dem Dach**

Dieser muß minimal 0,5 m von der Dachkante entfernt sein, mit Ausnahme eines möglicherweise vorhandenen Dachfirstes.

Abzug im Giebel:



**Abbildung 3: Abzug im Giebel**

Dieser muß minimal 0,5 m entfernt sein von:

- den Ecken des Gebäudes.
- Dachvorsprüngen, Dachrinne.
- Balkons u.ä., es sei denn, der Abzug verläuft mindestens bis an die Vorderseite des hervorstehenden Teils.

### 1.5.1.2. Standort des Abzugs, um eine Belästigung der Umgebung zu verhindern



**Alle in diesem Kapitel angegebenen "Abstände" sind ungefähre Richtwerte! Ziehen Sie für die exakten Mindest-"Abstände" die nationalen und lokalen Vorschriften zu Rate.**

Abstand = minimaler Abstand des Abzugs, aufgrund möglicher Belästigung, in Bezug auf.:

- A. eine Ventilationsöffnung für einen Wohnraum, Toilette oder Badezimmer.
- B. eine Verbrennungsluftzufuhr, wenn die Verbrennungsluft durch einen Wohnraum geleitet wird.
- C. ein Kippdrehfenster, das an einen Wohnraum, Toilette oder Badezimmer grenzt.

#### **Abzug auf dem Dach:**

| <u>Um eine Belästigung zu verhindern</u> | <u>Abstand: Abzug - A, B oder C</u> |
|------------------------------------------|-------------------------------------|
| In der gleichen Dachfläche               | >3 m (*)                            |
| In einer anderen Dachfläche              | >1 m (*)                            |
| Bei einem niedriger gelegenen Giebel     | >1 m                                |
| Bei einem höher gelegenen Giebel         | >3 m (**)                           |

(\*) Wenn der erforderliche Abstand nicht eingehalten werden kann, überwiegt der Ort des Abzugs.

(\*\*) Falls der Abstand nicht eingehalten werden kann muß der Abzug minimal 1 m über dem höchsten Giebel/Dach hervorstehen.

**Abzug im Giebel:**

| <u>Um eine Belästigung zu verhindern</u>                                                                                                                                                         | <u>Abstand: Abzug - A, B oder C</u>                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bei Giebeln in Maisonettenbauweise.                                                                                                                                                              | Nicht zulässig wenn A, B, oder C sich über dem Abzug finden.                                                                                             |
| Bei Giebel - allgemein. (*)                                                                                                                                                                      | Abzug oben: >2 m<br>Abzug unten: >0,75 m<br>Links und rechts des Abzug: >0,75 m                                                                          |
| <1 m vom Dachrand                                                                                                                                                                                | >2 m                                                                                                                                                     |
| Unter Balkons, Galerien usw.                                                                                                                                                                     | >2 m bis zur Unterseite eines hervorstehenden Balkon oder einer Galerie.                                                                                 |
| Unter Balkons, Galerien usw. wenn der Abzug bis zur Vorderseite verläuft.                                                                                                                        | >2 m                                                                                                                                                     |
| Im Garten oder auf der Terrasse.                                                                                                                                                                 | >2 m bis zum Außenraum. (**)                                                                                                                             |
| In Bezug auf gegenüberliegenden Giebel.                                                                                                                                                          | >2 m (wenn der Abstand zum gegenüberliegenden Giebel kleiner ist, gelten für beide Giebel die Bedingungen, die unter "Giebel allgemein" aufgeführt sind. |
| Informieren Sie sich bei Ihrem lokalen Energieversorgungsunternehmen bezüglich der Vorschriften über Abzüge in beide gegenüber gelegenen Giebeln und Abzügen in den Giebeln einen Winkel bilden. |                                                                                                                                                          |

(\*) Diese Minimumabstände haben keine Gültigkeit, wenn sich zwischen dem Abzug und A, B oder C ein Vorsprung befindet, der mindestens 0,5 m aus dem Giebel hervorragt und länger ist als der Abstand.

(\*\*) Diese Abstand ist nicht erforderlich, wenn der Abzug mindestens 1 m höher liegt als das betreffende Teil des Außenraumes.

Abzugskanäle, die weniger als 2 m über und weniger als 0,5 m in horizontaler Richtung vom befestigten Teil einer öffentlich zugänglichen Fläche angebracht sind, müssen mit einem geeigneten Schutz versehen sein. Dieser Schutz darf die einwandfreie Funktion des Gerätes nicht beeinflussen.

## 1.6 ALLGEMEINE VORKEHRUNGEN

### 1.6.1 Der Rauchgaskanal/die Verbrennungsluftzufuhr

Für einen kombinierten Rauchgasabzug mit Verbrennungsluftzufuhr muß eine der nachfolgenden Ausführungen des konzentrischen Kanalsystems verwendet werden:

**Wichtig:**

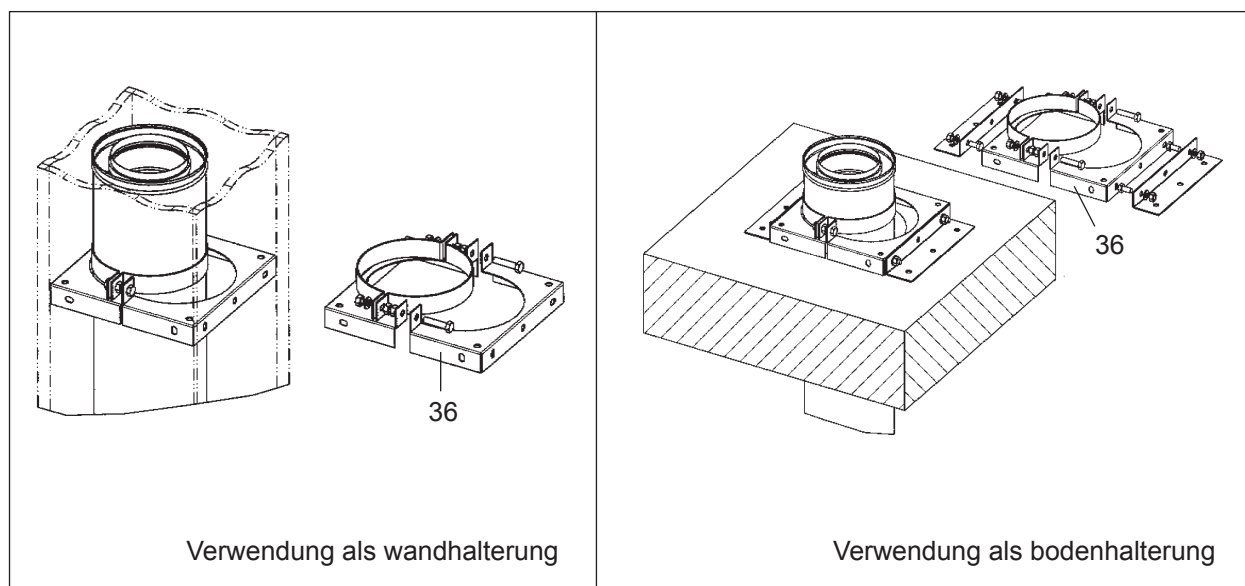


Auf grund der hohen Temperatur des Außenrohres (bis zu ca. 150°C), dürfen keine brennbaren Materialien in der Nähe des Kanalsystems verwendet und/oder angebracht werden. Aus diesem Grund muß das gesamte konzentrische Kanalsystem nach der Montage mit einem hitzebeständigen Material ummantelt werden.

Den ummantelten konzentrischen Kanal durch Einbau je eines Gitters (pro Stockwerk) in Boden- und Deckennähe be/entlüften.

Den konzentrischen Kanal nicht isolieren.

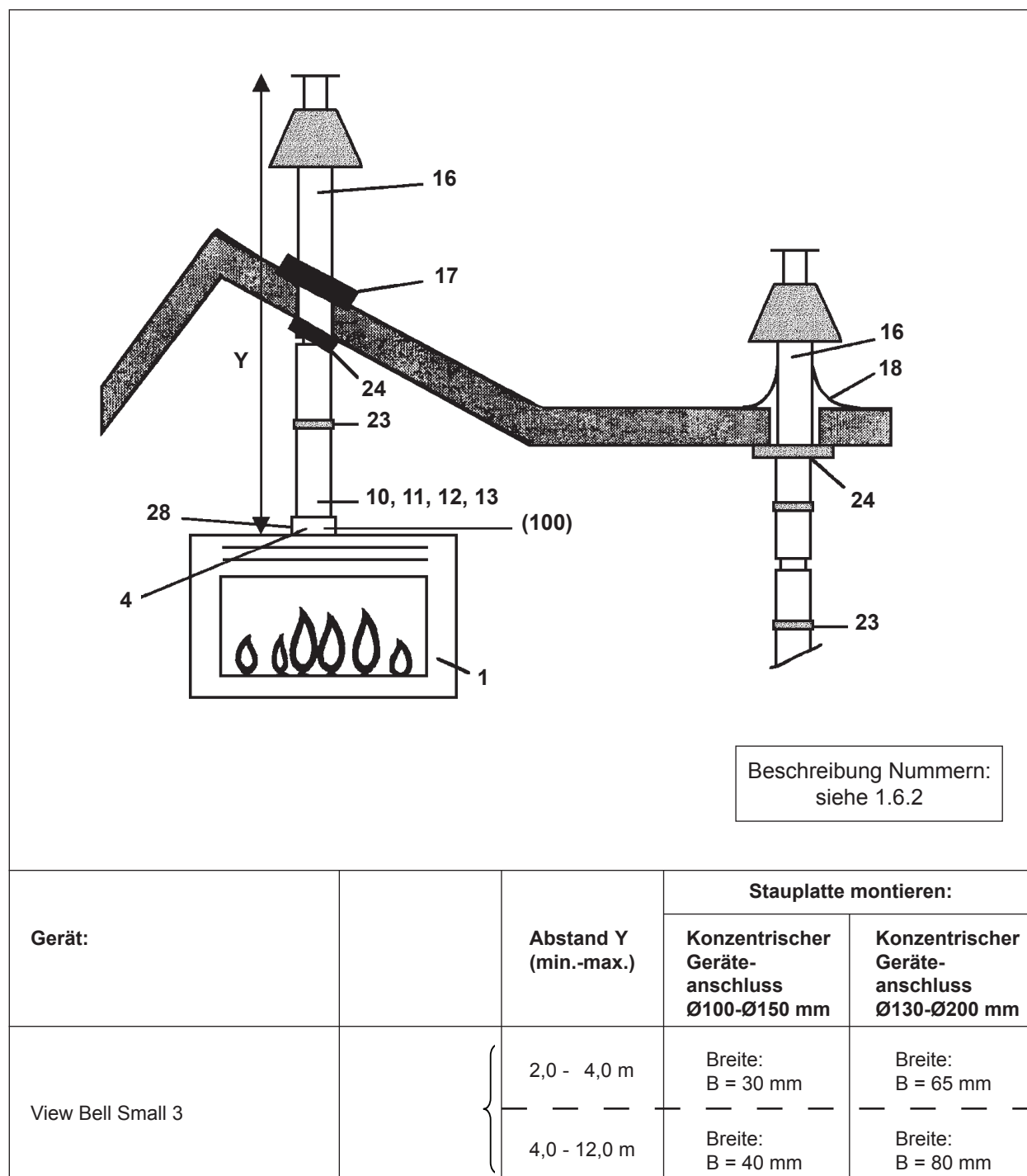
Zur Befestigung der Ummantelung für das konzentrische Kanalsystem [Ø100 mm - Ø150 mm] den Universal Wand / Bodenhalterung Ø150 mm verwenden, siehe 1.6.2, Zeichen Nr. 36.



**Abbildung 4: Verwendung Universal Wand / Bodenhalterung Ø150 mm**

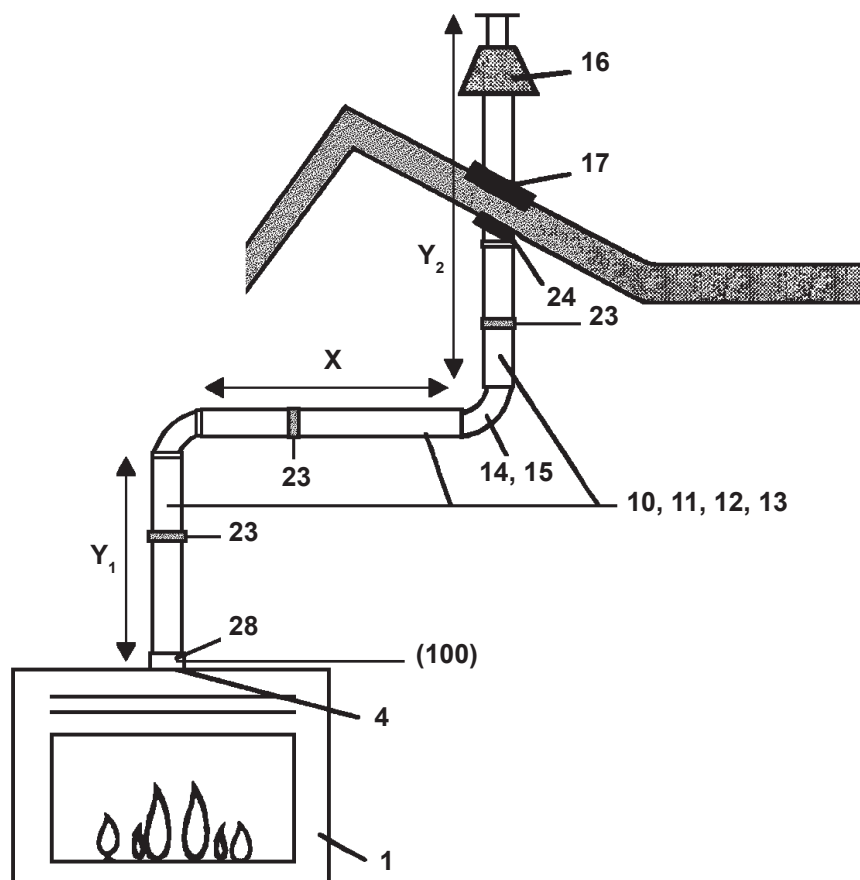
## **AUSFÜHRUNGEN MIT STARRES KONZENTRISCHES KANALSYSTEM** **Ø100 mm - Ø150 mm**

**Gerät: Konzentrischer Kanalanschluss Ø100-Ø150 mm oder Ø130-Ø200 mm**



**Abbildung 5: Vertikaler Dachabzug ohne Versatz**

ALLE MAßE EINSCHLIEßLICH DER LÄNGE DER DACH- ODER WANDANSCHLÜSSE



Beschreibung Nummern:  
siehe 1.6.2

| Gerät:               | Abstand $Y_1$ (*)<br>(min.-max.) | Abstand X (*)<br>(min.-max.) | Abstand $Y_1 + Y_2$ (*)<br>(min.-max.) | Stauplatte montieren:                                  |                                                        |
|----------------------|----------------------------------|------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|                      |                                  |                              |                                        | Konzentrischer<br>Geräte-<br>anschluss<br>Ø100-Ø150 mm | Konzentrischer<br>Geräte-<br>anschluss<br>Ø130-Ø200 mm |
| View Bell<br>Small 3 | 1,0 - 11,0 m                     | 0 - 3,0 m                    | 1,0 - 11,0 m                           | -                                                      | Breite:<br>B = 40 mm                                   |

(\*) :  $(Y_1 + Y_2) : X \geq 2 : 1$

(Verhältnis vertikal zu horizontal (oder 45° nach oben) ist immer minimal 2 zu 1)

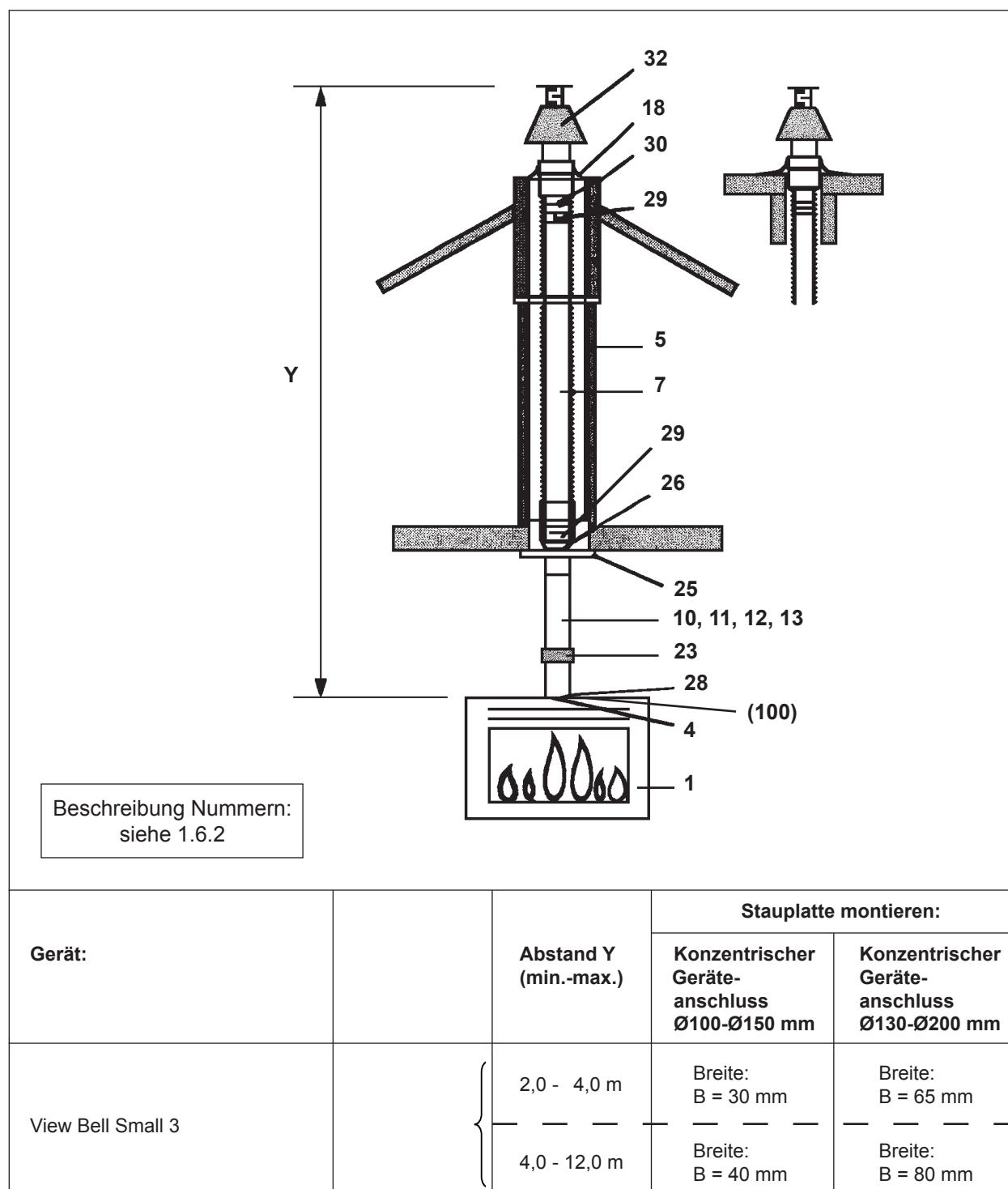
## Abbildung 6: Vertikaler Dachabzug mit Versatz

ALLE MAßE EINSCHLIEßLICH DER LÄNGE DER DACH- ODER WANDANSCHLÜSSE



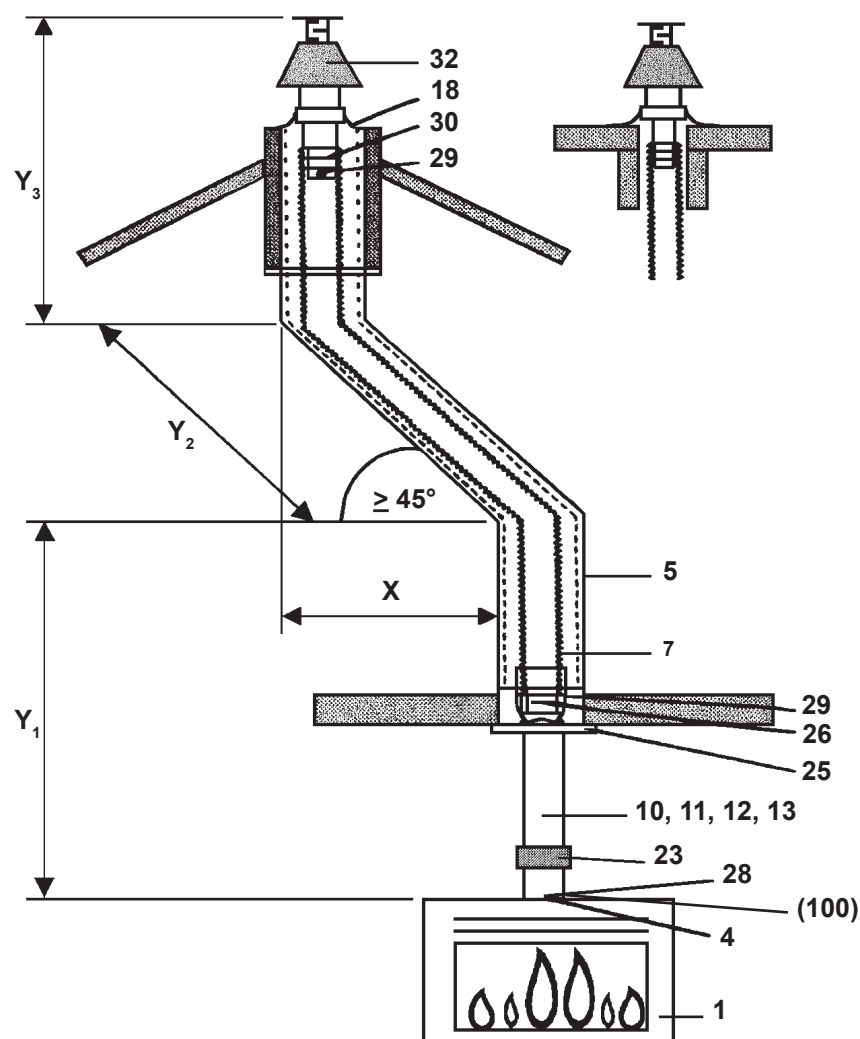
## AUSFÜHRUNGEN MIT FLEXIBLES KONZENTRISCHES KANALSYSTEM Ø100 mm - Ø150 mm

Gerät: Konzentrischer Kanalanschluss Ø100-Ø150 mm oder Ø130-Ø200 mm



**Abbildung 7: Vertikaler Schornstein-Abzug unter Verwendung eines vorhandenen Rauchgaskanals**  
(Flexibles Ø100 mm und/oder Starres Ø100 mm - Ø150 mm)

ALLE MAßE EINSCHLIEßLICH DER LÄNGE DER DACH- ODER WANDANSCHLÜSSE



Beschreibung Nummern:  
siehe 1.6.2

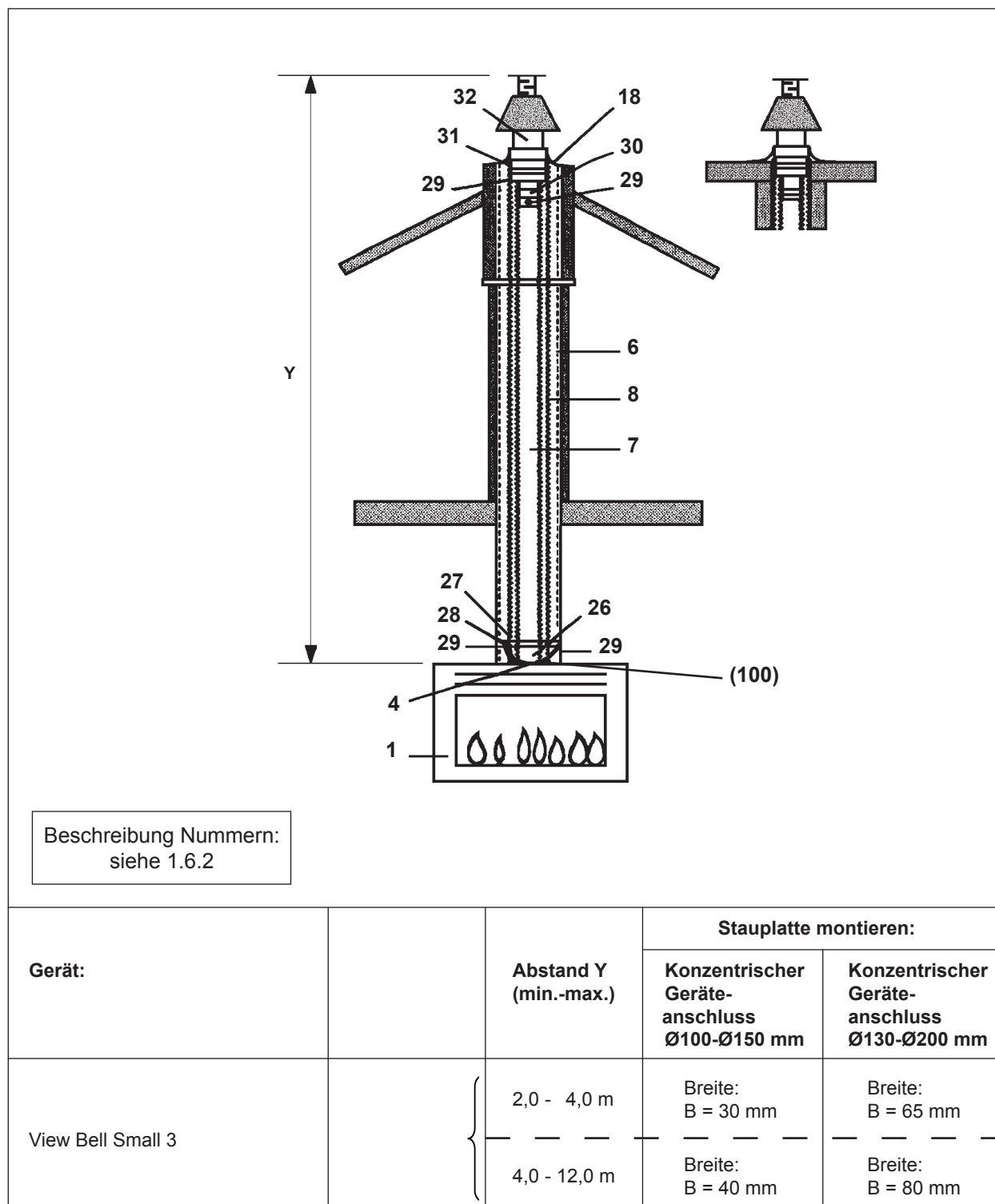
| Gerät:               | Abstand $Y_1$ (*)<br>(min.-max.) | Abstand X (*)<br>(min.-max.) | Abstand $Y_1 + Y_2 + Y_3$ (*)<br>(min.-max.) | Stauplatte montieren:                                  |                                                        |
|----------------------|----------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|                      |                                  |                              |                                              | Konzentrischer<br>Geräte-<br>anschluss<br>Ø100-Ø150 mm | Konzentrischer<br>Geräte-<br>anschluss<br>Ø130-Ø200 mm |
| View Bell<br>Small 3 | 1,0 - 11,0 m                     | 0 - 3,0 m                    | 1,0 - 11,0 m                                 | -                                                      | Breite:<br>B = 40 mm                                   |

(\*) :  $(Y_1 + Y_2 + Y_3) : X \geq 2 : 1$

(Verhältnis vertikal zu horizontal (oder  $45^\circ$  nach oben) ist immer minimal 2 zu 1)

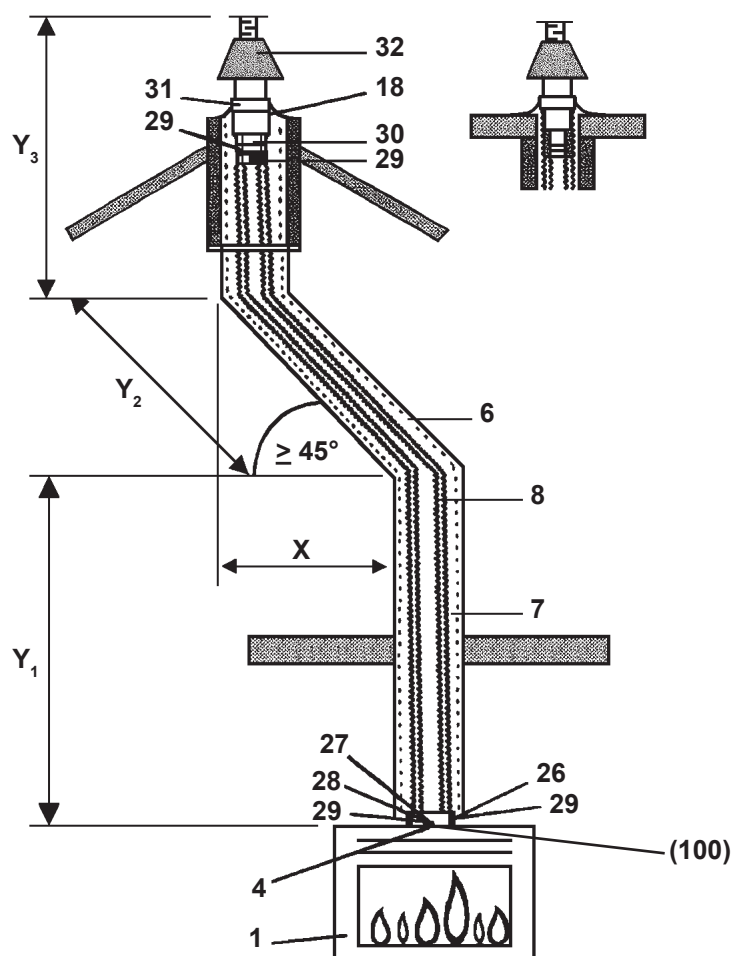
**Abbildung 8: Vertikaler Schornstein unter Verwendung eines vorhandenen Rauchgaskanals mit einem Versatz  $\geq 45^\circ$**   
(Flexibles Ø100 mm und/oder starres Ø100 mm - Ø150 mm))

ALLE MAßE EINSCHLIEßLICH DER LÄNGE DER DACH- ODER WANDANSCHLÜSSE



**Abbildung 9:** Vertikaler Schornstein-Abzug unter Verwendung eines vorhandenen "undichten" Rauchgaskanals oder falls kein Rauchgaskanal vorhanden ist  
(Flexibles Ø100 mm / Ø150 mm)

ALLE MAßE EINSCHLIEßLICH DER LÄNGE DER DACH- ODER WANDANSCHLÜSSE



Beschreibung Nummern:  
siehe 1.6.2

| Gerät:               | Abstand $Y_1$ (*)<br>(min.-max.) | Abstand X (*)<br>(min.-max.) | Abstand $Y_1 + Y_2 + Y_3$ (*)<br>(min.-max.) | Stauplatte montieren:                                  |                                                        |
|----------------------|----------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|                      |                                  |                              |                                              | Konzentrischer<br>Geräte-<br>anschluss<br>Ø100-Ø150 mm | Konzentrischer<br>Geräte-<br>anschluss<br>Ø130-Ø200 mm |
| View Bell<br>Small 3 | 1,0 - 11,0 m                     | 0 - 3,0 m                    | 1,0 - 11,0 m                                 | -                                                      | Breite:<br>B = 40 mm                                   |

(\*) :  $(Y_1 + Y_2 + Y_3) : X \geq 2 : 1$

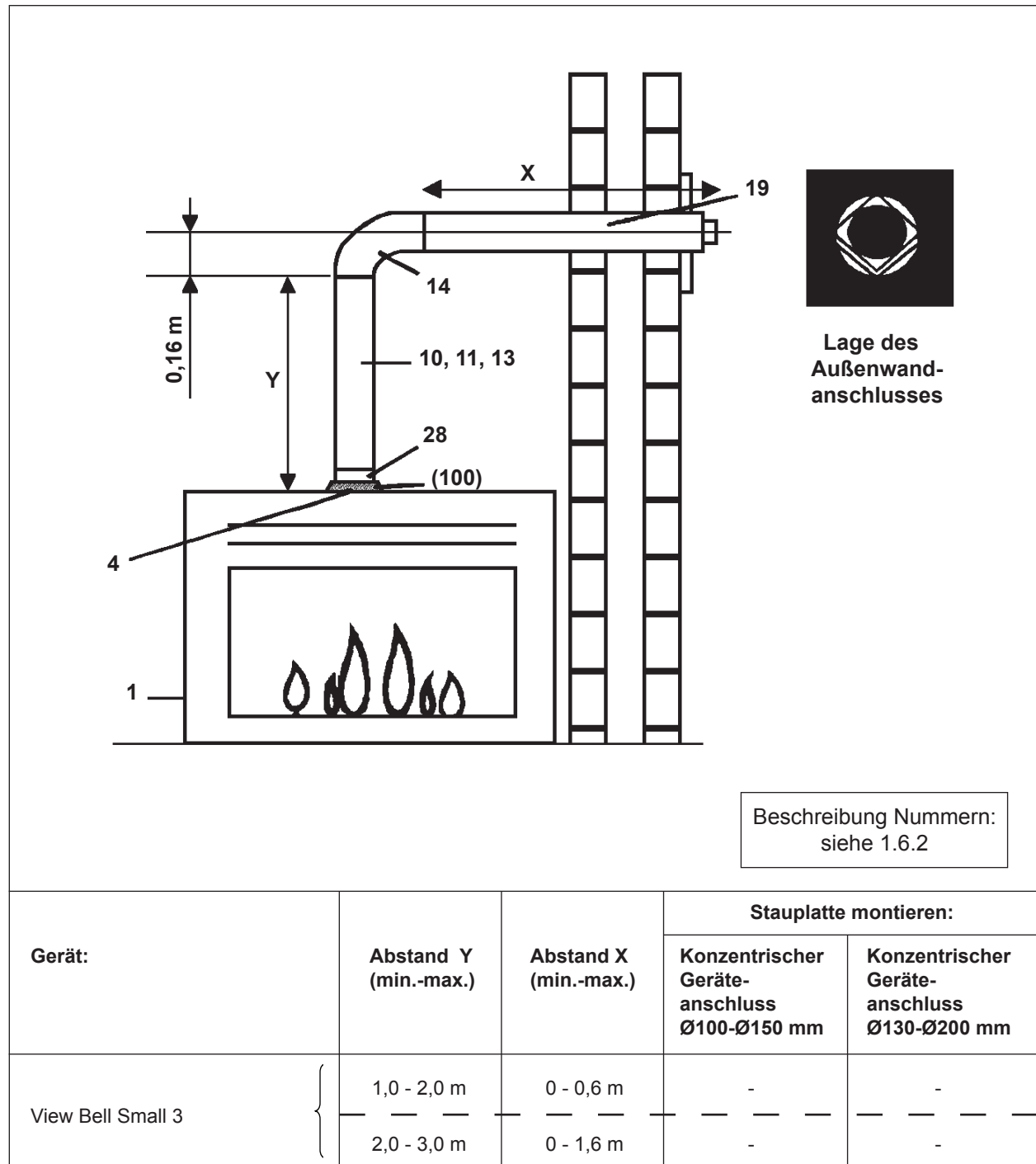
(Verhältnis vertikal zu horizontal (oder 45° nach oben) ist immer minimal 2 zu 1)

**Abbildung 10: Vertikaler Schornstein-Abzug unter Verwendung eines vorhandenen "undichten" Rauchgaskanals oder falls kein Rauchgaskanal vorhanden ist; mit einem Versatz  $\geq 45^\circ$  (Flexibles Ø100 mm / Ø150 mm)**

ALLE MAßE EINSCHLIEßLICH DER LÄNGE DER DACH- ODER WANDANSCHLÜSSE

**AUSFÜHRUNGEN MIT STARRES KONZENTRISCHES KANALSYSTEM**  
**Ø100 mm - Ø150 mm und mit Außenwandanschluß Ø100 mm - Ø150 mm**

**Gerät: Konzentrischer Kanalanschluss Ø100-Ø150 mm oder Ø130-Ø200 mm**



### Abbildung 11: Horizontaler Außenwandanschluß

ALLE MAßE EINSCHLIEßLICH DER LÄNGE DER DACH- ODER WANDANSCHLÜSSE

**AUSFÜHRUNGEN MIT STARRES KONZENTRISCHES KANALSYSTEM**  
**Ø130 mm - Ø200 mm und mit Außenwandanschluß Ø100 mm - Ø150 mm**

Gerät: Konzentrischer Kanalanschluss Ø130-Ø200 mm

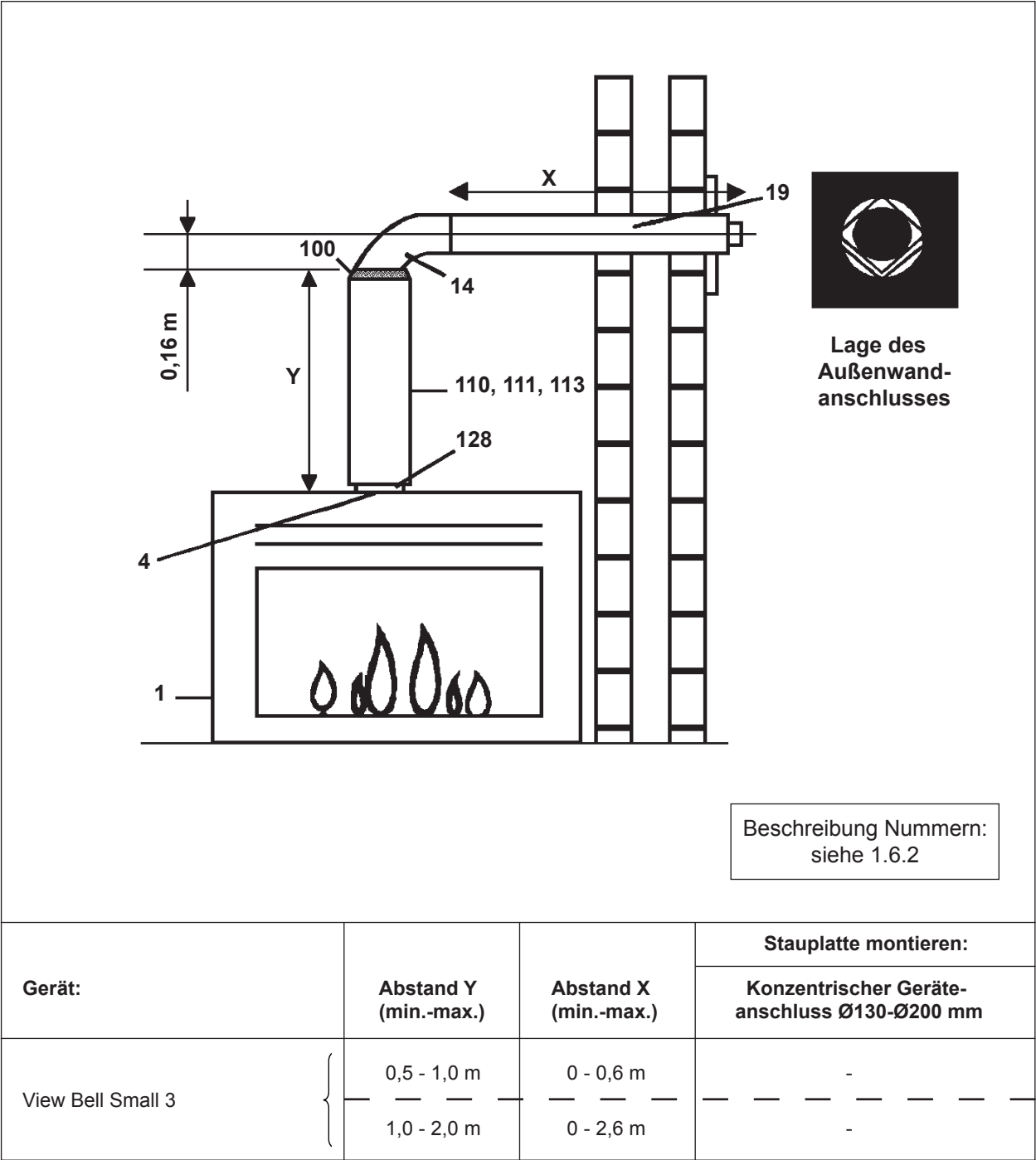
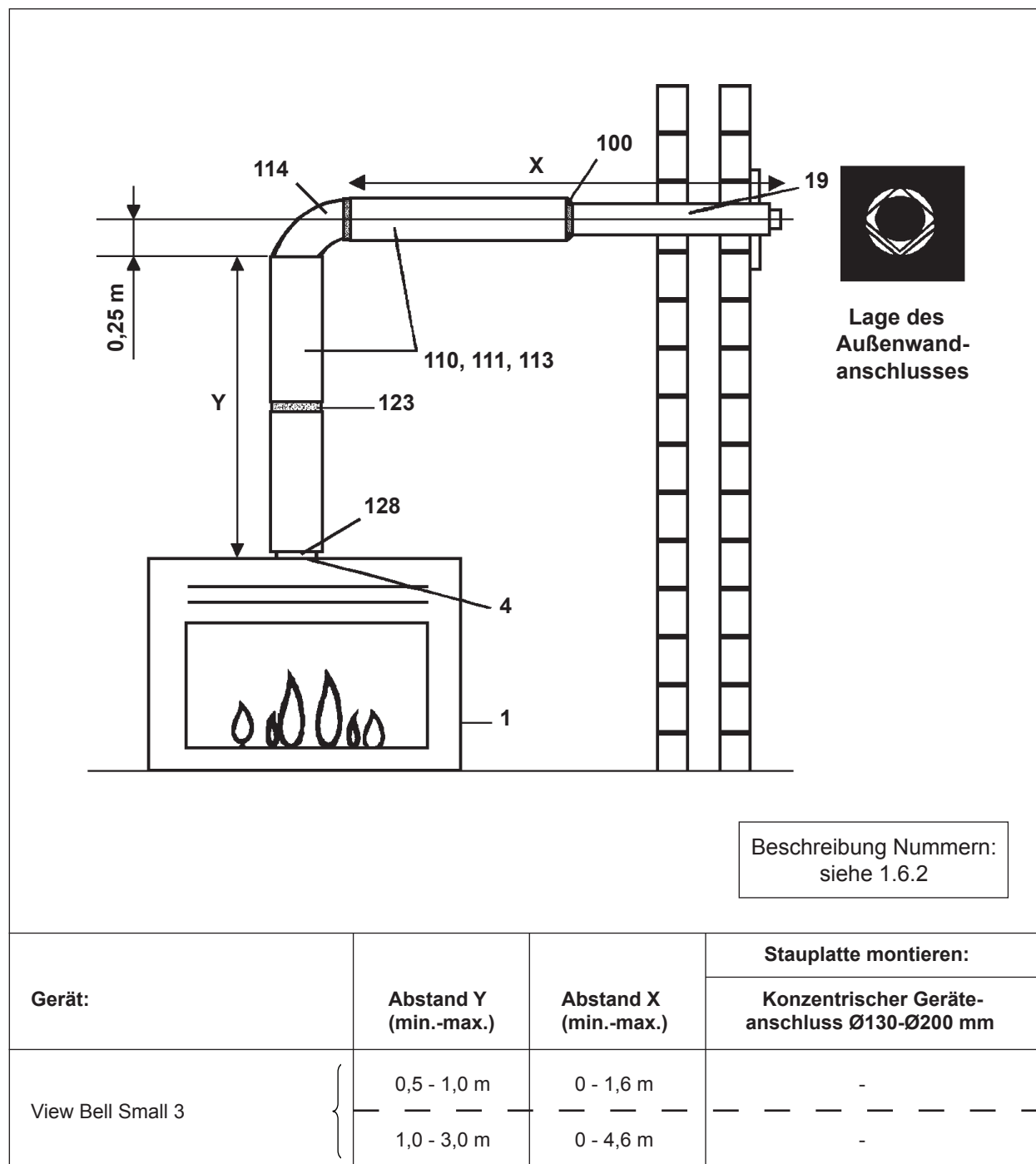


Abbildung 12: Horizontaler Außenwandanschluß

ALLE MAßE EINSCHLIEßLICH DER LÄNGE DER DACH- ODER WANDANSCHLÜSSE

## **AUSFÜHRUNGEN MIT STARRES KONZENTRISCHES KANALSYSTEM** **Ø130 mm - Ø200 mm und mit Außenwandanschluß Ø100 mm - Ø150 mm**

**Gerät: Konzentrischer Kanalanschluss Ø130-Ø200 mm**

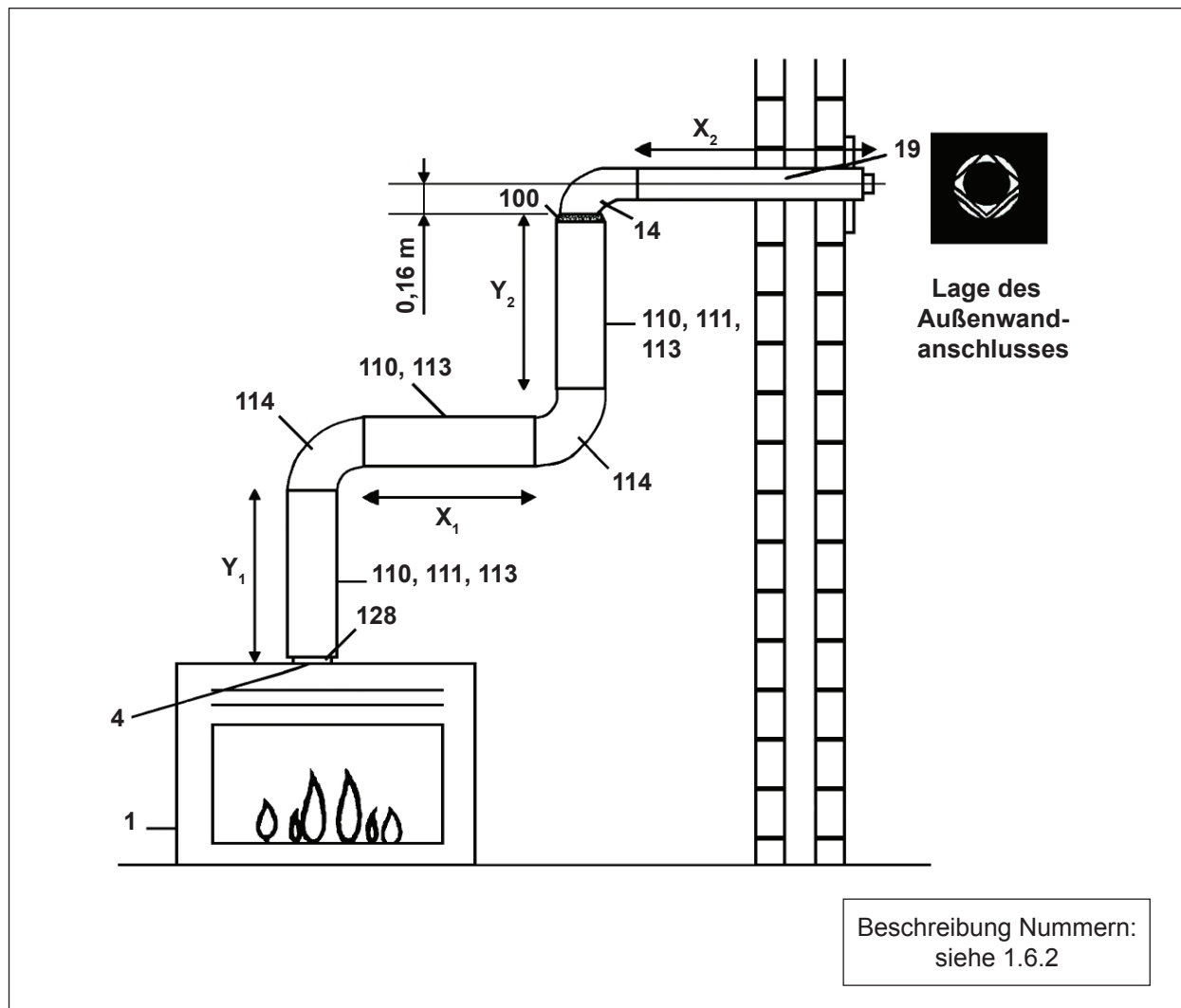


**Abbildung 13: Horizontaler Außenwandanschluß**

ALLE MAßE EINSCHLIEßLICH DER LÄNGE DER DACH- ODER WANDANSCHLÜSSE

**AUSFÜHRUNGEN MIT STARRES KONZENTRISCHES KANALSYSTEM**  
**Ø130 mm - Ø200 mm und mit Außenwandanschluß Ø100 mm - Ø150 mm**

**Gerät: Konzentrischer Kanalanschluss Ø130-Ø200 mm**



| Gerät:               | Abstand Y <sub>1</sub><br>(min.-max.) | Abstand X <sub>1</sub><br>(min.-max.) | Abstand Y <sub>2</sub><br>(min.-max.) | Abstand X <sub>2</sub><br>(min.-max.) | Stauplatte montieren:                            |
|----------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------|
|                      |                                       |                                       |                                       |                                       | Konzentrischer Geräte-<br>anschluss Ø130-Ø200 mm |
| View Bell<br>Small 3 | 0 - 0,5 m                             | 0 - 0,5 m                             | 0,5 - 1,0 m                           | 0 - 0,6 m                             | -                                                |
|                      | 0,5 - 1,0 m                           | 0 - 0,5 m                             | 0 - 0,5 m                             | 0 - 0,6 m                             | -                                                |
|                      | 1,0 - 3,0 m                           | 0 - 1,0 m                             | 0,5 - 2,0 m                           | 0 - 0,6 m                             | -                                                |
|                      | 1,0 - 3,0 m                           | 0 - 3,0 m                             | 1,0 - 3,0 m                           | 0 - 0,6 m                             | -                                                |

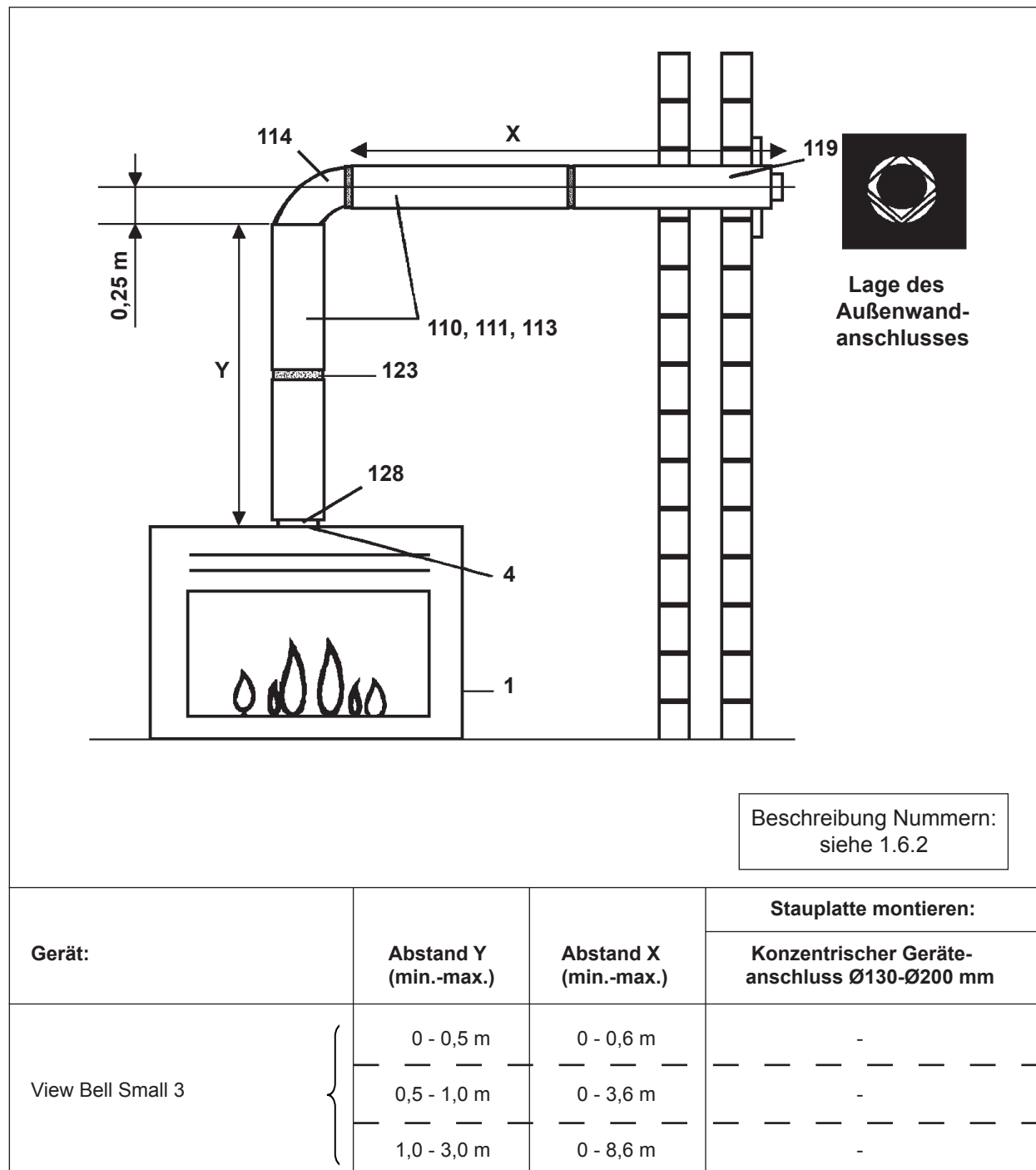
### Abbildung 14: Horizontaler Außenwandanschluß

ALLE MAßE EINSCHLIEßLICH DER LÄNGE DER DACH- ODER WANDANSCHLÜSSE



## **AUSFÜHRUNGEN MIT STARRES KONZENTRISCHES KANALSYSTEM** **Ø130 mm - Ø200 mm und mit Außenwandanschluß Ø130 mm - Ø200 mm**

**Gerät: Konzentrischer Kanalanschluss Ø130-Ø200 mm**



**Abbildung 15: Horizontaler Außenwandanschluß**

ALLE MAßE EINSCHLIEßLICH DER LÄNGE DER DACH- ODER WANDANSCHLÜSSE

### 1.6.2 Beschreibung der Nummern in Abbildung 5 bis einschließlich 15.

| Zeichennr. | BESCHREIBUNG                                                                |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1          | Gaseinbauofen; Konzentrischer Kanalanschluss Ø130/Ø200 mm oder Ø100/Ø150 mm |
| 2          | -                                                                           |
| 3          | -                                                                           |
| 4          | Stauplatte (Die verschiedenen Stauplatte werden bei jedem Gerät geliefert)  |
| 5          | Schornsteinschacht, min. Ø150 mm innenwändig; 100% leckfrei                 |
| 6          | Schornsteinschacht oder feuerfreie Ummantelung, min. Ø160 mm innenwändig    |
| 7          | Flexibeler Edelstahl Kanal Ø100 mm innenwändig AISI 316TI (Gastec QA)       |
| 8          | Flexibeler Edelstahl Kanal Ø150 mm innenwändig AISI 316TI                   |
| 9          | -                                                                           |



Sehen Sie bezüglich der geeigneten und verfügbaren Komponenten für konzentrische Kanalsysteme in die Anleitung: “ERHÄLTliche KOMPONENTEN KONZENTRISCHE KANALSYSTEME FÜR BELLFIRES GASKAMINE MIT GESCHLOSSENEM VERBRENNUNGSSYSTEM” nach.



- Die geschlossenen Gasgeräte sind in Kombination mit die, in die Anleitung: “ERHÄLTliche KOMPONENTEN KONZENTRISCHE KANALSYSTEME FÜR BELLFIRES GASKAMINE MIT GESCHLOSSENEM VERBRENNUNGSSYSTEM” aufgeführten Komponenten von der genannte konzentrischen Kanalsystems genehmigt laut der Europäischen CE-Norm für Gasgeräte und dürfen deshalb **nur** in Kombination mit diesen Komponenten angewendet werden.
- Die Komponenten der konzentrischen Kanalsysteme von:
  - \* Bellfires - Muelink & Grol System
  - \* Poujoulat - DUOGAS System
  - \* Ontop - Metaloterm US System
  - \* Jeremias/STB - H-Twin System (STB = Schoorsteen Techniek Brummen NL)
  - \* Jeremias - TWIN-GAS System
 dürfen **nicht** gemischt in einer Anlage verwendet werden.
- Überprüfen Sie, ob die zu verwendende Wand- oder Dach Ausmündung/Abzug **exakt** mit einer Ausmündung/Abzug übereinstimmt, die in die oben angegeben Installationsvorschrift aufgeführt ist.

### 1.6.3 Der Gasanschluß

Bedienung (Gasregelblock (und Empfänger)) befindet sich **außerhalb** des Geräts (in Bedienungseinheit):

Der Gasanschluß befindet sich an der Einbaustelle der Bedienungseinheit.

Verwenden Sie als Zuleitung minimal ein 1/2" Gasrohr mit einem Anschlußhahn.

Nur für Deutschland:

In die Gerätezuführungsleitung ist bauseits eine thermisch auslösende Absperreinrichtung TAE einzubauen.

### 1.6.4 Der Bedienungseinheit

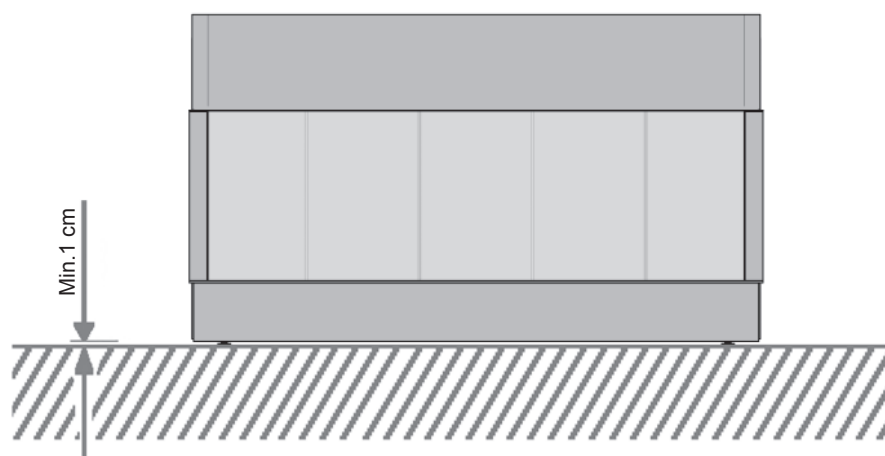
Der Bedienungseinheit mit Gasregelblock und Empfänger befindet sich, nach dem Einbau, in einem Abstand von **maximal 50 cm** von der linken oder rechten Seite des Geräts.

### 1.6.5 Anschließen des Konvektionspakets

Bei montage von einem Konvektionspaket (= Konvektionsmantel und Konvektionsset (1x oder 2x)), muß berücksichtigt werden, daß ungefähr einen Meter über dem Ofen Warmluftaustrittsgitter angebracht werden.

## 1.7 AUFSTELLEN DES OFENS

- Wichtig:**
- Der Kamin wird auf einem stabilen Boden aufgestellt, der ausreichende Tragfähigkeit für das Gewicht des Geräts besitzt.
  - Stellen Sie sicher, dass sich zwischen die Unterseite des Geräts und dem Boden ein Zwischenraum von mindestens 1 cm befindet.
  - Stellen Sie sicher, dass die Bodentemperatur unter und vor dem Gerät nie über 85°C steigen kann!  
Eventuell als Temperaturschutz eine Platte (aus feuerfestem Material) auf den Boden legen.  
Besondere Vorsicht ist bei Böden aus brennbarem Material geboten.



**Abbildung 16: Minimal 1 cm Spiel zwischen die Unterseite des Geräts und dem Boden**

- Das Gerät niemals direkt an der Rückwand aufstellen; zwischen Gerät und Rückwand eine feuerfeste, mindestens 12 mm dicke Isolierplatte mit 2 cm Zwischenraum zu beiden Seiten anbringen (insgesamt  $\pm 5$  cm.)  
Die Rückwand muss aus feuerfestem Material bestehen.
  - Beim Einbau darf man nie brennbare Materialien anwenden.
  - Für Be- und Entlüftung des Kamins sorgen; hierzu an der Unter- und Oberseite des Kamins Be- und Entlüftungsöffnungen anbringen.
  - Beim Aufstellen soll man einen Spiel von mindestens 3 mm rund um das Gerät einhalten in Zusammenhang mit der Tatsache dass das Gerät sich beim Erhitzen ausdehnt.
  - Das Gerät nicht isolieren! Allein an der Oberseite und den Seiten kann vor dem Einbau ein Streifen weißer, ungebundener Dämmwolle (hitzebeständig bis 1000° C) mit einer Breite von maximal 15 cm angebracht werden, um die Wand zu schützen.
  - Verwenden Sie keine Glas- oder Steinwolle oder sonstiges Isoliermaterial. Diese setzen nämlich einen penetranten Geruch frei, der als störend empfunden wird. Außerdem kann sich dadurch die Säule verfärben.
  - Leicht entzündliche Materialien wie Gardinen sollten nicht in der Nähe der Gasheizung aufgehängt werden.
- Minimaler Sicherheitsabstand : 100 cm.**

Montieren Sie falls gewünscht einen Konvektionspaket.  
(Siehe Kapitel 1.1)

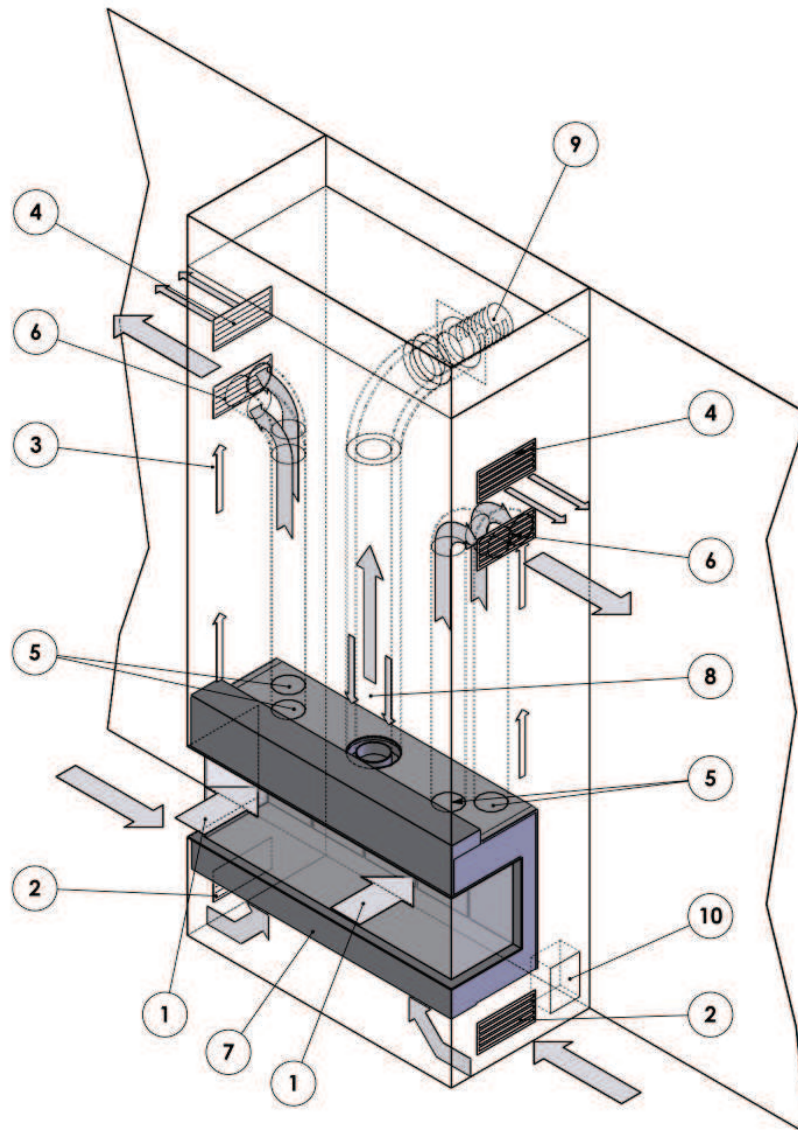


Das Gerät lässt sich mithilfe eines Tragebügel-Sets (Zubehör) mühelos aufstellen. Nach der Aufstellung: Tragebügel entfernen!



View Bell Small 3 mit Optionen:

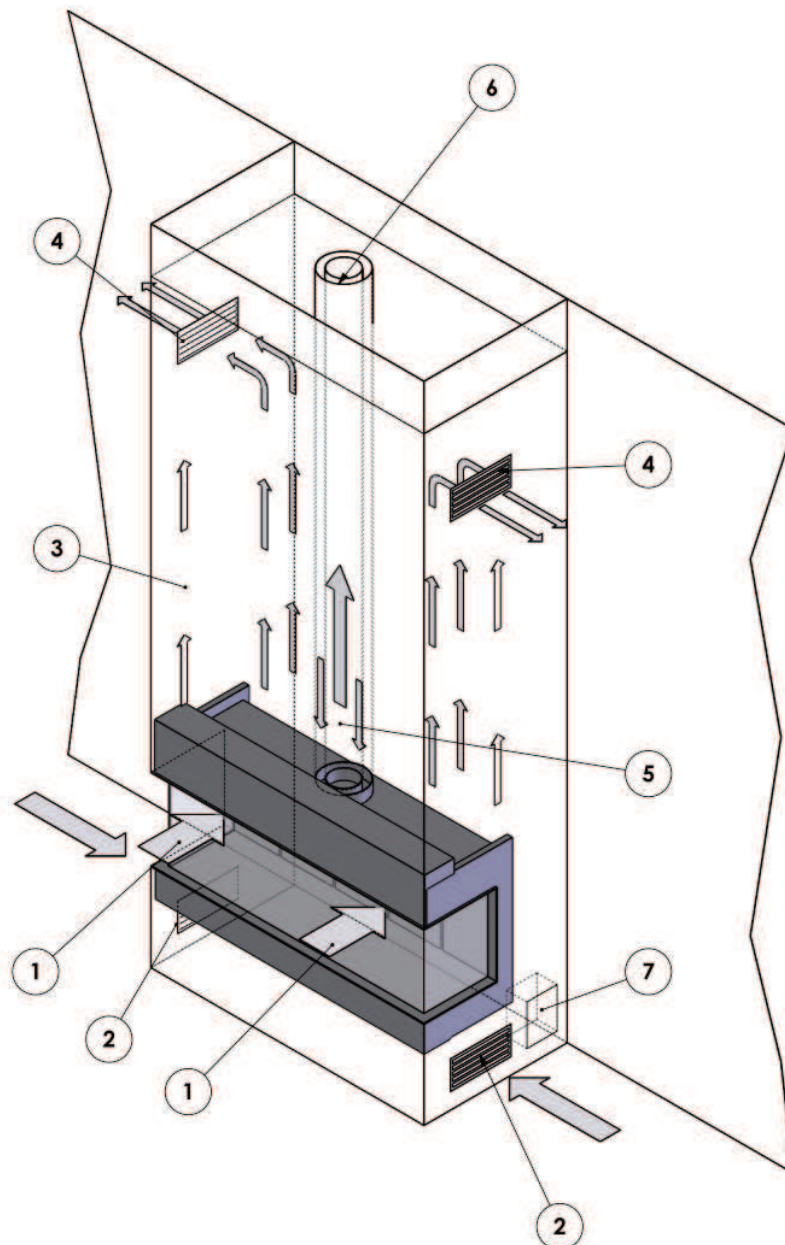
- 4-seitige Rahmen 10 cm und Kamineisen
- Konvektionspaket



**Abbildung 17: Gerät in belüfteten Kaminmantel eingebaut**  
**Horizontaler Abzug der Zu-/Abluft über die Wand**  
**Optionen/Zubehör:**

- **Konvektionspaket (= Konvektionsmantel und 1x Konvektionsset)**
- **1x zusätzliches Konvektionsset**

- 
- |    |                                                                                  |
|----|----------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Einströmöffnung (Gerät) Konvektionsluft                                          |
| 2  | Einströmöffnung (Rost) (Kaminmantel) Konvektionsluft                             |
| 3  | Natürliche Konvektion im Kaminmantel                                             |
| 4  | Ausströmöffnung (Rost) (Kaminmantel) Natürliche Konvektionsluft                  |
| 5  | Ausströmöffnung (Gerät) Konvektionsluft / Anschluss Konvektionsset (2x oder 4x)  |
| 6  | Ausströmöffnung (Rost Konvektionsset) (Kaminmantel) Konvektionsluft (2x oder 4x) |
| 7  | -                                                                                |
| 8  | Konzentrischer Kanalanschluss Gerät Ø130 - 200 mm für horizontalen Wandabzug     |
| 9  | Horizontaler Wandabzug                                                           |
| 10 | Einbau-bedieneinheit mit Gasregelblock und Empfänger                             |



**Abbildung 18: Gerät in belüfteten Kaminmantel eingebaut  
Vertikaler Abzug der Zu-/Abluft über das Dach.  
Verwendung ohne Konvektionspaket.**

- 1 Einströmöffnung (Gerät) Konvektionsluft
- 2 Einströmöffnung (Rost) (Kaminmantel) Konvektionsluft
- 3 Natürliche Konvektion im Kaminmantel
- 4 Ausströmöffnung (Rost) (Kaminmantel) Konvektionsluft (2x)
- 5 Konzentrischer Kanalanschluss Gerät Ø100 - 150 mm für vertikalen Dachabzug
- 6 Konzentrischer Kanalsystem Ø100 - 150 mm für vertikalen Dachabzug
- 7 Einbau-bedienungseinheit mit Gasregelblock und Empfänger



Beim Einbau des Geräts kann das Gerät mithilfe der Stellfüße waagrecht montiert werden. Die Stellfüße sind über die Öffnungen (4 x) zugänglich, nachdem die Verschlusskappen in den Ecken des Brennkammerbodens entfernt wurden. Der Boden der Brennkammer ist zugänglich, wenn die Glasscheibe und der Brennerrost demontiert wurden (Siehe Kapitel 4). Mit einem Sechskantschlüssel (Nr. 5) lässt sich die gewünschte Höhe des Geräts einstellen.



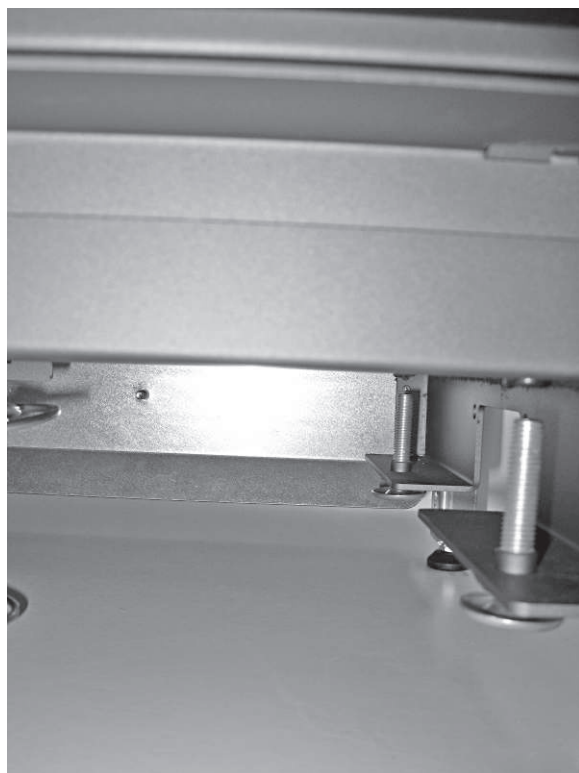
Drücken Sie die 4 Verschlusskappen wieder zurück in den Boden.



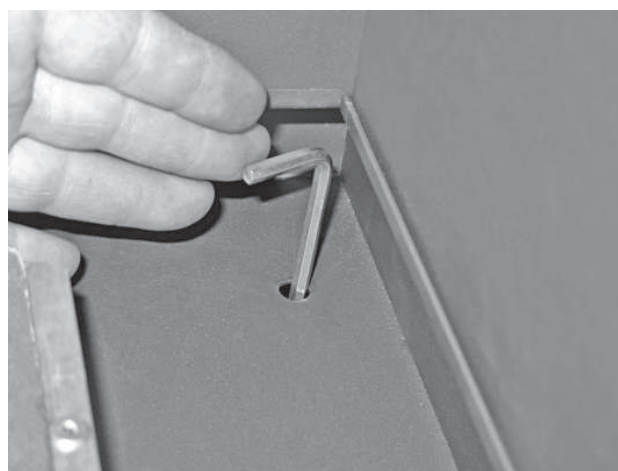
- Position vier Verschlusskappen.



- Verschlusskappe.



- Stellfüße von der Unterseite des Geräts gesehen.



- Einstellung der Höhe mit Sechskant schlüssel Nr. 5.

Verlegen Sie die Gasleitung so, daß nach dem Aufstellen der Gerätes, das leicht montiert werden kann.

Weil die Bedienung sich außerhalb des Geräts befindet, muß die Gaszufuhr bis zur Einbaustelle der (Einbau-) Bedienungseinheit mit Gasregelblock (und Empfänger) verlegt werden.

Das Gerät  $\pm 5$  cm von der Rückwand abrücken und waagrecht aufstellen. Feuerfeste Isolierplatte (min. 12 mm) zwischen Gerät und Rückwand anbringen. Das Gerät darf nicht an einer brennbaren Rückwand aufgestellt werden.

Das Gerät mit zwei Keilbolzen an der Rückwand fixieren. Hierzu die verstellbaren Befestigungsbügel an die Seite des Geräts verwenden.



- 2x Befestigungsbügel.

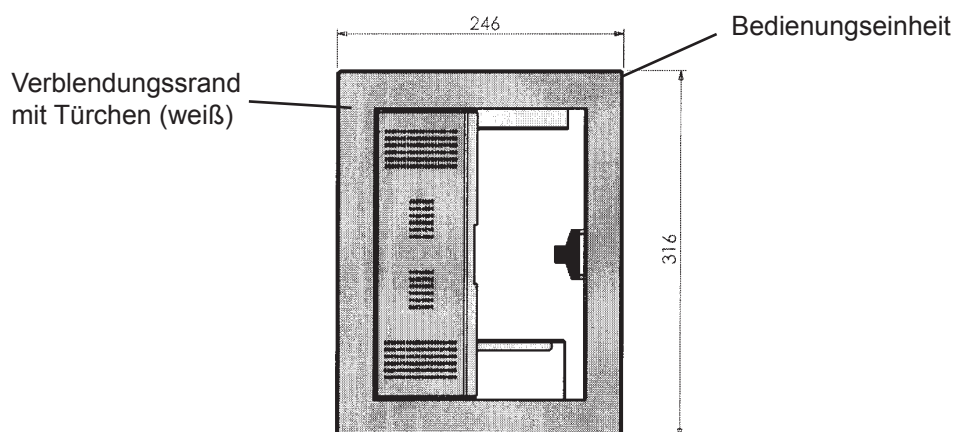


### 1.7.1 Gasanschluß Bedienungseinheit

**Wichtig:** Achten Sie beim Anschließen darauf, daß das Gasregelteil nicht verdreht wird. Sorgen Sie dafür, daß am Gasregelteil und den Leitungen keine Spannung entsteht.



Das Gerät wird mit einer Einbau-Bedienungseinheit geliefert.



**Abbildung 19: Bedienungseinheit**

Zuerst den Verblendungsrand mit dem Türchen für die Bedienungseinheit abbauen. Montieren Sie die separate Bedienungseinheit, wo dem Gasregelblock und Empfänger platziert werden, in einen Abstand von maximal 50 cm vom Gerät.

Werkseitig sind Brenner, Gasregelblock und Empfänger aneinander montiert.

Lösen Sie den Bügel mit dem Gasregelblock und Empfänger vom Gerät. Setzen Sie den Bügel mit Gasregelblock, Empfänger, Leitungen und Kabeln vorsichtig zur Bedienungseinheit um. Montieren Sie den Bügel unten in der Bedienungseinheit.

**Wichtig:** Achten Sie beim Umsetzen des Gasregelblocks darauf, dass keine Leitungen beschädigt werden und sich die Quetschkupplungen nicht lösen. Verhindern Sie ein Verdrehen der flexiblen Leitungen! Alle Quetschkupplungen danach auf Leckage prüfen!



Setzen Sie den Empfänger oben in die Bedienungseinheit. Kontrollieren Sie danach, ob alle elektrischen Stecker ordentlich verbunden sind.

Allgemein:

Sorgen Sie dafür, daß alle Leitungen, Kabel u.ä., über einen leicht erreichbaren unabhängigen Raum oder ein hitzebeständiges Rohr von minimal Ø50 mm vom Ofen zur Bedienungseinheit verlegt werden. Schützen Sie beim weiteren Einbau der Bedienungseinheit, das Gasregelblock und alle Leitungen ausreichend gegen Zement u.ä.

**Wichtig :** Zement und Kalk können die Leitungen beschädigen.  
Hierdurch können Leckagen später auftreten.



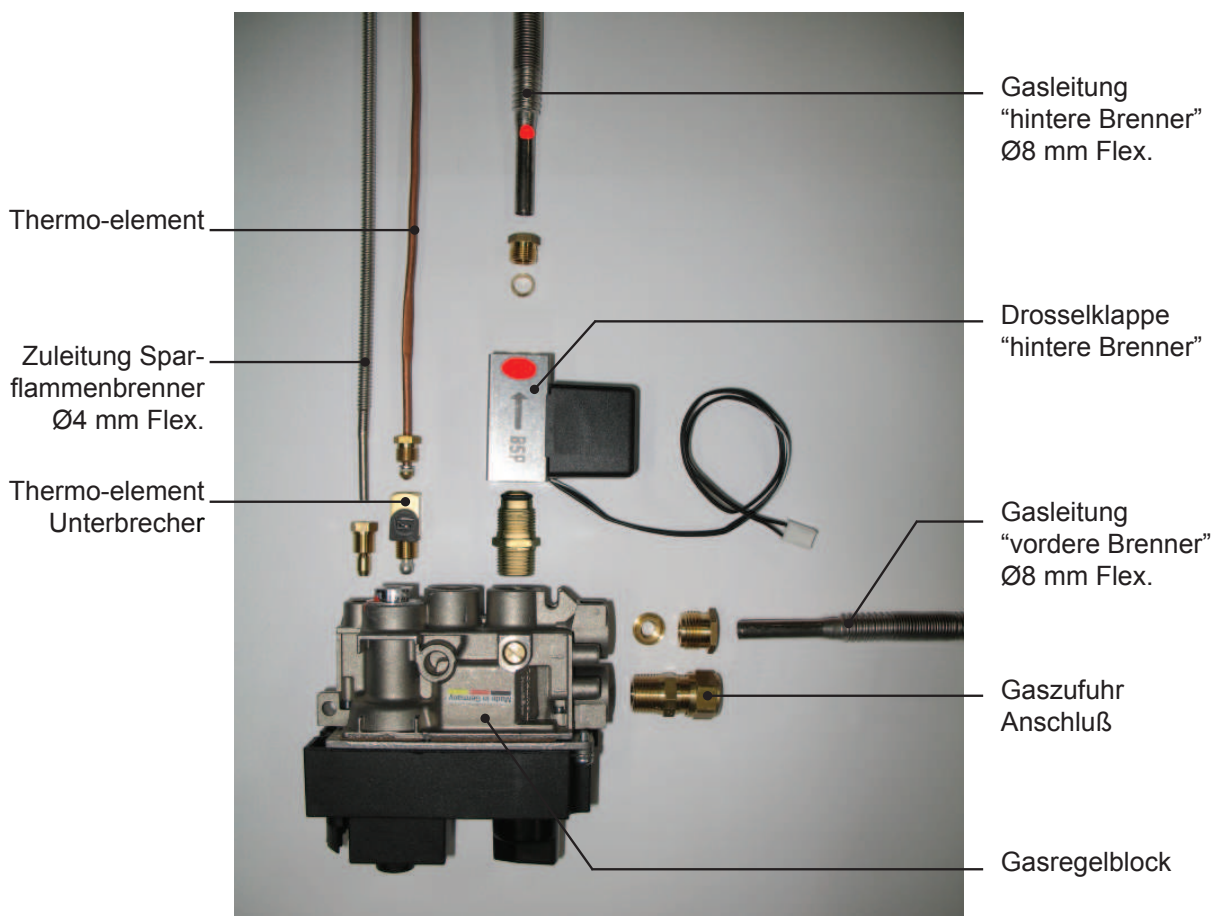
#### Demontage und Montage von Leitungen und Kabeln:

Erforderlichenfalls können Sie vor der Aufstellung vorübergehend die Quetschkupplungen von den Leitungen und die Stecker von den Kabeln demontieren. Nach der Aufstellung montieren Sie sorgfältig wieder alle Leitungen und Kabel. Kontrollieren Sie danach alle Quetschkupplungen auf Leckage und ob alle Stecker ordentlich verbunden sind!

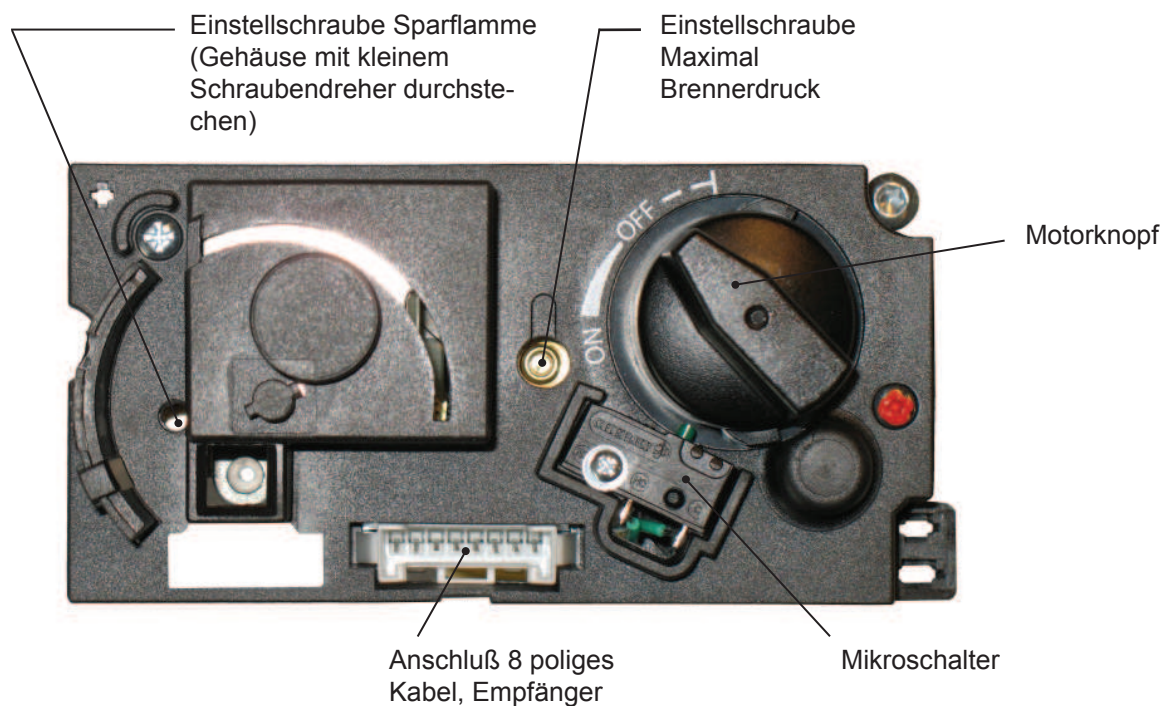
**Wichtig :** Thermoelementanschluss (und Thermoelementunterbrecher) mit der Hand in den Gasregelblock schrauben. Danach mit einem Steckschlüssel vorsichtig noch eine halbe Umdrehung festziehen.



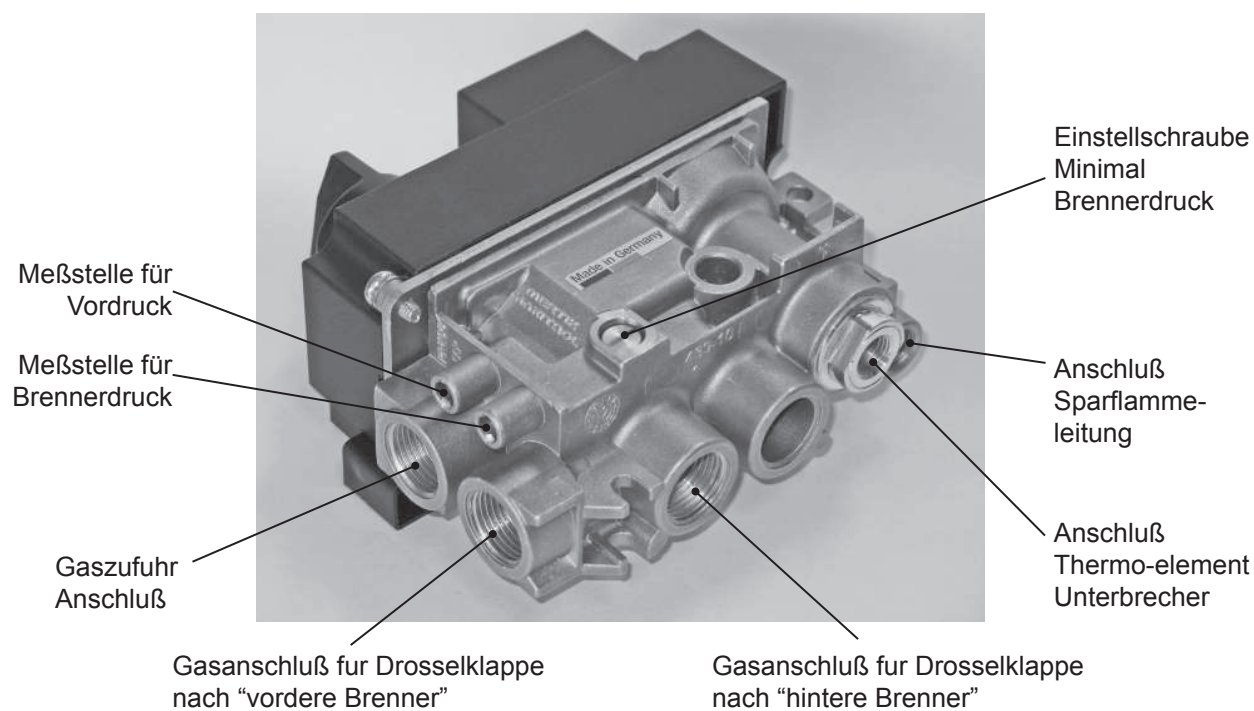
**Vorsicht :** Kontrollieren Sie den richtigen Anschluss der flexiblen Brennerleitungen! Der Gasanschluss der „Drosselklappe hinterer Brenner“ muss am hinteren Brenner angeschlossen sein! Siehe Kapitel 5. Eine Verwechslung der flexiblen Brennerleitungen während der Montage kann zu einer explosiven Zündung führen. Verhindern Sie dies stets!



**Abbildung 20: Gasregelblock und Drosselklappe: Gas und Thermo-element Anschluß**



**Abbildung 21: Gasregelblock - Vorderseite**



**Abbildung 22: Gasregelblock - Unterseite**

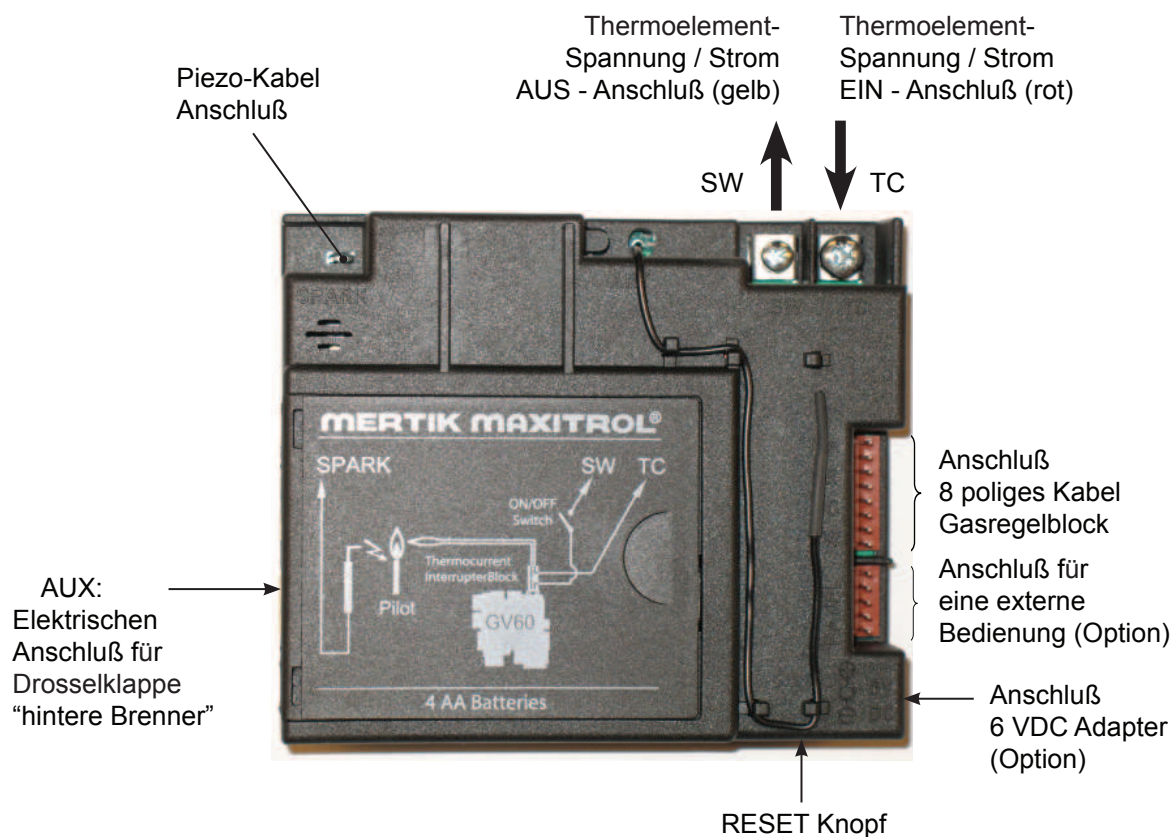


Abbildung 23: Empfänger - Oberseite

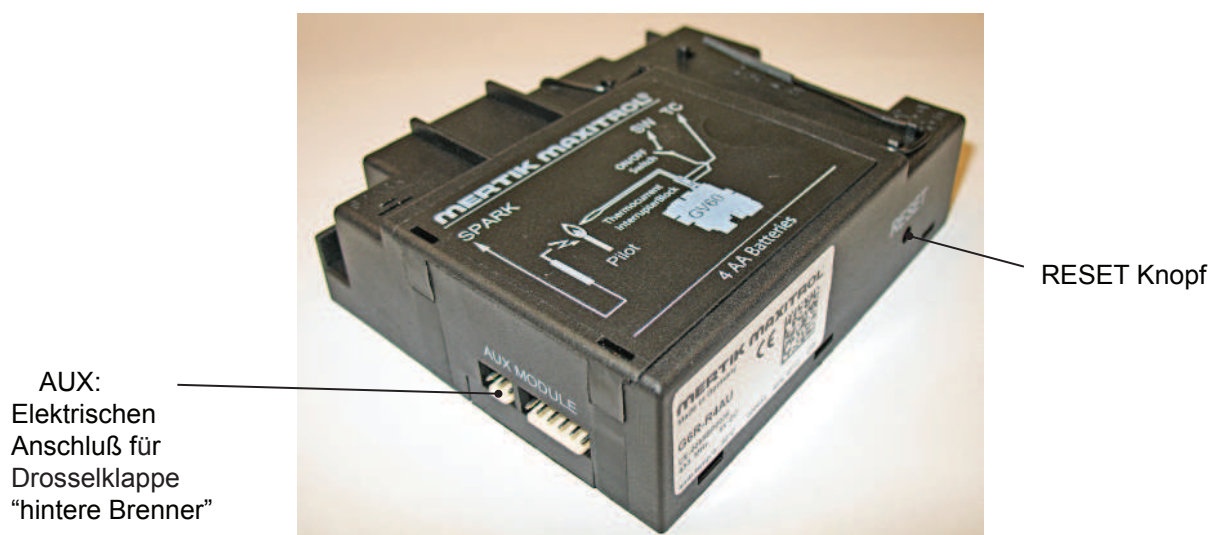


Abbildung 24: Empfänger - AUX Anschluß - RESET Knopf



## 1.7.2 Anschluß des konzentrischen Kanalsystems

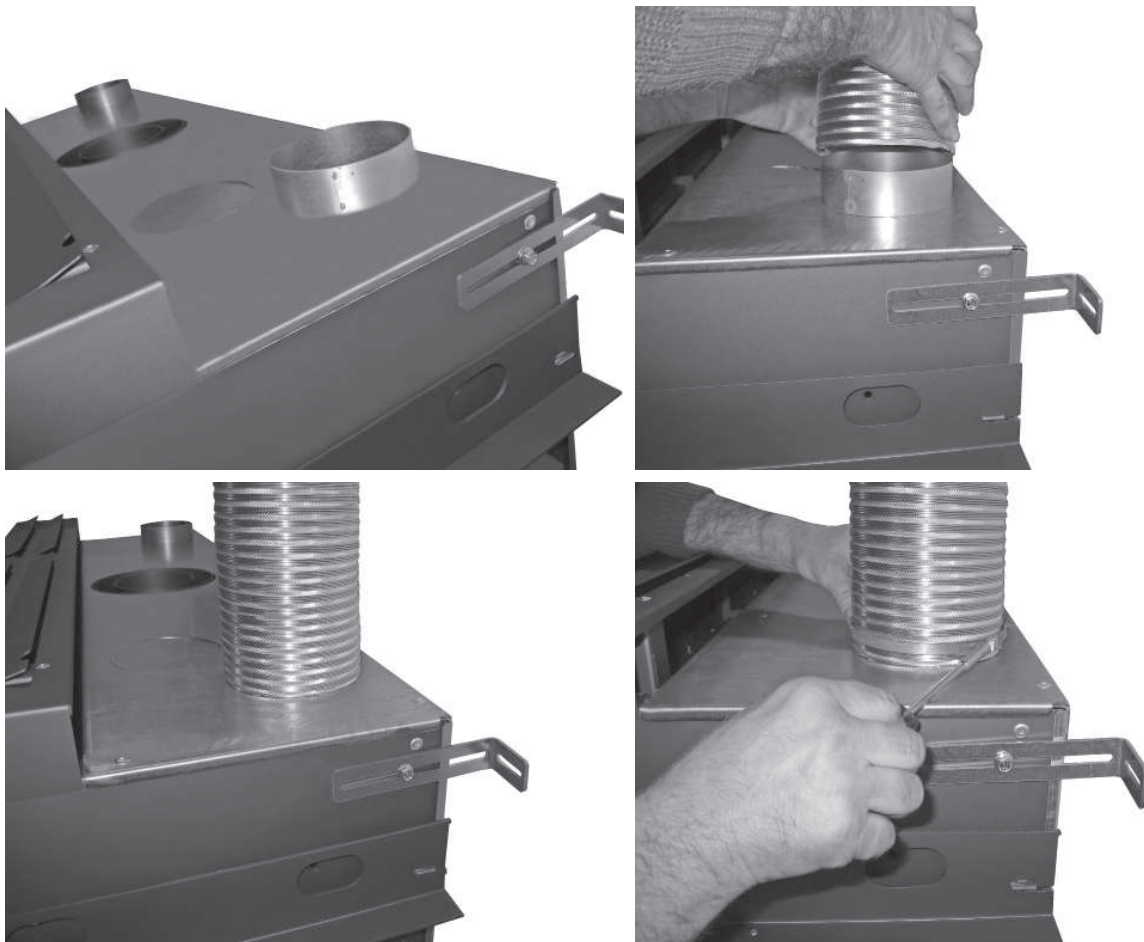
Konzentrisches Kanalsystem nach einem der Beispiele in Abschnitt 1.6.1, Abbildung 5 - 15, installieren.

Sorgen Sie dafür, daß die Anschlüsse vollkommen gasdicht sind.

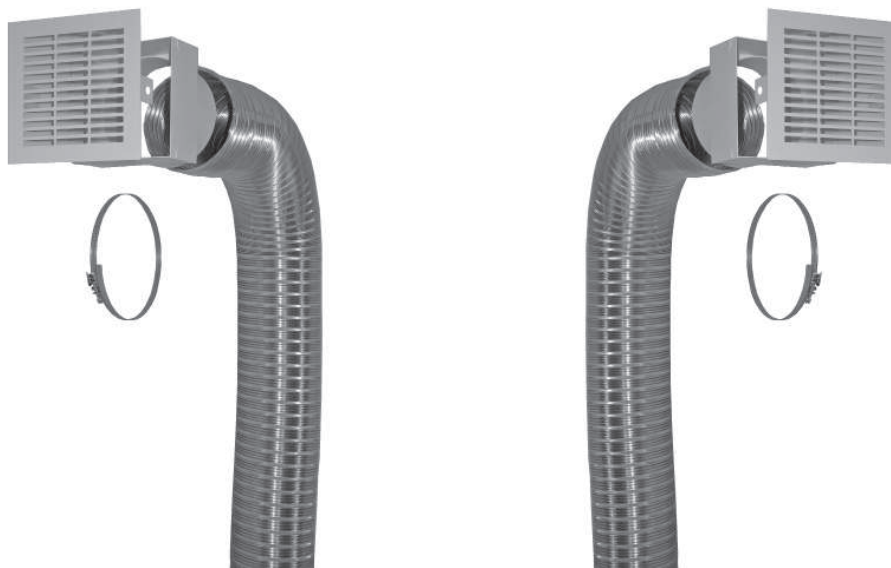
### 1.7.2.1 Montage Konvektionspaket (Option)

Das Konvektionspaket (Option) besteht aus einem Konvektionsmantel und eine Konvektionsset.

Das Konvektionsset wird lose mitgeliefert und besteht aus zwei flexiblen Aluminiumschläuchen, Schlauchklemmen und zwei Einbau-Konvektionsrosten (Einbauschränk und Rost).



Montieren Sie die Aluminiumschläuche auf die Kragringe der Konvektionsdeckplatte. Verwenden Sie dazu die mitgelieferten Schlauchklemmen. Die flexiblen Aluminiumschläuche sind bis auf eine Länge von drei Metern ausziehbar.



Positionieren Sie die beiden Einbauschränke in den Schornstein, mindestens 30 cm unter der Decke. Montieren Sie die andere Seite der Aluminiumschläuche auf den Einbauschränken. Verwenden Sie dazu die mitgelieferten Schlauchklemmen. Setzen Sie die Roste auf die Einbauschränke, wenn der Schornstein komplett fertig ist.



In einem Bereich von 30 cm neben und 50 cm über den Ausströmöffnungen im Schornstein dürfen sich keine brennbaren Materialien befinden (z. B. Holzdecke oder Einbaumöbel).

### 1.7.3 Einbauen der Gerätes

Nehmen Sie die Vorderseite des Rumpfes. (Siehe Kapitel 4: DEMONTAGE / MONTAGE DER SCHEIBE.) Die Anordnungsstellen für die Be- und Entlüftungsöffnungen (Gitter oben und unten im Kamin) und, falls zutreffend, die Warmluft-Ausblasgitter des Konvektionspaket bestimmen.

Das Mauerwerk ist um den Kamin anzubringen. Im Zusammenhang mit der Ausdehnung des Kamins ist ein Spiel von mindestens 3 mm an beiden Geräteseiten zu berücksichtigen. Nicht weiter als bis zu den Winkeleisen/Bügeln mauern (auch die Dicke der Stuckarbeit berücksichtigen).

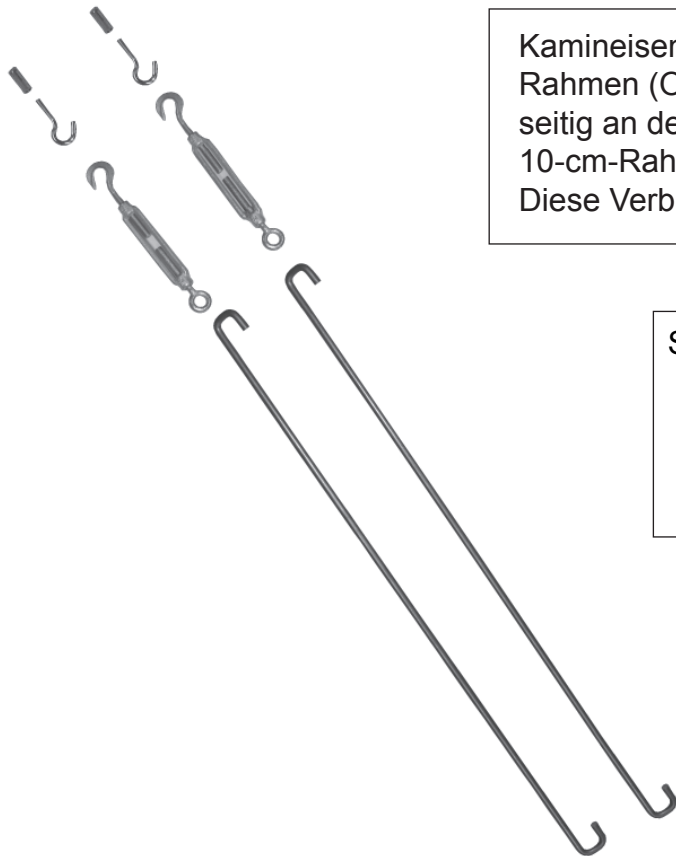


**Den Kamin während des Einbauens und Verputzens nicht mit Klebeband abkleben, da das Klebeband die Kaminlackierung beschädigen kann.**

Den Konvektionspaket, falls zutreffend, anschließen. Siehe 1.7.2.1.

Kamineisen (Option).

Das optional mitgelieferte Kamineisen (Manteleisen/Trageisen) dient dazu, das Mauerwerk über dem Kamin hochzuziehen. Das Kamineisen muss links und rechts auf dem Mauerwerk ruhen, so dass anschließend das Mauerwerk hochgezogen werden kann. Stellen Sie das Kamineisen mit dem mitgelieferten Stangenset auf.



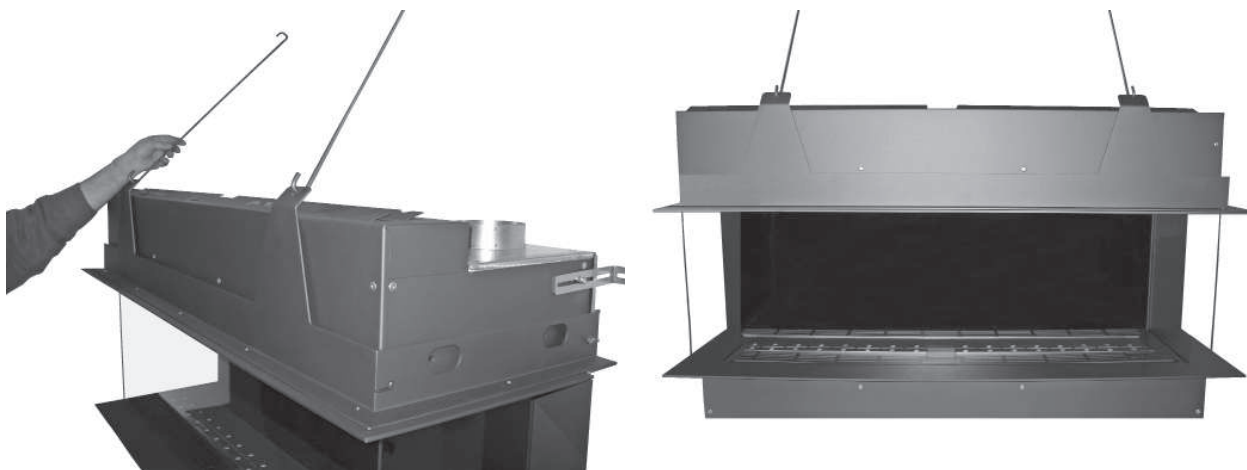
Kamineisen in Kombination mit dem 10-cm-Rahmen (Option). Das Kamineisen ist werkseitig an der Deckplatte des vierseitigen 10-cm-Rahmens festgeschraubt. Diese Verbindung darf nicht gelöst werden!

Stangenset:

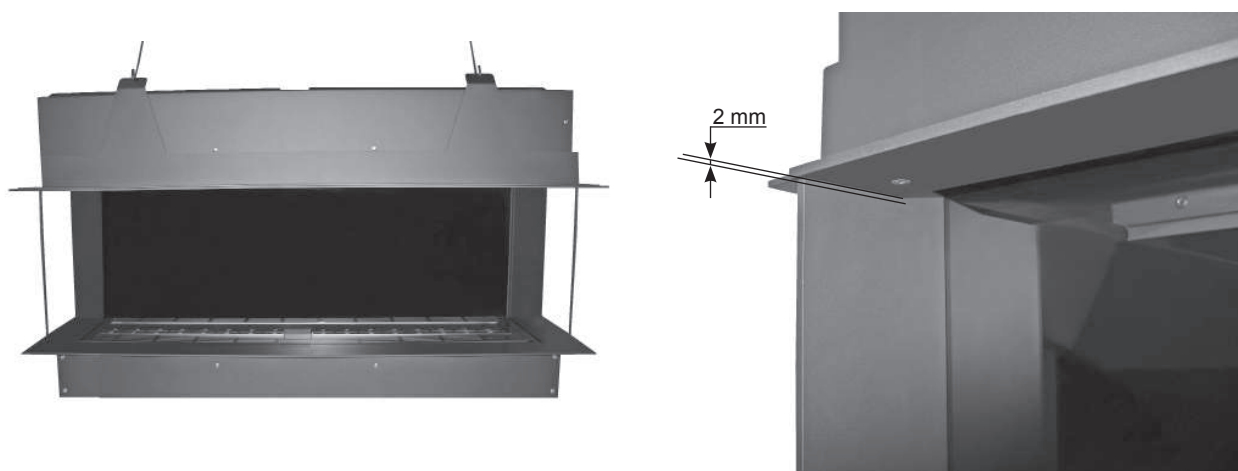
- 2x Zugstange
- 2x Spannschloss
- 2x M6 Haken
- 2x messing-spreizdübel M6



Entfernen Sie erst die zwei Transportabstandhalter des Kamineisens "REMOVE".  
**Achtung!** Das Kamineisen vorübergehend unterstützen, sodass es nicht nach vorn fällt.



Befestigen Sie das Kamineisen mit dem Stangenset an der dahinterliegenden Wand. Die Zugstangen in einem Winkel von rund 60° (zwischen Gerät und Wand) anordnen. Mit den Spannschlössern das Kamineisen waagrecht stellen.



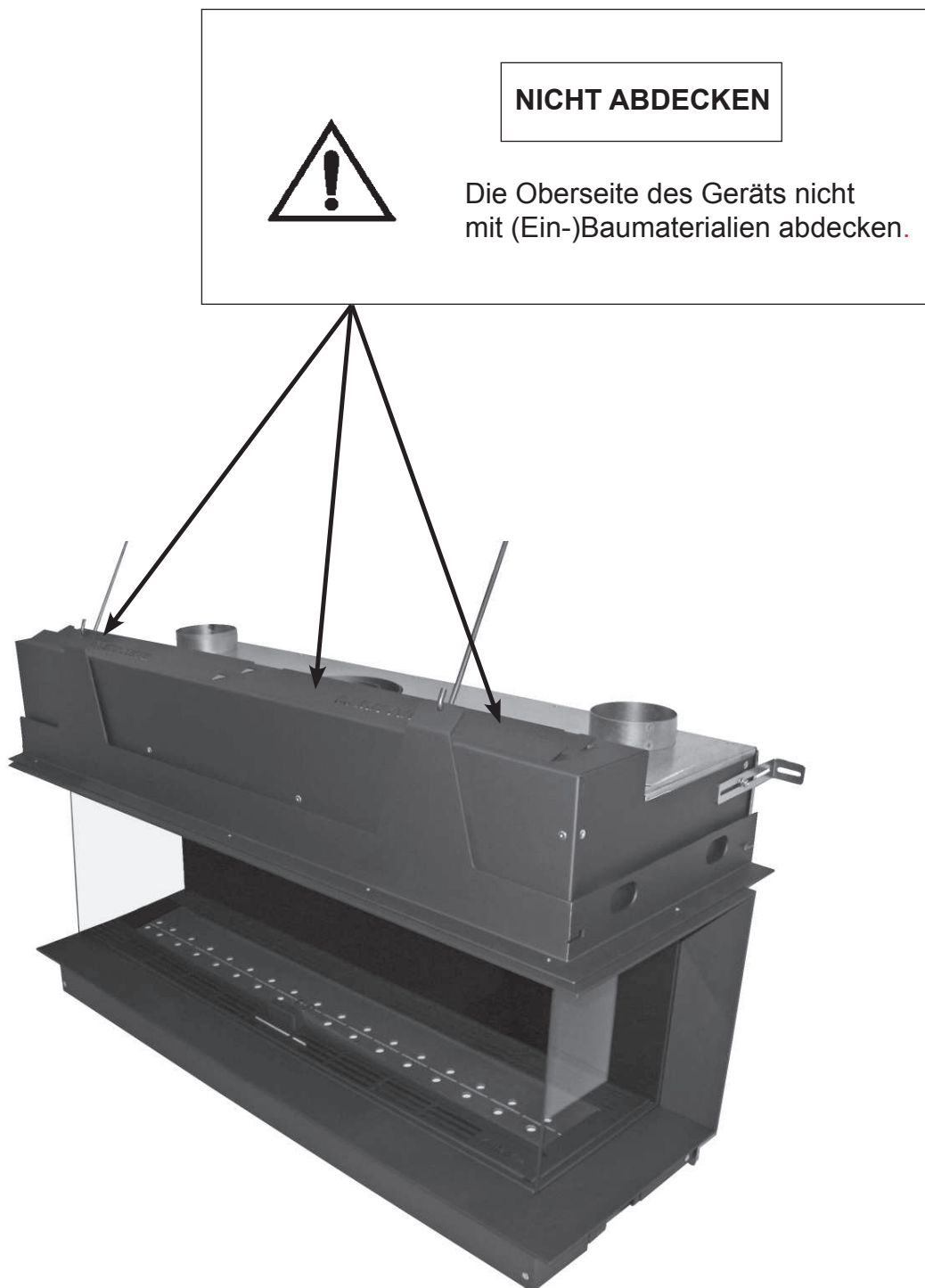
Sorgen Sie dafür, dass die Höhe zwischen Kamineisen und Glasscheibenunterseite links, mittig und rechts gleich ist.

Halten Sie 2 mm Abstand zwischen Kamineisen und Oberseite der Seitenplatten. Die Seitenplatten müssen einfach herausnehmbar bleiben. Kontrollieren Sie, dass das Kamineisen links und rechts rechtwinklig zu den Seitenplatten steht.

Legen Sie Keramikfilz auf die Oberseite des Kamineisens, bevor darauf gemauert oder andere hitzefeste Baustoffe verwendet werden.

Bei Verwendung sonstiger Materialien wie Naturstein oder hitzebeständigen Platten sind die Anweisungen des Lieferanten einzuhalten.





Nach Fertigstellung des Schornsteins kann der Deckrand mit Füllungstür auf der Bedienungseinheit montiert werden.

**Nach dem Einbau kann das Gerät, je nach verwendeten Baumaterialien, nicht sofort beheizt werden. Die Trockenzeit kann bis zu 4 Wochen betragen.**

#### 1.7.4 Kontrolle der Gasanschlüsse

Kontrollieren Sie nach dem Anschließen der Gasleitung alle Anschlüsse auf Gasdichtigkeit mit Hilfe von Seifenwasser oder einem Lecksucher.

#### 1.7.5 Einsetzen des keramischen Holzstapels oder Marmorsplitt

**Gerät ist mit einem 'Centre Fire' (CF) oder 'Line Fire' (LF)-Doppelbrenner ausgestattet:**

Das Gerät kann geliefert werden mit:

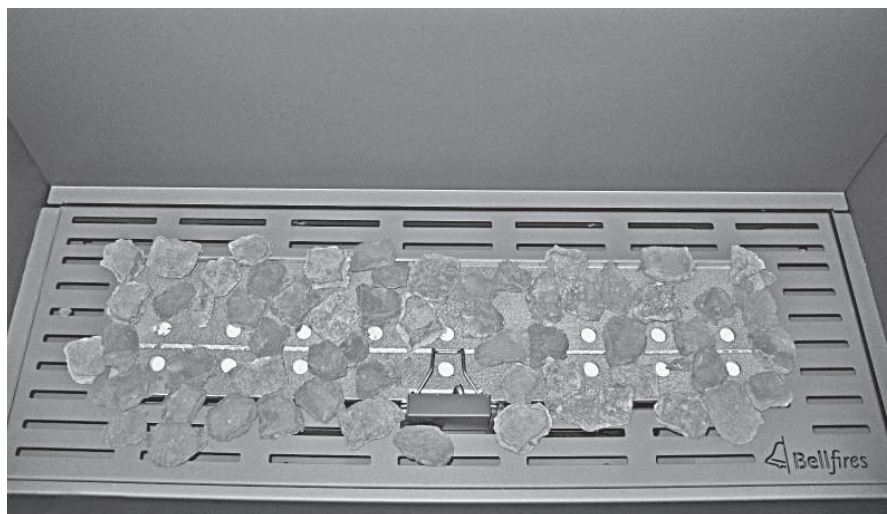
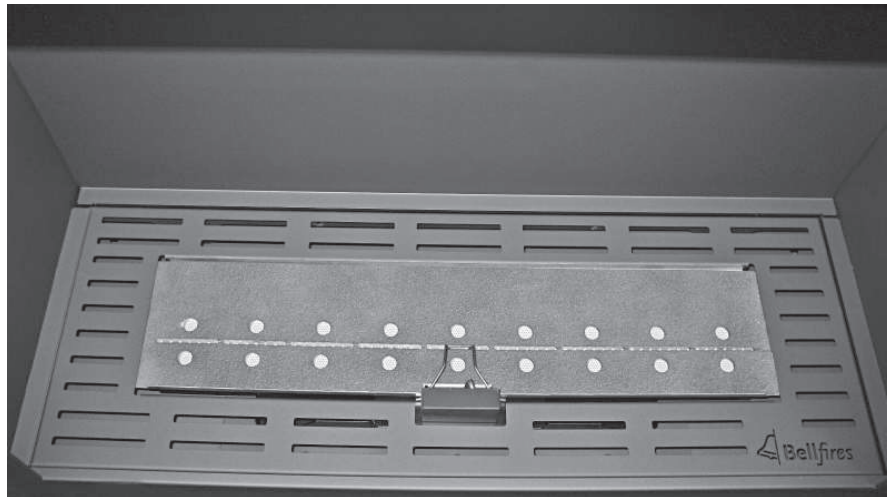
- Keramischen Holzstämme + Keramikstücke
- Marmorsplitt weiß (weiße Marmorkiesel)
- Marmorsplitt grau (graue Marmorkiesel)

- Wichtig :**
- 
- **Plazieren Sie die Holzspäne/Keramikstücke/Vermiculite Körner/ Holzstämme oder Marmorsplitt, sorgfältig auf und rundum den Hauptbrenner gemäß den Vorschriften in diesem Kapitel.**
  - **Legen Sie keine Holzspäne/Keramikstücke/Vermiculite Körner/ Holzstämme oder Marmorsplitt, gegen den Brenner der Sparflamme. Eine vorbeugende Maßnahme besteht deshalb darin, daß (vor der Sparflamme) den Hauptbrenner mit einem Sparflammen-bügel ist versehen. Entfernen Sie diesen Bügel nie! Sorgen Sie dafür dass die Sparflamme jederzeit frei über den Hauptbrenner brennen kann. Nur in dieser Weise ist eine fehlerfreie Zündung des Hauptbrenners gewährleistet. Die Nichteinhaltung dieser Vorschriften kann zu einer gefährlichen Situation führen.**
  - **Dafür sorgen, daß alle Brenneröffnungen immer frei bleiben!**
  - **Das Brennerbett (mit die Holzspäne/Keramikstücke/Vermiculite Körner) und die Anordnung der Stämme oder Marmorsplitt darf nicht geändert werden.**
  - **Verwenden Sie nur das, was mitgeliefert wurde! Dies wurde nämlich geprüft und die Menge auf das Gerät abgestimmt.**
  - **Ersatzteile einschließlich der Keramikmatte sind bei Ihrem Kunden dienst erhältlich.**
  - **Die Montage darf ausschließlich durch eine befugte Person ausgeführt werden.**

Der Glasscheibe des Geräts nach den Anweisungen in Kapitel 4 DEMONTAGE / MONTAGE DER SCHEIBE ausbauen.

### 1.7.5.1 Keramischen Holzstämme + Holzspäne + Keramikstücke + Vermiculite Körner

- 1 Die Keramikmatte so auf den Brenner legen, dass die Öffnungen in der Matte parallel zu den Brenneröffnungen liegen.
- 2 Die Keramikstücke vorsichtig der Verpackung entnehmen und gleichmäßig auf die Brennermatte und den Rost rings um den Brenner legen.
- 3 Streuen Sie die vermiculite Körner (50 Gramm) gleichmäßig auf den Brenner.



**Zur Beachtung ! • Kleine Keramikstücke und Keramikkies nicht auf den Brenner streuen. Dadurch kann der Brenner verstopft werden.**



- Keine Keramikstücke und vermiculite Körner in der Nähe des Sparflammenbrenners.
- **Wichtig: Dafür sorgen, daß alle Brenneröffnungen frei bleiben! Brenneröffnungen die nicht offen sind können zu einer gefährlichen Situation führen.**

4 Die Stämme auf dem Brenner einsetzen:

| <u>Gerät</u>            | <u>Erdgasbrenner</u><br>siehe Abbildung: | <u>Propan / Butanbrenner</u><br>siehe Abbildung: |
|-------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| View Bell Small 3 CF/LF | 25                                       | 26                                               |

Brenneröffnungen frei halten !!!

5 Die Holzspäne rundum dem Brenner einsetzen

**Holzstämme:**

Stamm nr. ❶



Stamm nr. ❷



Stamm nr. ❸



Stamm nr. ❹



Stamm nr. ❺



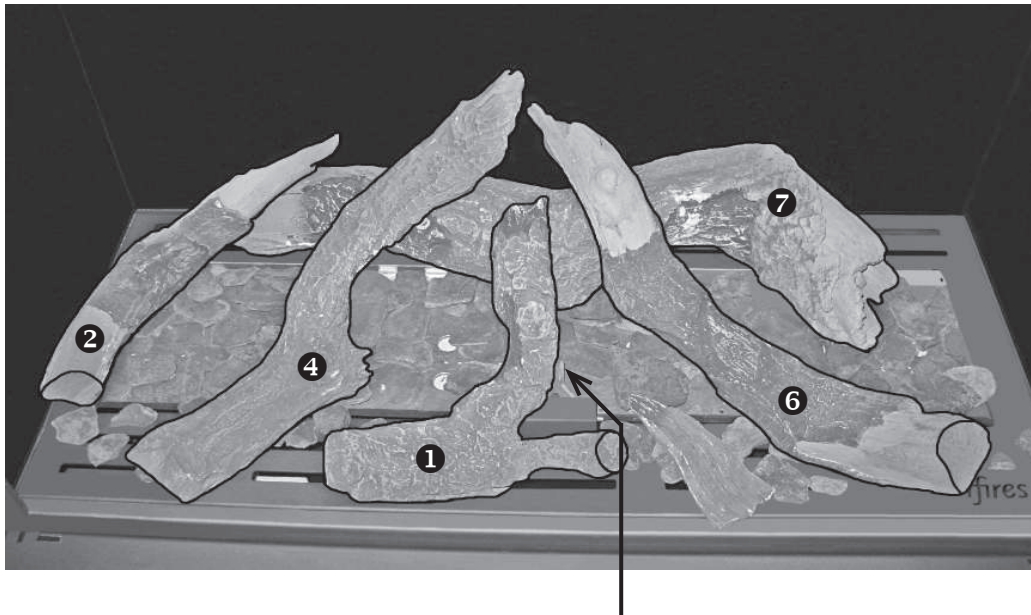
Stamm nr. ❻



Stamm nr. ❼



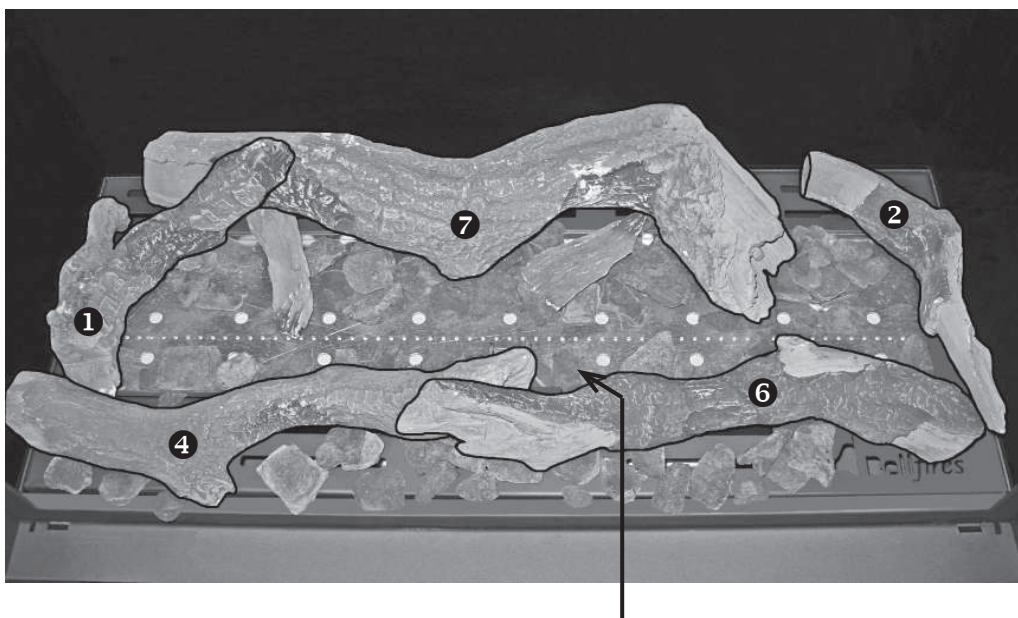
Stamm nr. ❽



Keine Keramikstücke in der Nähe des Sparflammenbrenners

Brenneröffnungen frei halten!

**Abbildung 25: Holzset View Bell Small 3 CF/LF  
Aufstellung des Erdgasbrenners**



Keine Keramikstücke in der Nähe des Sparflammenbrenners

Brenneröffnungen frei halten!

**Abbildung 26: Holzset View Bell Small 3 CF/LF  
Aufstellung des Propan/Butanbrenners**



### 1.7.5.2 Marmorsplitt

- 1 Die Keramikmatte so auf den Brenner legen, dass die Öffnungen in der Matte parallel zu den Brenneröffnungen liegen.
- 2 Kies über das gesamte Brennerbett verteilen (Brenner und Rost rund um Brenner). Dafür sorgen, daß die Sparflamme frei bleibt.

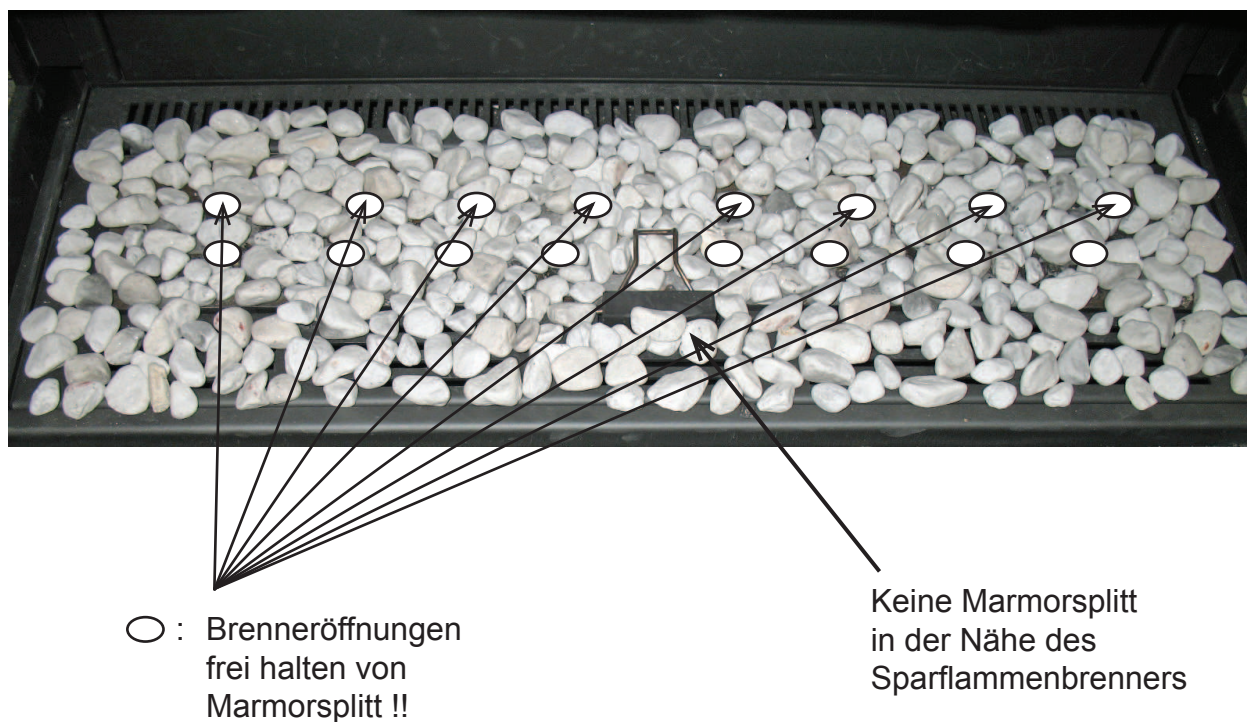
View Bell Small 3 CF/LF : siehe Abbildung 27 und 28



○ : Brenneröffnungen  
frei halten von  
Marmorsplitt !!

**WICHTIG:** Offenbleibende Platz,  
so daß die Sparflamme  
frei über den Hauptbrenner  
brennen kann

**Abbildung 27: Marmorsplitt-set Erdgas- und Propan/Butanbrenner**



Brenneröffnungen frei halten!

**Abbildung 28: Marmorsplit View Bell Small 3 CF/LF  
Aufstellung des Erdgas- und Propan/Butanbrenners**

- Wichtig:**
- **Keinen Marmorsplitt vor die Sparflamme legen.  
Die Sparflamme muß jederzeit frei über den  
Hauptbrenner brennen.**
  - **Brenneröffnungen frei halten.**



**Nur auf dieser Weise ist eine fehlerfreie Zündung des Hauptbrenners gewährleistet.**

Nach Anordnung der Holzstämme / Marmorsplitts, die Glasscheibe nach den Anweisungen in Kapitel 4 DEMONTAGE / MONTAGE DER SCHEIBE wieder einbauen.



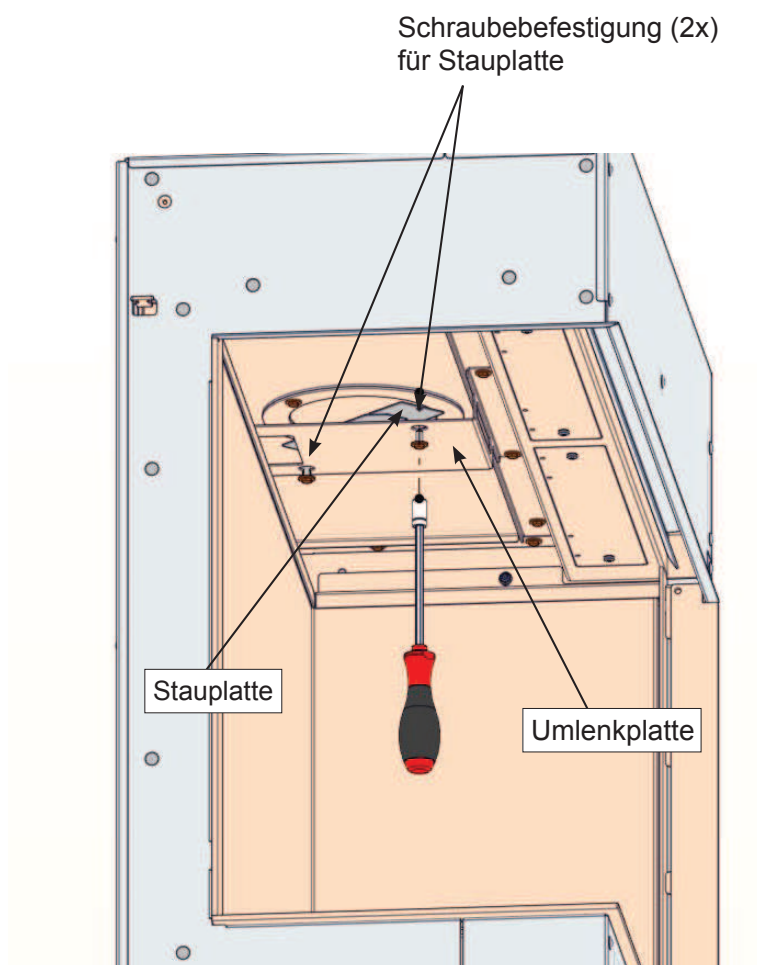
### 1.7.6 Montage Stauplatte

Abhängig von der Länge und der Form des konzentrischen Kanalsystems und der Mündungs-konstruktion muß, wenn angegeben, erforderlichen-falls eine Stauplatte mit einer bestimmten Breite: B, in die Decke der Brennkammer eingebaut werden. Siehe hierfür die in Abbildung 5 bis einschließlich 15 angegebenen Aufstellungsmöglichkeiten.

**Wichtig:**



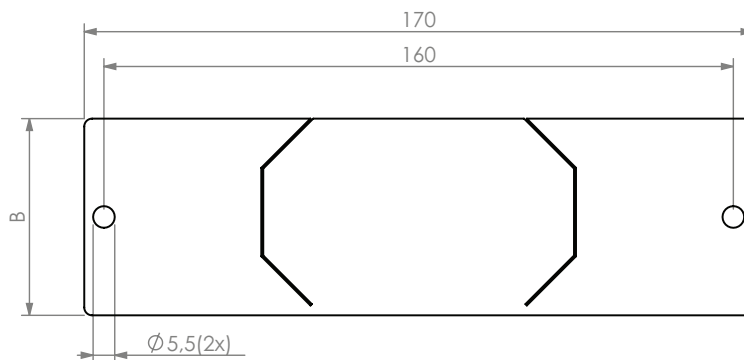
**Sorgen Sie dafür, daß die korrekte Stauplatte eingebaut ist. Die korrekte Stauplatte sorgt beim Ofen für einen optimalen Wirkungsgrad, Flammenbild und Verbrennung. Falls eine falsche Stauplatte verwendet wird, kann dies Störungen am Ofen verursachen.**



**Abbildung 29: Montage Stauplatte**

Montieren Sie die Stauplatte anhand der zwei Öffnungen an die Umlenkplatte.

Zu jedem Gerät werden folgende Stauplatten mitgeliefert:



|             | Konzentrischer Kanalanschluß Gerät |                               |
|-------------|------------------------------------|-------------------------------|
| Stauplatte: | [Ø130 - 200 mm]<br>Mauer-abzug     | [Ø100 - 150 mm]<br>Dach-abzug |
| Breite:     | -                                  | B = 30 mm                     |
| Breite:     | B = 40 mm                          | B = 40 mm                     |
| Breite:     | B = 50 mm                          | B = 50 mm                     |
| Breite:     | B = 65 mm                          | B = 65 mm                     |
| Breite:     | B = 80 mm                          | -                             |

### 1.7.7 Umlenkplatte

Das Gerät ist ab Werk ausgestattet mit einer Umlenkplatte. Diese Umlenkplatte befindet sich über der Brennkammer, kurz vor dem Anschluss zum konzentrischen Kanal. Die Umlenkplatte bleibt nur montiert, wenn dort ein Stauplatte angebracht werden muss. Siehe Paragraf 1.7.6.

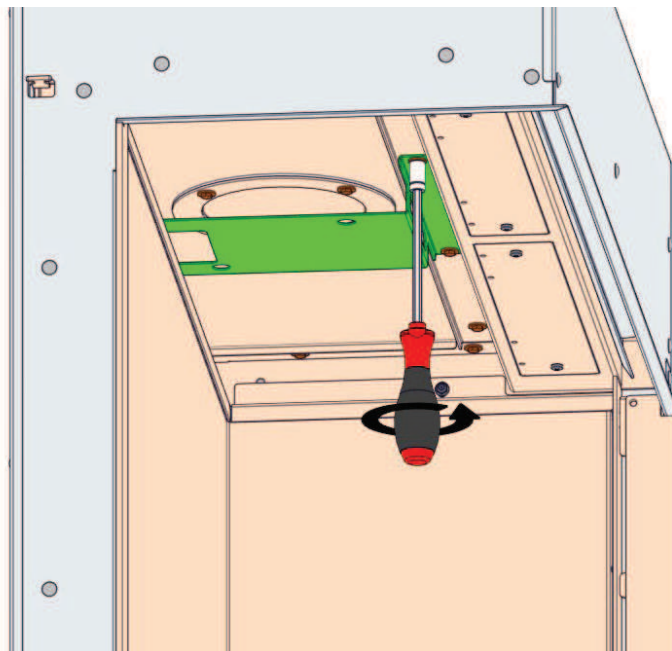
## **Wichtig: Entfernung der Umlenkplatte!**



**Entfernen Sie die Umlenkplatte immer, wenn kein Stauplatte montiert werden muss!!!**

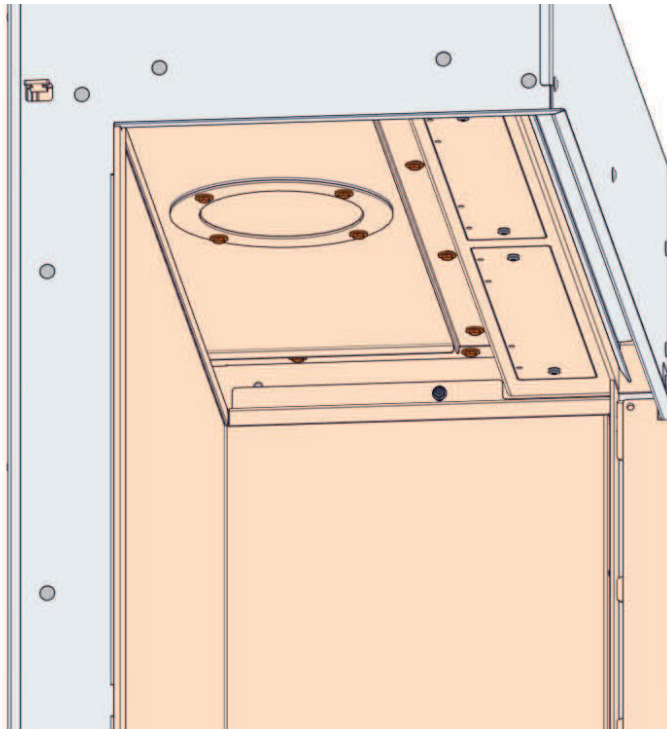
**Kein Stauplatte → keine Umlenkplatte !!!!!**

**Wird die Umlenkplatte, wenn kein Stauplatte montiert werden muss, nicht entfernt, können gefährliche Situationen entstehen!**



**Abbildung 30: Entfernung der Umlenkplatte**

Entfernen Sie die Umlenkplatte, indem Sie zwei Schrauben lösen. Bringen Sie beide Schrauben wieder an der Oberseite der Verbrennungskammer an, nachdem Sie die Umlenkplatte entfernt haben.



**Abbildung 31: Situation nach der Entfernung der Umlenkplatte  
(Keine Stauplatte erlaubt!)**

Umlenkplatte ist entfernt.  
(Verwendung von Stauplatte ohne Umlenkplatte nicht erlaubt.)

### 1.7.8 Kontrolle Überdruckluken

In der Decke der Brennkammer (Vorderseite) befinden sich zwei Überdruckluken.



Kontrollieren Sie, ob die Luken vollständig lose liegen, indem Sie ein Stück anheben und vorsichtig wieder absinken lassen. Kontrollieren Sie, ob die Dichtungen unter den Luken dicht sind.

Überdruckluke links in der richtigen Position.



Überdruckluke rechts in der richtigen Position.



Kontrolle Funktion Überdruckluke.



Kontrolle Dichtung Überdruckluke. Die Dichtung kann ausgetauscht werden, indem die Luke angehoben, gekippt und aus der Öffnung herausgenommen wird.



### **1.7.9 Funktionskontrolle des Ofens nach der Installation**

Nach der Installation muß der Monteur das Flammenbild des Ofens visuell kontrollieren. Nach dem Zünden erscheinen kurze blau/gelbe Flammen. Diese Flammen werden jetzt immer länger und gelber. Wenn alle Flammen gelb sind, hat der Ofen die Betriebstemperatur erreicht.

DER OFEN IST NUN GEBRAUCHSKLAR

## 2 WARTUNG

### 2.1 JÄHRLICHE WARTUNG



**Das Gerät, (wo möglich) der gesamte konzentrische Kanal und die Ausmündung sind jährlich von einem anerkannten Installateur/Gasfachmann zu reinigen und zu kontrollieren.  
So bleibt der sichere Betrieb des Geräts gewährleistet.**

Die Wartungshandlungen bestehen aus den folgenden Punkten:

- Entfernen Sie zuerst die Keramikstücke, vermiculiten Körnern, Holzstämmen oder Steine vom Hauptbrenner und reinigen Sie diese vorsichtig mit einer weichen Bürste.
- Reinigen und kontrollieren Sie (visuell) den Hauptbrenner, die Sparflamme, die Verbrennungskammer, die Rauchgasabfuhr und die Verbrennungsluftzufuhr. Staub kann mit einem Staubsauger entfernt werden.
- Das Glas an der Innenseite des Geräts regelmäßig mit Glasreiniger oder einem Reiniger für Glaskeramik-Kochflächen reinigen.  
Dies gilt auch für die schwarze Spiegelrückwand und die seitlichen Spiegelwände, sofern das Gerät damit ausgeführt ist.  
**ACHTUNG !! :** Wenn das Gerät mit entspiegeltem Glas ausgestattet ist, sind die im Kapitel 4 der Broschüre „Gebrauchsanweisung und Anleitungen für die tägliche Pflege“ aufgeführten Reinigungsvorschriften zu beachten. Nichtbeachtung dieser Vorschriften kann zur Beschädigung des entspiegelten Glases führen.
- Nach dem Reinigen;  
Plazieren Sie die Keramikstücke, vermiculiten Körnern, Holzstämmen oder Steine sorgfältig auf und rundum den Hauptbrenner gemäß den Vorschriften in diesem Heft.  
**Legen Sie keine Keramikstücke, vermiculiten Körnern, Holzstämmen oder Steine gegen den Brenner der Sparflamme. Sorgen Sie dafür, dass die Sparflamme jederzeit frei über den Hauptbrenner brennen kann. Nur in dieser Weise ist eine fehlerfreie Zündung des Hauptbrenners gewährleistet. Die Nichteinhaltung dieser Vorschriften kann zu einer gefährlichen Situation führen.**
- Kontrollieren Sie den Gas- und Rauchgaskanal und die Verbrennungsluftzufuhr auf Dichte.
- Kontrollieren Sie die Funktion des Gasregelblock, Thermoelement und die Zündung des Hauptbrenners.



- Kontrollieren Sie den Vordruck (wenn das Gerät ausgeschaltet ist und auch wenn es auf der maximalen Stufe brennt) und den Brennerdruck.
- Kontrollieren Sie, ob die Überdruckluken ordentlich an ihrem Platz liegen und ob die Dichtungen unter den Luken ordentlich abdichten.
- Kontrollieren Sie das komplette konzentrische Kanalsystem einschließlich Mündungsstück. Um den gesamten Rauchkanal/Verbrennungsluftkanal zu inspizieren, nach Möglichkeit eine Kamera verwenden. Dabei auch die Rohrverbindungen auf ordnungsgemäßen Zustand überprüfen.

### **3 STÖRUNGEN**

#### **3.1 MÖGLICHE URSACHEN**

Mögliche Ursachen, daß der Ofen ausgeht, können sein:

- Wenn das konzentrische Kanalsystem nicht entsprechend eines der Beispiele in Kapitel 1.6 installiert wurde.
- Eine falsche Stauplatte montiert ist.
- Die Sparflamme schaltet sich ab, wenn die Rauchgase nicht oder unzureichend abgeführt werden.
- Wenn der Sparflamme verschmutzt oder defekt ist.
- Der Gasdruck unzureichend ist.
- (Interne) Undichtigkeit des konzentrischen Kanalsystems
- Spannung des thermoelementes ist zu niedrig. Die Ursache ist meistens daß die Spitze des thermoelementes ungenügend von der Sparflamme erwärmt wird.
- Verschmutzung der elektrischen Kontakte im thermo-elektrischen System; u.a. Anschluss des thermoelementes.
- Batterien im Empfänger oder Handsender sind leer.

#### **3.2 GERÄTESICHERUNGEN**

##### **3.2.1 Thermoelektrischen Sparflammensicherung**

Dieses Gerät ist mit einer thermoelektrischen Sparflammensicherung ausgestattet, um unerwünschtes Austreten von Gas aus dem Hauptbrenner zu verhindern.

##### **3.2.2 Überdrucksicherheitssystem**

Das Gerät ist mit einem Überdrucksicherheitssystem ausgestattet wobei über Luken, ein eventuell entstandener Überdruck, kontrolliert abgeleitet wird. Dabei wurden die Luken in der Decke der Brennkammer kurz geöffnet.

Dabei kann sich ein lautes Geräusch bilden.

Die maximale Öffnung der Luken wird durch Sicherheitsbänder begrenzt.

Falls eine Überdrucksituation eingetreten ist, muss das komplette Gerät durch einen Kaminfachmann überprüft werden.

## 4 DEMONTAGE / MONTAGE DER SCHEIBE

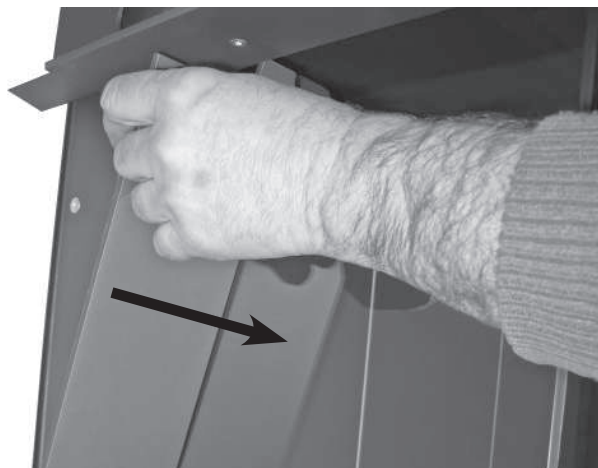
### 4.1 VIEW BELL SMALL 3 HIDDEN DOOR (10 cm Rahmen (4-seitig))

#### Demontage der Scheiben:

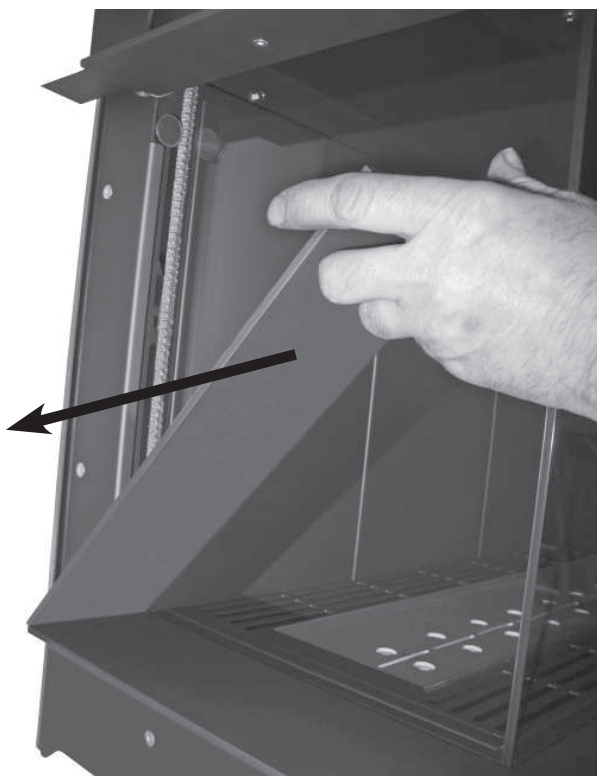
Legen Sie Karton auf den Kaminmantel unter das Gerät.  
So vermeiden Sie Beschädigungen.



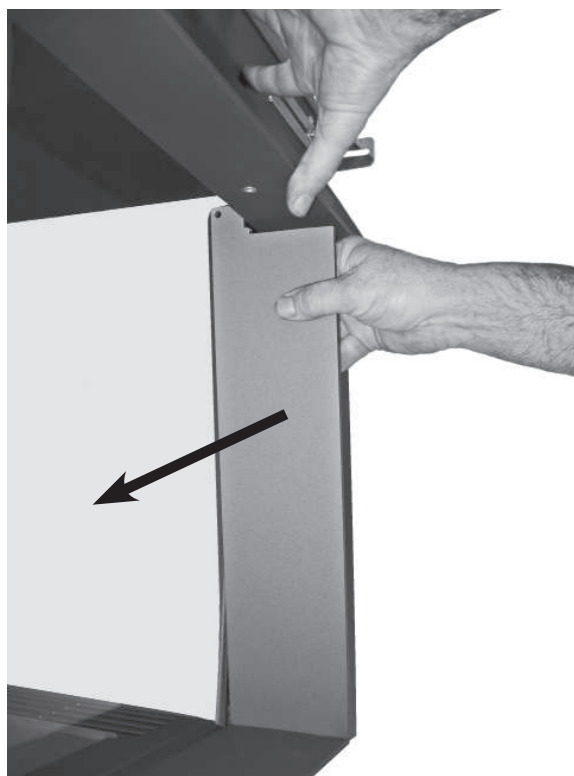
- View Bell Small 3



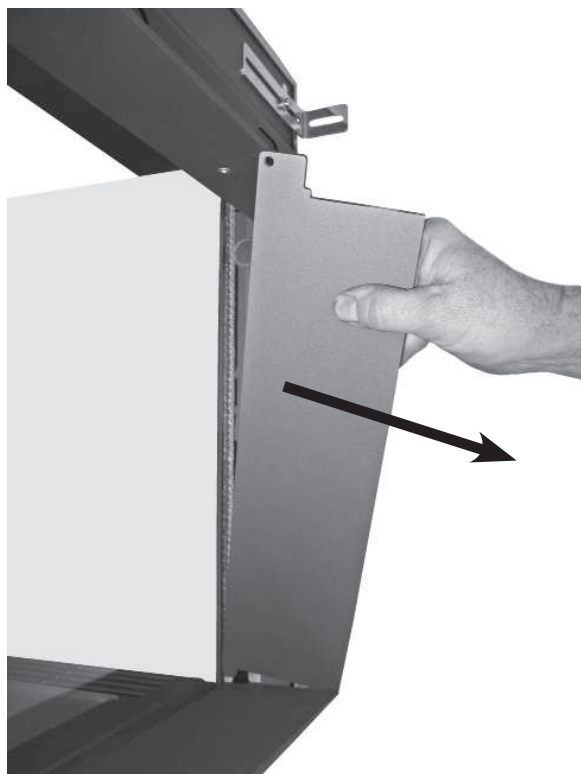
- Ziehen Sie die Seitenplatte an der linken Seite nach vorn, längsseits der Glasscheibe.



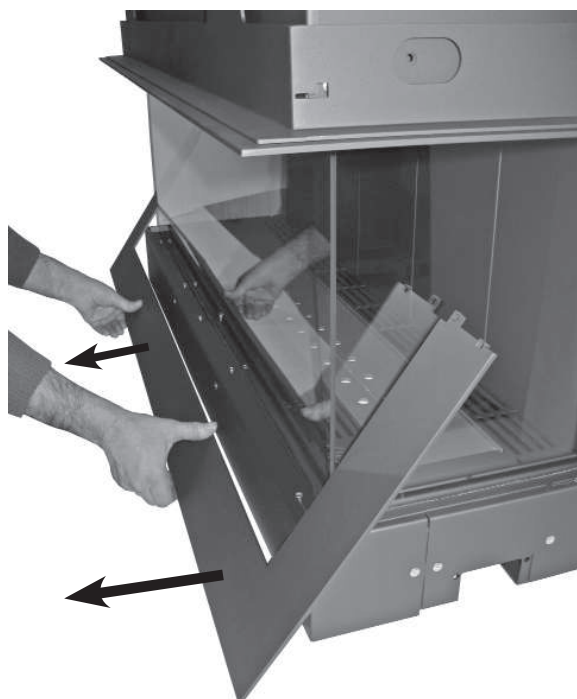
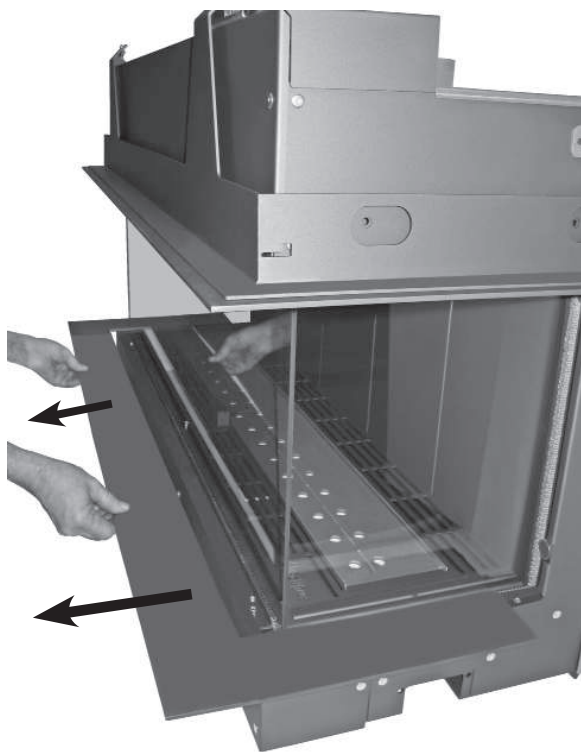
- Entfernen Sie die Seitenplatte an der linken Seite.



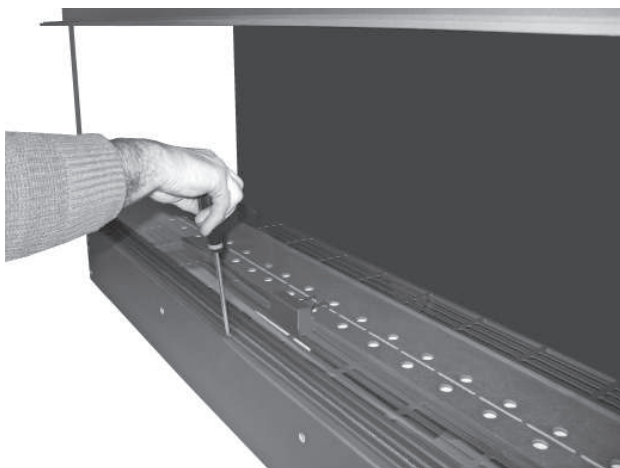
- Ziehen Sie die Seitenplatte an der rechten Seite nach vorn, längsseits der Glasscheibe.



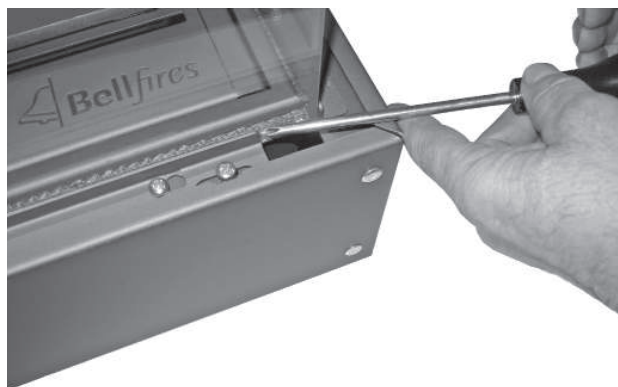
- Entfernen Sie die Seitenplatte an der rechten Seite.



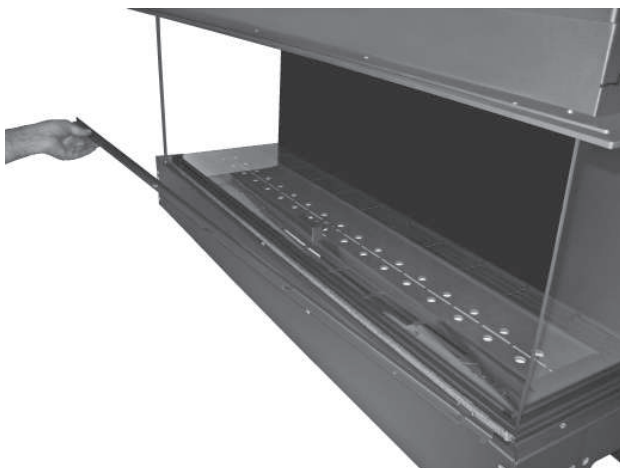
- Entfernen Sie die Untenplatte durch nach vorne ziehen, vorsichtig zu neigen und herausnehmen. Vermeiden Sie Beschädigungen am Seitenscheiben!



- Schrauben Sie den Streifen unter der Glasscheibe an der Vorderseite ab. Schrauben nur wenige Umdrehungen lösen!



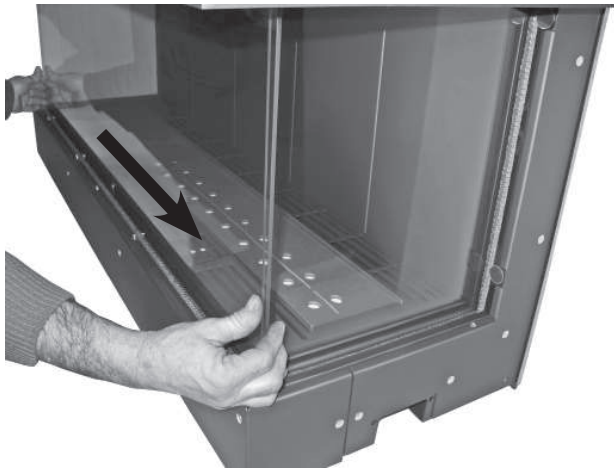
- Schieben Sie den Streifen mit Hilfe eines Schraubendrehers ein Stück nach links.



- Entfernen Sie den Streifen an der Vorderseite.



- Schrauben Sie den langen Streifen an der Oberseite ein bisschen ab und lassen Sie diesen Streifen an seinem Platz.



- Ziehen Sie die Glasscheibe an der Unterkante vorsichtig nach vorn und schieben Sie diese ein Stück zur Seite.



- Heben Sie die Glasscheibe vorsichtig an und ziehen Sie sie an der Unterseite ein Stück nach vorn.

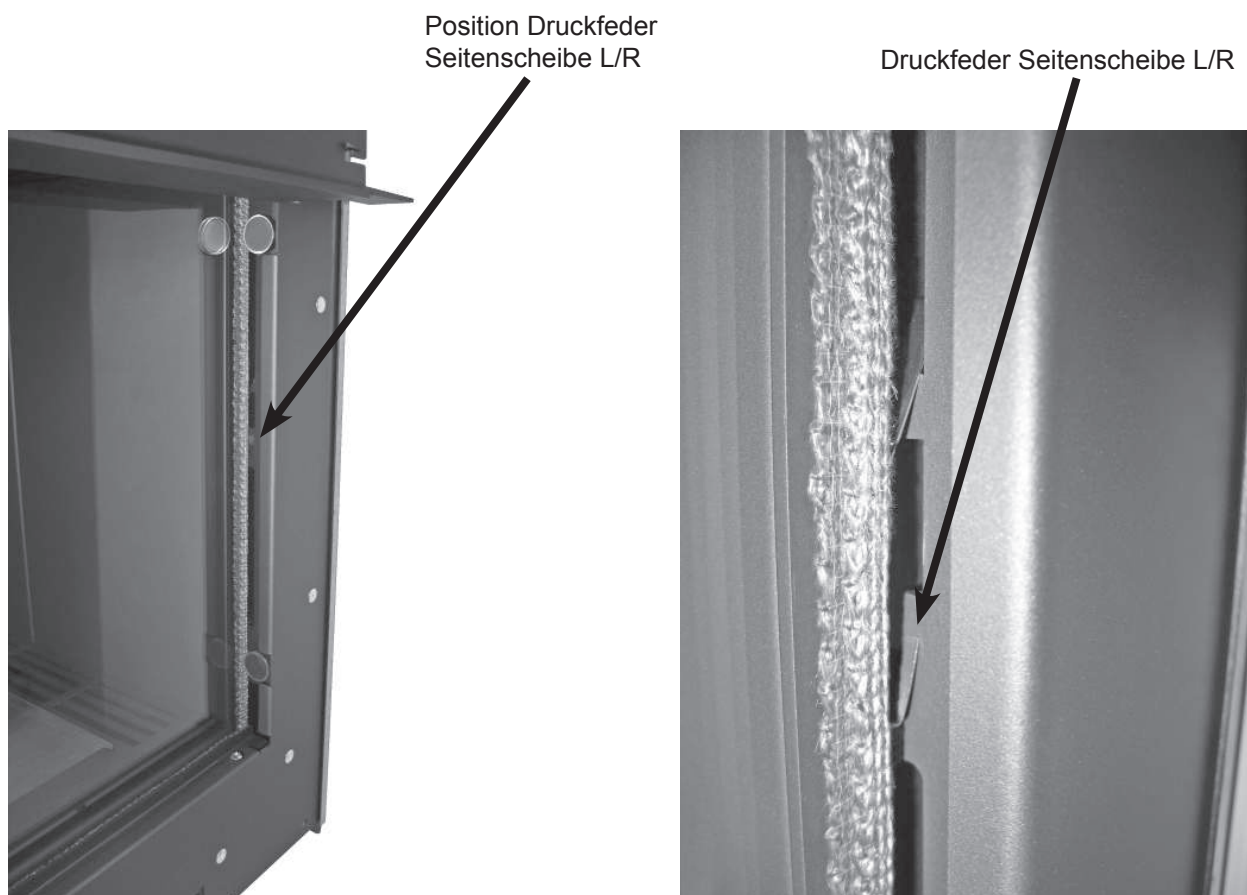


- Entfernen Sie die Glasscheibe, indem Sie sie an der Unterseite leicht nach vorn neigen und herausnehmen.



- Die Seitenscheiben können auf dieselbe Weise entfernt werden wie die Vorderscheibe.





- Achten Sie darauf, dass die Druckfeder (Links und Rechts) gut an ihrem Platz bleibt.
- Druckfeder Seitenscheiben. (Links und Rechts)

**Alle Befestigungsstreifen  
an der Oberseite bleiben  
an ihrem Platz !**

#### Montage der Scheibe:

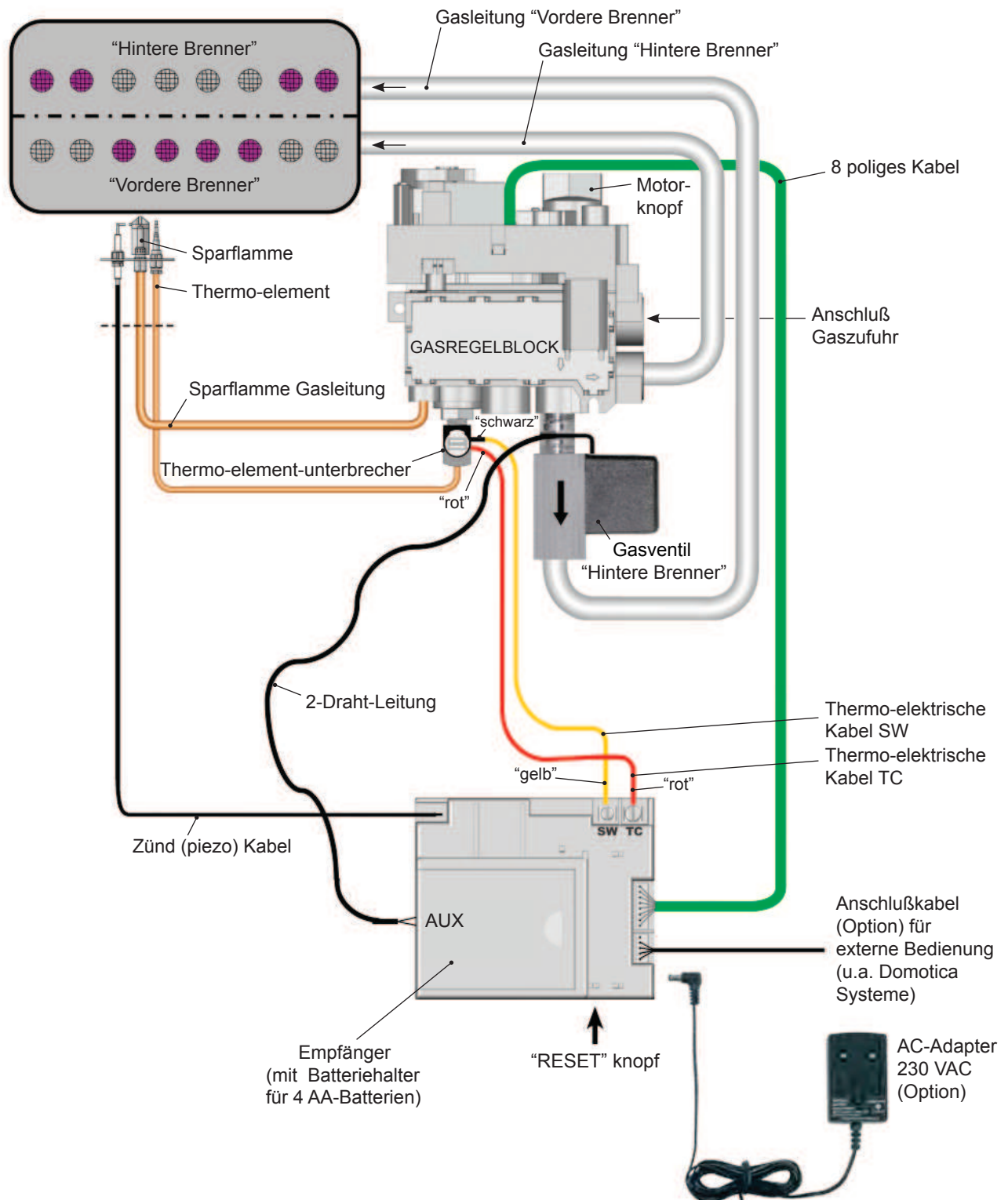
Die Scheiben werden in umgekehrter Reihenfolge montiert.

#### **Wichtig:**

- Die Scheiben müssen ordentlich aneinander anschließen. Zwischen den Scheiben darf es keine Ritzen geben, sonst besteht die Gefahr des Rauchaustritts.
- Die Scheiben müssen ringsherum ordentlich an den Rändern der Brennkammer anschließen.
- Kontrollieren Sie, ob ringsherum alle Befestigungsstreifen ordentlich montiert sind.
- Kontrollieren Sie, ob die Druckfeder an die richtige Stelle zurückgesetzt wurde.

## 5 SCHEMA ELEKTRIZITÄT UND GAS

Doppel-Brenner:  : Löchermuster "Centre Fire" Doppel-Brenner.  
 +  : Löchermuster "Line Fire" Doppel-Brenner.

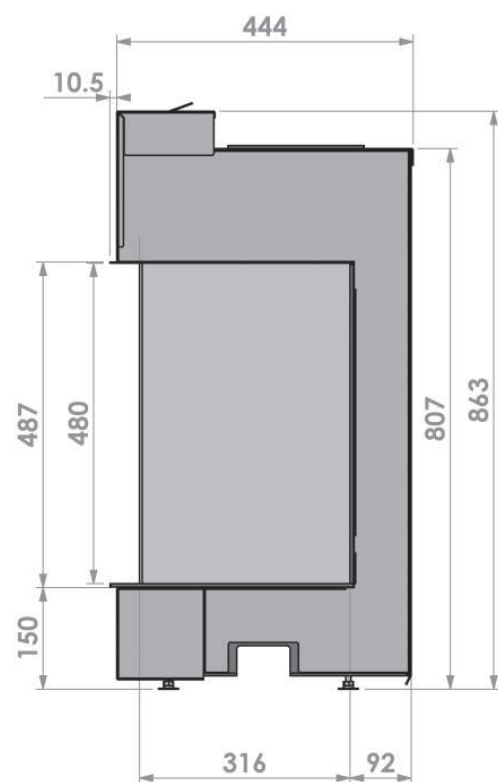
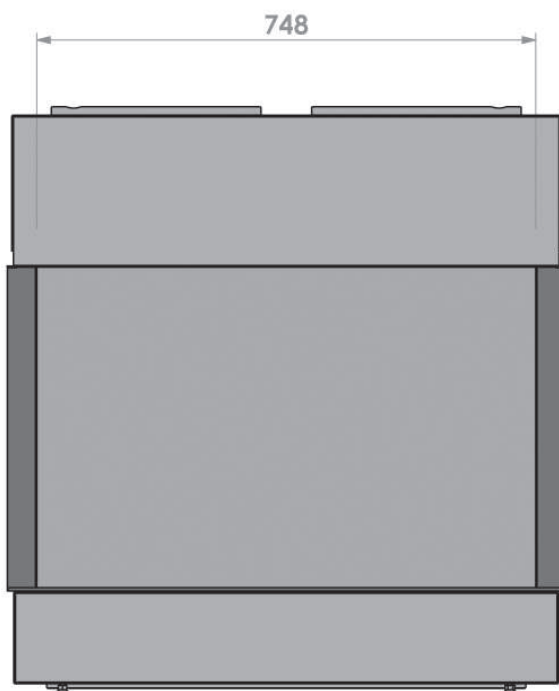
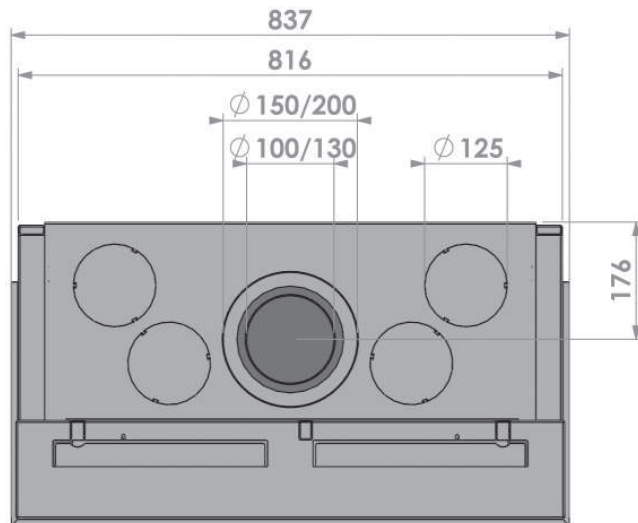




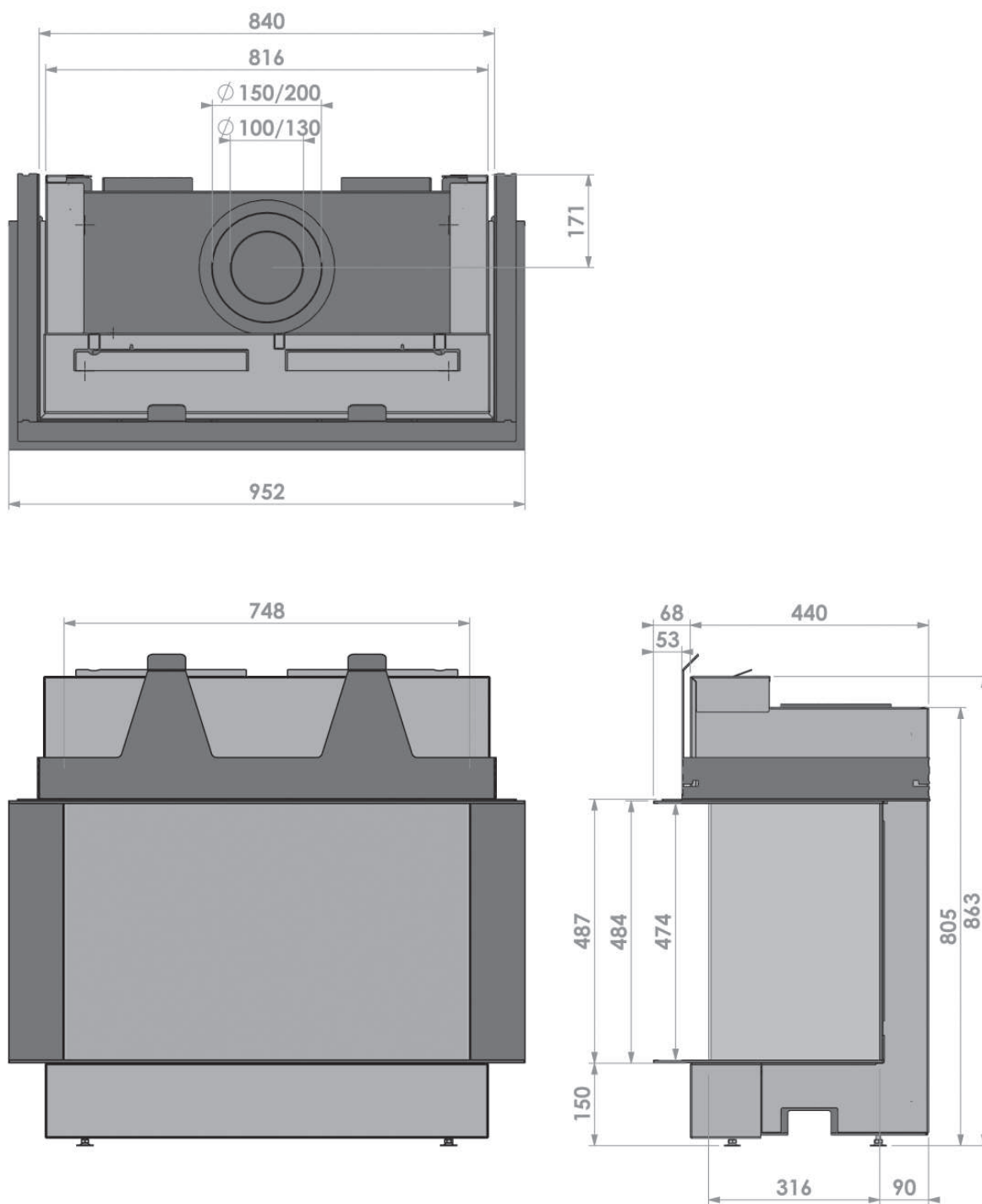
## 6 ABMESSUNGEN

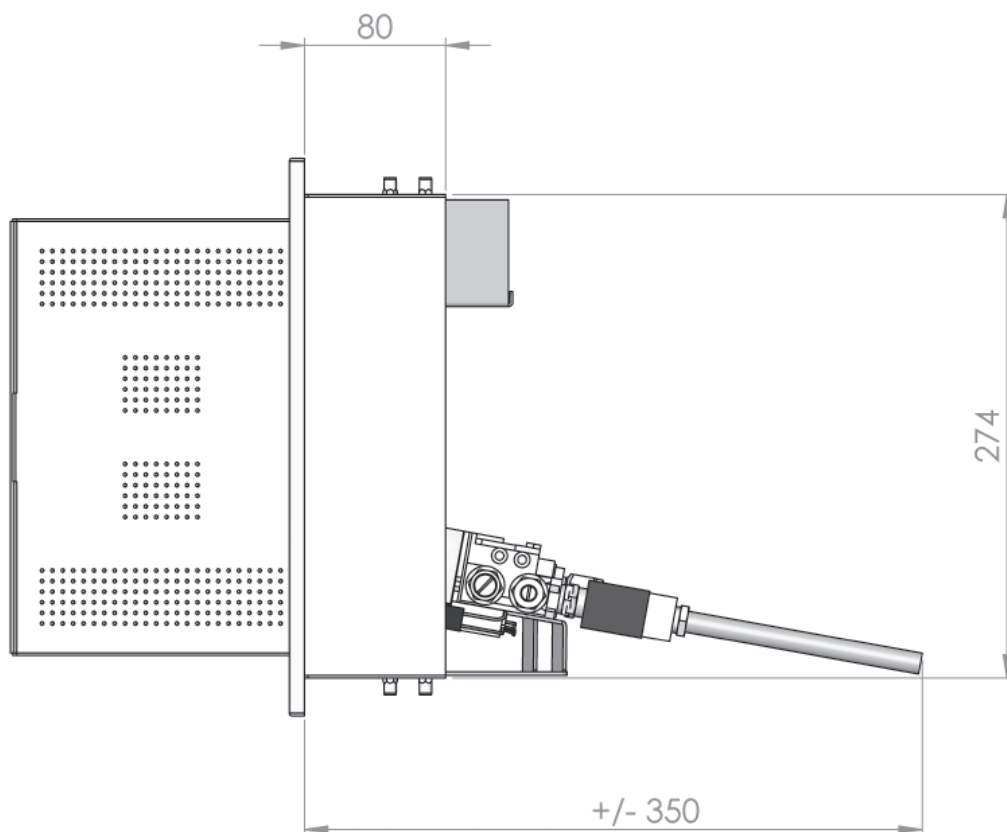
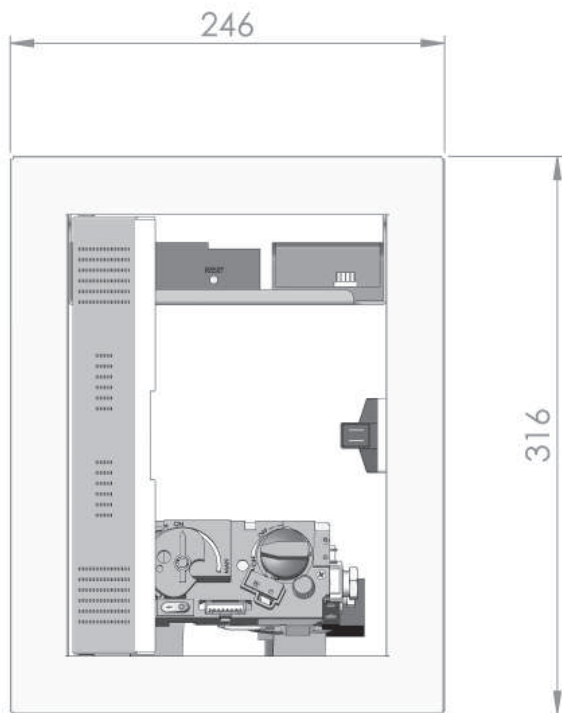
### 6.1 VIEW BELL SMALL 3 - Hidden Door

Versehen mit der Option: Konvektionsmantel



## 6.2 VIEW BELL SMALL 3 - Hidden Door + 10 cm Rahmen



**BEDIENUNGSEINHEIT**

## 7 TECHNISCHE DATEN/VORSCHRIFTEN

### 7.1 TECHNISCHE DATEN; N-DE; ERDGAS - DEUTSCHLAND P-DE; PROPAN - DEUTSCHLAND

Nationale installations Vorschriften : DVGW-TRGI 86/96, Technische Regel,  
Arbeitsblatt G600 bzw TRF  
Feu VO (der jeweiligen Länderfassungen)

#### Modell : VIEW BELL SMALL 3 CF (Centre Fire)

|                                                   |                                                               |                                                        |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Indirekte Heizfunktion                            | : Nein                                                        |                                                        |
| <b>Gas</b>                                        | <b>: ERDGAS</b>                                               | <b>: BUTAN / PROPAN</b>                                |
| Land                                              | : DE; Deutschland                                             | : DE; Deutschland                                      |
| Produkt identifikation nr.                        | : 0063CM3684                                                  | : 0063CM3684                                           |
| Geräte type laut CE-norm                          | : C <sub>11</sub> / C <sub>31</sub> / C <sub>91</sub>         | : C <sub>11</sub> / C <sub>31</sub> / C <sub>91</sub>  |
| Geräte kategorie                                  | : I <sub>2ELL</sub> Erdgas E/LL                               | : I <sub>3B/P</sub> Butan/Propan G30/G31               |
| Nennwarme-belastung (Ho)                          | : Erdgas E: 10,2 kW<br>Erdgas LL: 9,5 kW                      | : Butan (G30) : 10,0 kW<br>Propan (G31): 8,5 kW        |
| Nennwärmeleistung (max.)                          | : 7,9 kW                                                      | : 6,6 - 7,7 kW                                         |
| Mindestwärmeleistung (Richtwert)                  | : 2,5 kW                                                      | : 2,0 - 2,5 kW                                         |
| Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung                | : 87%                                                         | : 86%                                                  |
| Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung (Richtwert) | : 84%                                                         | : 83%                                                  |
| Wirkungsgrad Klassifikation                       | : 1 (≥ 85%)                                                   | : 1 (≥ 85%)                                            |
| NOx (max.) (Brennwert)                            | : 110 mg/kWh <sub>input</sub>                                 | : 120 mg/kWh <sub>input</sub>                          |
| (NOx = Stickoxide)                                |                                                               |                                                        |
| NOx-Klassifikation                                | : 5                                                           | : 5                                                    |
| Gasverbrauch (max.)                               | : E: 0,97 m <sup>3</sup> /hr.<br>LL: 1,00 m <sup>3</sup> /hr. | : Butan (G30) : 750 gr/hr.<br>Propan (G31): 620 gr/hr. |
| Nennanschluß druck                                | : E/LL: 20,0 mbar                                             | : Butan (G30) : 50,0 mbar<br>Propan (G31): 50,0 mbar   |
| Düsendruck (max.) Warm                            | : E: 13,2 mbar(*)<br>LL: 16,5 mbar(*)                         | : 29,0 mbar(*)                                         |
| Düsendruck (max.) Kalt                            | : E: 12,5 mbar(**)<br>LL: 15,8 mbar(**)                       | : 29,0 mbar(**)                                        |
| Düsendruck (min.)                                 | : 1,5 mbar(***)                                               | : 1,0 mbar(***)                                        |
| Primär belüftung Brenner Rückseite                | : 1x Ø12,0 mm                                                 | : 1x Ø20,0 <sup>+</sup> Ecke mm +<br>2x Ø5,0 mm        |
| Primär belüftung Brenner Vorderseite              | : 1x Ø12,0 mm                                                 | : 1x Ø20,0 <sup>+</sup> Ecke mm +<br>2x Ø5,0 mm        |

**Modell : VIEW BELL SMALL 3 CF (Centre Fire)**

| <b>Gas</b>                                               | <b>: ERDGAS</b>                               | <b>: BUTAN / PROPAN</b>                       |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Land</b>                                              | <b>: DE; Deutschland</b>                      | <b>: DE; Deutschland</b>                      |
| Gasregelblock (Fernbedienung)                            | : Mertik GV 60                                | : Mertik GV 60                                |
| Hauptbrenner                                             | : Centre Fire 561x130 mm                      | : Centre Fire 561x130 mm                      |
| Primär belüftung Brenner Rückseite                       | : nr. 190 (= 1x Ø1,90 mm)                     | : no 95 (= 1x Ø0,95 mm)                       |
| Primär belüftung Brenner Vorderseite                     | : nr. 190 (= 1x Ø1,90 mm)                     | : no 125 (= 1x Ø1,25 mm)                      |
| Sparflammebrenner                                        | : SIT 0.145.019                               | : SIT 0.145.019                               |
| Einspritzer Sparflamme                                   | : nr. 36 (SIT 0.977.091)                      | : no 23 (SIT 0.977.150)                       |
| Gasanschluß                                              | : 3/8" G / Ø12 mm                             | : 3/8" G / Ø12 mm                             |
| Konzentrisches Kanalsystemanschluß                       | : Ø100 mm - Ø150 mm oder<br>Ø130 mm - Ø200 mm | : Ø100 mm - Ø150 mm oder<br>Ø130 mm - Ø200 mm |
| Batterien Fernbedienung                                  |                                               |                                               |
| - Empfänger                                              | : 4x 1,5V AA                                  | : 4x 1,5V AA                                  |
| - Handsender                                             | : 2x 1,5V AAA                                 | : 2x 1,5V AAA                                 |
| Gewicht:                                                 |                                               |                                               |
| - Grundmodell: Hidden Door                               | : 84 kg                                       | : 84 kg                                       |
| - Modell: Hidden Door mit 10 cm<br>Rahmen und Kamineisen | : 99 kg                                       | : 99 kg                                       |
| - Option: Konvektionspaket                               | : 11 kg                                       | : 11 kg                                       |

(\*) : Wenn der Brenner maximal eingestellt und das Gerät völlig erwärmt ist.

(\*\*) : Wenn der Brenner maximal eingestellt und das Gerät kalt ist.

(\*\*\*) : Wenn der Brenner minimal eingestellt ist.

Rauchgasabzug und verbrennungsluftzufuhr:

Dach-abzug : Konzentrisches Kanalsystem Ø100 mm - Ø150 mm. Starr und/oder Flexibel.

Mauer-abzug : Konzentrisches Kanalsystem Ø130 mm - Ø200 mm. Starr. Mit Außenwand-  
anschluß, abhängig von dem Aufbau des Rohrsystems; Ø100 mm-Ø150 mm  
oder Ø130 mm-Ø200 mm.

Wärme austauschende Arbeitsfläche: Gesamte Vorderseite des Geräts.

Gerät ist ausgestattet mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung.

**Modell : VIEW BELL SMALL 3 LF (Line Fire)**

|                                                   |                                                               |                                                         |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Indirekte Heizfunktion                            | : Nein                                                        |                                                         |
| <b>Gas</b>                                        | <b>: ERDGAS</b>                                               | <b>: BUTAN / PROPAN</b>                                 |
| Land                                              | : <b>DE; Deutschland</b>                                      | : <b>DE; Deutschland</b>                                |
| Produkt identifikation nr.                        | : 0063CM3684                                                  | : 0063CM3684                                            |
| Geräte type laut CE-norm                          | : $C_{11} / C_{31} / C_{91}$                                  | : $C_{11} / C_{31} / C_{91}$                            |
| Geräte kategorie                                  | : $I_{2ELL}$ Erdgas E/LL                                      | : $I_{3B/P}$ Butan/Propan G30/G31                       |
| Nennwarme-belastung (Ho)                          | : Erdgas E: 11,7 kW<br>Erdgas LL: 10,5 kW                     | : Butan (G30) : 11,5 kW<br>Propan (G31) : 9,5 kW        |
| Nennwärmeleistung (max.)                          | : 9,0 kW                                                      | : 7,3 - 8,8 kW                                          |
| Mindestwärmeleistung (Richtwert)                  | : 3,0 kW                                                      | : 2,5 - 3,0 kW                                          |
| Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung                | : 87%                                                         | : 86%                                                   |
| Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung (Richtwert) | : 84%                                                         | : 83%                                                   |
| Wirkungsgrad Klassifikation                       | : 1 ( $\geq 85\%$ )                                           | : 1 ( $\geq 85\%$ )                                     |
| NOx (max.) (Brennwert)<br>(NOx = Stickoxide)      | : 120 mg/kWh <sub>input</sub>                                 | : 125 mg/kWh <sub>input</sub>                           |
| NOx-Klassifikation                                | : 5                                                           | : 5                                                     |
| Gasverbrauch (max.)                               | : E: 1,10 m <sup>3</sup> /hr.<br>LL: 1,13 m <sup>3</sup> /hr. | : Butan (G30) : 860 gr/hr.<br>Propan (G31) : 700 gr/hr. |
| Nennanschluß druck                                | : E/LL: 20,0 mbar                                             | : Butan (G30) : 50,0 mbar<br>Propan (G31) : 50,0 mbar   |
| Düsendruck (max.) Warm                            | : E: 11,2 mbar(*)<br>LL: 14,0 mbar(*)                         | : 29,0 mbar(*)                                          |
| Düsendruck (max.) Kalt                            | : E: 10,5 mbar(**)<br>LL: 13,3 mbar(**)                       | : 29,0 mbar(**)                                         |
| Düsendruck (min.)                                 | : 0,9 mbar(***)                                               | : 1,0 mbar(***)                                         |
| Primär belüftung Brenner Rückseite                | : 1x Ø12,0 mm                                                 | : 1x Ø20,0 <sup>+</sup> Ecke mm +<br>2x Ø5,0 mm         |
| Primär belüftung Brenner Vorderseite              | : 1x Ø12,0 mm                                                 | : 1x Ø20,0 <sup>+</sup> Ecke mm +<br>2x Ø5,0 mm         |

**Modell** : **VIEW BELL SMALL 3 LF (Line Fire)**

| <b>Gas</b>                                               | <b>: ERDGAS</b>                               | <b>: BUTAN / PROPAN</b>                       |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Land</b>                                              | <b>: DE; Deutschland</b>                      | <b>: DE; Deutschland</b>                      |
| Gasregelblock (Fernbedienung)                            | : Mertik GV 60                                | : Mertik GV 60                                |
| Hauptbrenner                                             | : Line Fire 561x130 mm                        | : Line Fire 561x130 mm                        |
| Primär belüftung Brenner Rückseite                       | : nr. 190 (= 1x Ø1,90 mm)                     | : no 110 (= 1x Ø1,10 mm)                      |
| Primär belüftung Brenner Vorderseite                     | : nr. 230 (= 1x Ø2,30 mm)                     | : no 130 (= 1x Ø1,30 mm)                      |
| Sparflammebrenner                                        | : SIT 0.145.019                               | : SIT 0.145.019                               |
| Einspritzer Sparflamme                                   | : nr. 36 (SIT 0.977.091)                      | : no 23 (SIT 0.977.150)                       |
| Gasanschluß                                              | : 3/8" G / Ø12 mm                             | : 3/8" G / Ø12 mm                             |
| Konzentrisches Kanalsystemanschluß                       | : Ø100 mm - Ø150 mm oder<br>Ø130 mm - Ø200 mm | : Ø100 mm - Ø150 mm oder<br>Ø130 mm - Ø200 mm |
| Batterien Fernbedienung                                  |                                               |                                               |
| - Empfänger                                              | : 4x 1,5V AA                                  | : 4x 1,5V AA                                  |
| - Handsender                                             | : 2x 1,5V AAA                                 | : 2x 1,5V AAA                                 |
| Gewicht:                                                 |                                               |                                               |
| - Grundmodell: Hidden Door                               | : 84 kg                                       | : 84 kg                                       |
| - Modell: Hidden Door mit 10 cm<br>Rahmen und Kamineisen | : 99 kg                                       | : 99 kg                                       |
| - Option: Konvektionspaket                               | : 11 kg                                       | : 11 kg                                       |

(\*) : Wenn der Brenner maximal eingestellt und das Gerät völlig erwärmt ist.

(\*\*) : Wenn der Brenner maximal eingestellt und das Gerät kalt ist.

(\*\*\*) : Wenn der Brenner minimal eingestellt ist.

Rauchgasabzug und verbrennungsluftzufuhr:

Dach-abzug : Konzentrisches Kanalsystem Ø100 mm - Ø150 mm. Starr und/oder Flexibel.

Mauer-abzug : Konzentrisches Kanalsystem Ø130 mm - Ø200 mm. Starr. Mit Außenwand-  
anschluß, abhängig von dem Aufbau des Rohrsystems; Ø100 mm-Ø150 mm  
oder Ø130 mm-Ø200 mm.

Wärme austauschende Arbeitsfläche: Gesamte Vorderseite des Geräts.

Gerät ist ausgestattet mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung.



## 7.2 TECHNISCHE DATEN; N-CH; ERDGAS - SCHWEIZ P-CH; PROPAN - SCHWEIZ

Nationale installations Vorschriften :

- SVGW-Richtlinie G1 : Richtlinie für die Erdgasinstallation in Gebäuden
- SVGW-Leitsätze L1 : Leitsätze für die Flüssiggasinstallation in Haushalt, Gewerbe und Industrie
- EKAS-Richtlinie Nr. 6517 : Richtlinie Flüssiggas
- Vorschriften der kantonalen Instanzen (z.B. Feuerpolizeivorschriften)

Der Anschluss an das Erdgas-Netz darf ausschließlich mit einer festen Verrohrung oder mit einem vom SVGW zugelassenen Sicherheitsschlauch, der für den Anschluss von freistehenden Apparaten geeignet ist, erfolgen.

**Modell** : **VIEW BELL SMALL 3 CF (Centre Fire)**

|                                                   |                                 |                                                         |
|---------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Indirekte Heizfunktion                            | : Nein                          |                                                         |
| <b>Gas</b>                                        | <b>: ERDGAS</b>                 | <b>: BUTAN / PROPAN</b>                                 |
| Land                                              | <b>: CH; Schweiz</b>            | <b>: CH; Schweiz</b>                                    |
| Produkt identifikation nr.                        | : 0063CM3684                    | : 0063CM3684                                            |
| Geräte type laut CE-norm                          | : $C_{11} / C_{31} / C_{91}$    | : $C_{11} / C_{31} / C_{91}$                            |
| Geräte kategorie                                  | : $I_{2H}$ Erdgas H             | : $I_{3B/P}$ Butan/Propan G30/G31                       |
| Nennwärme-belastung (Ho)                          | : 10,2 kW                       | : Butan (G30) : 10,0 kW<br>Propan (G31) : 8,5 kW        |
| Nennwärmeleistung (max.)                          | : 7,9 kW                        | : 6,6 - 7,7 kW                                          |
| Mindestwärmeleistung (Richtwert)                  | : 2,5 kW                        | : 2,0 - 2,5 kW                                          |
| Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung                | : 87%                           | : 86%                                                   |
| Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung (Richtwert) | : 84%                           | : 83%                                                   |
| Wirkungsgrad Klassifikation                       | : 1 ( $\geq 85\%$ )             | : 1 ( $\geq 85\%$ )                                     |
| NOx (max.) (Brennwert)                            | : 110 mg/kWh <sub>input</sub>   | : 120 mg/kWh <sub>input</sub>                           |
| (NOx = Stickoxide)                                |                                 |                                                         |
| NOx-Klassifikation                                | : 5                             | : 5                                                     |
| Gasverbrauch (max.)                               | : G20: 0,97 m <sup>3</sup> /hr. | : Butan (G30) : 750 gr/hr.<br>Propan (G31) : 620 gr/hr. |
| Nennanschluß druck                                | : 20,0 mbar                     | : Butan (G30) : 50,0 mbar<br>Propan (G31) : 50,0 mbar   |
| Düsendruck (max.) Warm                            | : 13,2 mbar(*)                  | : 29,0 mbar(*)                                          |
| Düsendruck (max.) Kalt                            | : 12,5 mbar(**)                 | : 29,0 mbar(**)                                         |
| Düsendruck (min.)                                 | : 1,5 mbar(***)                 | : 1,0 mbar(***)                                         |
| Primär belüftung Brenner Rückseite                | : 1x Ø12,0 mm                   | : 1x Ø20,0 <sup>+</sup> Ecke mm +<br>2x Ø5,0 mm         |
| Primär belüftung Brenner Vorderseite              | : 1x Ø12,0 mm                   | : 1x Ø20,0 <sup>+</sup> Ecke mm +<br>2x Ø5,0 mm         |

**Modell** : **VIEW BELL SMALL 3 CF (Centre Fire)**

| <b>Gas</b>                                               | <b>: ERDGAS</b>                               | <b>: BUTAN / PROPAN</b>                       |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Land</b>                                              | <b>: CH; Schweiz</b>                          | <b>: CH; Schweiz</b>                          |
| Gasregelblock (Fernbedienung)                            | : Mertik GV 60                                | : Mertik GV 60                                |
| Hauptbrenner                                             | : Centre Fire 561x130 mm                      | : Centre Fire 561x130 mm                      |
| Primär belüftung Brenner Rückseite                       | : nr. 190 (= 1x Ø1,90 mm)                     | : no 95 (= 1x Ø0,95 mm)                       |
| Primär belüftung Brenner Vorderseite                     | : nr. 190 (= 1x Ø1,90 mm)                     | : no 125 (= 1x Ø1,25 mm)                      |
| Sparflammebrenner                                        | : SIT 0.145.019                               | : SIT 0.145.019                               |
| Einspritzer Sparflamme                                   | : nr. 36 (SIT 0.977.091)                      | : no 23 (SIT 0.977.150)                       |
| Gasanschluß                                              | : 3/8" G / Ø12 mm                             | : 3/8" G / Ø12 mm                             |
| Konzentrisches Kanalsystemanschluß                       | : Ø100 mm - Ø150 mm oder<br>Ø130 mm - Ø200 mm | : Ø100 mm - Ø150 mm oder<br>Ø130 mm - Ø200 mm |
| Batterien Fernbedienung                                  |                                               |                                               |
| - Empfänger                                              | : 4x 1,5V AA                                  | : 4x 1,5V AA                                  |
| - Handsender                                             | : 2x 1,5V AAA                                 | : 2x 1,5V AAA                                 |
| Gewicht:                                                 |                                               |                                               |
| - Grundmodell: Hidden Door                               | : 84 kg                                       | : 84 kg                                       |
| - Modell: Hidden Door mit 10 cm<br>Rahmen und Kamineisen | : 99 kg                                       | : 99 kg                                       |
| - Option: Konvektionspaket                               | : 11 kg                                       | : 11 kg                                       |

(\*) : Wenn der Brenner maximal eingestellt und das Gerät völlig erwärmt ist.

(\*\*) : Wenn der Brenner maximal eingestellt und das Gerät kalt ist.

(\*\*\*) : Wenn der Brenner minimal eingestellt ist.

Rauchgasabzug und verbrennungsluftzufuhr:

Dach-abzug : Konzentrisches Kanalsystem Ø100 mm - Ø150 mm. Starr und/oder Flexibel.

Mauer-abzug : Konzentrisches Kanalsystem Ø130 mm - Ø200 mm. Starr. Mit Außenwand-  
anschluß, abhängig von dem Aufbau des Rohrsystems; Ø100 mm-Ø150 mm  
oder Ø130 mm-Ø200 mm.

Wärme austauschende Arbeitsfläche: Gesamte Vorderseite des Geräts.

Gerät ist ausgestattet mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung.

**Modell : VIEW BELL SMALL 3 LF (Line Fire)**

|                                                   |                                                       |                                                        |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Indirekte Heizfunktion                            | : Nein                                                |                                                        |
| <b>Gas</b>                                        | <b>: ERDGAS</b>                                       | <b>: BUTAN / PROPAN</b>                                |
| Land                                              | <b>: CH; Schweiz</b>                                  | <b>: CH; Schweiz</b>                                   |
| Produkt identifikation nr.                        | : 0063CM3684                                          | : 0063CM3684                                           |
| Geräte type laut CE-norm                          | : C <sub>11</sub> / C <sub>31</sub> / C <sub>91</sub> | : C <sub>11</sub> / C <sub>31</sub> / C <sub>91</sub>  |
| Geräte kategorie                                  | : I <sub>2H</sub> Erdgas H                            | : I <sub>3B/P</sub> Butan/Propan G30/G31               |
| Nennwarme-belastung (Ho)                          | : 11,7 kW                                             | : Butan (G30) : 11,5 kW<br>Propan (G31): 9,5 kW        |
| Nennwärmeleistung (max.)                          | : 9,0 kW                                              | : 7,3 - 8,8 kW                                         |
| Mindestwärmeleistung (Richtwert)                  | : 3,0 kW                                              | : 2,5 - 3,0 kW                                         |
| Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung                | : 87%                                                 | : 86%                                                  |
| Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung (Richtwert) | : 84%                                                 | : 83%                                                  |
| Wirkungsgrad Klassifikation                       | : 1 (≥ 85%)                                           | : 1 (≥ 85%)                                            |
| NOx (max.) (Brennwert)                            | : 120 mg/kWh <sub>input</sub>                         | : 125 mg/kWh <sub>input</sub>                          |
| (NOx = Stickoxide)                                |                                                       |                                                        |
| NOx-Klassifikation                                | : 5                                                   | : 5                                                    |
| Gasverbrauch (max.)                               | : G20: 1,10 m <sup>3</sup> /hr.                       | : Butan (G30) : 860 gr/hr.<br>Propan (G31): 700 gr/hr. |
| Nennanschluß druck                                | : 20,0 mbar                                           | : Butan (G30) : 50,0 mbar<br>Propan (G31): 50,0 mbar   |
| Düsendruck (max.) Warm                            | : 11,2 mbar(*)                                        | : 29,0 mbar(*)                                         |
| Düsendruck (max.) Kalt                            | : 10,5 mbar(**)                                       | : 29,0 mbar(**)                                        |
| Düsendruck (min.)                                 | : 0,9 mbar(***)                                       | : 1,0 mbar(***)                                        |
| Primär belüftung Brenner Rückseite                | : 1x Ø12,0 mm                                         | : 1x Ø20,0 <sup>+</sup> Ecke mm +<br>2x Ø5,0 mm        |
| Primär belüftung Brenner Vorderseite              | : 1x Ø12,0 mm                                         | : 1x Ø20,0 <sup>+</sup> Ecke mm +<br>2x Ø5,0 mm        |

**Modell** : **VIEW BELL SMALL 3 LF (Line Fire)**

| <b>Gas</b>                                               | <b>: ERDGAS</b>                               | <b>: BUTAN / PROPAN</b>                       |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Land</b>                                              | <b>: CH; Schweiz</b>                          | <b>: CH; Schweiz</b>                          |
| Gasregelblock (Fernbedienung)                            | : Mertik GV 60                                | : Mertik GV 60                                |
| Hauptbrenner                                             | : Line Fire 561x130 mm                        | : Line Fire 561x130 mm                        |
| Primär belüftung Brenner Rückseite                       | : nr. 190 (= 1x Ø1,90 mm)                     | : no 110 (= 1x Ø1,10 mm)                      |
| Primär belüftung Brenner Vorderseite                     | : nr. 230 (= 1x Ø2,30 mm)                     | : no 130 (= 1x Ø1,30 mm)                      |
| Sparflammebrenner                                        | : SIT 0.145.019                               | : SIT 0.145.019                               |
| Einspritzer Sparflamme                                   | : nr. 36 (SIT 0.977.091)                      | : no 23 (SIT 0.977.150)                       |
| Gasanschluß                                              | : 3/8" G / Ø12 mm                             | : 3/8" G / Ø12 mm                             |
| Konzentrisches Kanalsystemanschluß                       | : Ø100 mm - Ø150 mm oder<br>Ø130 mm - Ø200 mm | : Ø100 mm - Ø150 mm oder<br>Ø130 mm - Ø200 mm |
| <b>Batterien Fernbedienung</b>                           |                                               |                                               |
| - Empfänger                                              | : 4x 1,5V AA                                  | : 4x 1,5V AA                                  |
| - Handsender                                             | : 2x 1,5V AAA                                 | : 2x 1,5V AAA                                 |
| <b>Gewicht:</b>                                          |                                               |                                               |
| - Grundmodell: Hidden Door                               | : 84 kg                                       | : 84 kg                                       |
| - Modell: Hidden Door mit 10 cm<br>Rahmen und Kamineisen | : 99 kg                                       | : 99 kg                                       |
| - Option: Konvektionspaket                               | : 11 kg                                       | : 11 kg                                       |

(\*) : Wenn der Brenner maximal eingestellt und das Gerät völlig erwärmt ist.

(\*\*) : Wenn der Brenner maximal eingestellt und das Gerät kalt ist.

(\*\*\*) : Wenn der Brenner minimal eingestellt ist.

Rauchgasabzug und verbrennungsluftzufuhr:

Dach-abzug : Konzentrisches Kanalsystem Ø100 mm - Ø150 mm. Starr und/oder Flexibel.

Mauer-abzug : Konzentrisches Kanalsystem Ø130 mm - Ø200 mm. Starr. Mit Außenwand-  
anschluß, abhängig von dem Aufbau des Rohrsystems; Ø100 mm-Ø150 mm  
oder Ø130 mm-Ø200 mm.

Wärme austauschende Arbeitsfläche: Gesamte Vorderseite des Geräts.

Gerät ist ausgestattet mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung.

### 7.3 TECHNISCHE DATEN; N-LU; ERDGAS - LUXEMBURG P-LU; PROPAN - LUXEMBURG

Nationale Installationsvorschriften:

A - N° 104 Installations de combustion alimentees en gaz

**Modell** : VIEW BELL SMALL 3 CF (Centre Fire)

Indirekte Heizfunktion : Nein

**Gas** : ERDGAS : BUTAN / PROPAN

**Land** : LU; Luxemburg : LU; Luxemburg

Produkt identifikation nr. : 0063CM3684 : 0063CM3684  
Geräte type laut CE-norm : C<sub>11</sub> / C<sub>31</sub> / C<sub>91</sub> : C<sub>11</sub> / C<sub>31</sub> / C<sub>91</sub>  
Geräte kategorie : I<sub>2H</sub> Erdgas H : I<sub>3B/P</sub> Butan/Propan G30/G31

Nennwärme-belastung (Ho) : 10,2 kW : Butan (G30) : 10,0 kW  
Propan (G31): 8,5 kW

Nennwärmeleistung (max.) : 7,9 kW : 6,6 - 7,7 kW  
Mindestwärmeleistung (Richtwert) : 2,5 kW : 2,0 - 2,5 kW

Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung : 87% : 86%  
Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung (Richtwert) : 84% : 83%  
Wirkungsgrad Klassifikation : 1 (≥ 85%) : 1 (≥ 85%)

NOx (max.) (Brennwert) : 110 mg/kWh<sub>input</sub> : 120 mg/kWh<sub>input</sub>  
(NOx = Stickoxide)  
NOx-Klassifikation : 5 : 5

Gasverbrauch (max.) : G20: 0,97 m<sup>3</sup><sub>s</sub>/hr. : Butan (G30) : 750 gr/hr.  
Propan (G31): 620 gr/hr.

Nennanschluß druck : 20,0 mbar : Butan (G30) : 50,0 mbar  
Propan (G31): 50,0 mbar

Düsendruck (max.) Warm : 13,2 mbar(\*) : 29,0 mbar(\*)

Düsendruck (max.) Kalt : 12,5 mbar(\*\*) : 29,0 mbar(\*\*)

Düsendruck (min.) : 1,5 mbar(\*\*\*) : 1,0 mbar(\*\*\*)

Primär belüftung Brenner Rückseite : 1x Ø12,0 mm : 1x Ø20,0<sup>+</sup> Ecke mm +  
2x Ø5,0 mm

Primär belüftung Brenner Vorderseite : 1x Ø12,0 mm : 1x Ø20,0<sup>+</sup> Ecke mm +  
2x Ø5,0 mm

**Modell** : **VIEW BELL SMALL 3 CF (Centre Fire)**

| <b>Gas</b>                                               | <b>: ERDGAS</b>                               | <b>: BUTAN / PROPAN</b>                       |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Land</b>                                              | <b>: LU; Luxemburg</b>                        | <b>: LU; Luxemburg</b>                        |
| Gasregelblock (Fernbedienung)                            | : Mertik GV 60                                | : Mertik GV 60                                |
| Hauptbrenner                                             | : Centre Fire 561x130 mm                      | : Centre Fire 561x130 mm                      |
| Primär belüftung Brenner Rückseite                       | : nr. 190 (= 1x Ø1,90 mm)                     | : no 95 (= 1x Ø0,95 mm)                       |
| Primär belüftung Brenner Vorderseite                     | : nr. 190 (= 1x Ø1,90 mm)                     | : no 125 (= 1x Ø1,25 mm)                      |
| Sparflammebrenner                                        | : SIT 0.145.019                               | : SIT 0.145.019                               |
| Einspritzer Sparflamme                                   | : nr. 36 (SIT 0.977.091)                      | : no 23 (SIT 0.977.150)                       |
| Gasanschluß                                              | : 3/8" G / Ø12 mm                             | : 3/8" G / Ø12 mm                             |
| Konzentrisches Kanalsystemanschluß                       | : Ø100 mm - Ø150 mm oder<br>Ø130 mm - Ø200 mm | : Ø100 mm - Ø150 mm oder<br>Ø130 mm - Ø200 mm |
| <b>Batterien Fernbedienung</b>                           |                                               |                                               |
| - Empfänger                                              | : 4x 1,5V AA                                  | : 4x 1,5V AA                                  |
| - Handsender                                             | : 2x 1,5V AAA                                 | : 2x 1,5V AAA                                 |
| <b>Gewicht:</b>                                          |                                               |                                               |
| - Grundmodell: Hidden Door                               | : 84 kg                                       | : 84 kg                                       |
| - Modell: Hidden Door mit 10 cm<br>Rahmen und Kamineisen | : 99 kg                                       | : 99 kg                                       |
| - Option: Konvektionspaket                               | : 11 kg                                       | : 11 kg                                       |

(\*) : Wenn der Brenner maximal eingestellt und das Gerät völlig erwärmt ist.

(\*\*) : Wenn der Brenner maximal eingestellt und das Gerät kalt ist.

(\*\*\*) : Wenn der Brenner minimal eingestellt ist.

Rauchgasabzug und verbrennungsluftzufuhr:

Dach-abzug : Konzentrisches Kanalsystem Ø100 mm - Ø150 mm. Starr und/oder Flexibel.

Mauer-abzug : Konzentrisches Kanalsystem Ø130 mm - Ø200 mm. Starr. Mit Außenwand-  
anschluß, abhängig von dem Aufbau des Rohrsystems; Ø100 mm-Ø150 mm  
oder Ø130 mm-Ø200 mm.

Wärme austauschende Arbeitsfläche: Gesamte Vorderseite des Geräts.

Gerät ist ausgestattet mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung.

**Modell : VIEW BELL SMALL 3 LF (Line Fire)**

|                                                   |                                                       |                                                        |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Indirekte Heizfunktion                            | : Nein                                                |                                                        |
| <b>Gas</b>                                        | <b>: ERDGAS</b>                                       | <b>: BUTAN / PROPAN</b>                                |
| Land                                              | <b>: LU; Luxemburg</b>                                | <b>: LU; Luxemburg</b>                                 |
| Produkt identifikation nr.                        | : 0063CM3684                                          | : 0063CM3684                                           |
| Geräte type laut CE-norm                          | : C <sub>11</sub> / C <sub>31</sub> / C <sub>91</sub> | : C <sub>11</sub> / C <sub>31</sub> / C <sub>91</sub>  |
| Geräte kategorie                                  | : I <sub>2H</sub> Erdgas H                            | : I <sub>3B/P</sub> Butan/Propan G30/G31               |
| Nennwärme-belastung (Ho)                          | : 11,7 kW                                             | : Butan (G30) : 11,5 kW<br>Propan (G31): 9,5 kW        |
| Nennwärmeleistung (max.)                          | : 9,0 kW                                              | : 7,3 - 8,8 kW                                         |
| Mindestwärmeleistung (Richtwert)                  | : 3,0 kW                                              | : 2,5 - 3,0 kW                                         |
| Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung                | : 87%                                                 | : 86%                                                  |
| Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung (Richtwert) | : 84%                                                 | : 83%                                                  |
| Wirkungsgrad Klassifikation                       | : 1 (≥ 85%)                                           | : 1 (≥ 85%)                                            |
| NOx (max.) (Brennwert)                            | : 120 mg/kWh <sub>input</sub>                         | : 125 mg/kWh <sub>input</sub>                          |
| (NOx = Stickoxide)                                |                                                       |                                                        |
| NOx-Klassifikation                                | : 5                                                   | : 5                                                    |
| Gasverbrauch (max.)                               | : G20: 1,10 m <sup>3</sup> /hr.                       | : Butan (G30) : 860 gr/hr.<br>Propan (G31): 700 gr/hr. |
| Nennanschluß druck                                | : 20,0 mbar                                           | : Butan (G30) : 50,0 mbar<br>Propan (G31): 50,0 mbar   |
| Düsendruck (max.) Warm                            | : 11,2 mbar(*)                                        | : 29,0 mbar(*)                                         |
| Düsendruck (max.) Kalt                            | : 10,5 mbar(**)                                       | : 29,0 mbar(**)                                        |
| Düsendruck (min.)                                 | : 0,9 mbar(***)                                       | : 1,0 mbar(***)                                        |
| Primär belüftung Brenner Rückseite                | : 1x Ø12,0 mm                                         | : 1x Ø20,0 <sup>+</sup> Ecke mm +<br>2x Ø5,0 mm        |
| Primär belüftung Brenner Vorderseite              | : 1x Ø12,0 mm                                         | : 1x Ø20,0 <sup>+</sup> Ecke mm +<br>2x Ø5,0 mm        |

**Modell** : **VIEW BELL SMALL 3 LF (Line Fire)**

| <b>Gas</b>                                               | <b>: ERDGAS</b>                               | <b>: BUTAN / PROPAN</b>                       |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Land</b>                                              | <b>: LU; Luxemburg</b>                        | <b>: LU; Luxemburg</b>                        |
| Gasregelblock (Fernbedienung)                            | : Mertik GV 60                                | : Mertik GV 60                                |
| Hauptbrenner                                             | : Line Fire 561x130 mm                        | : Line Fire 561x130 mm                        |
| Primär belüftung Brenner Rückseite                       | : nr. 190 (= 1x Ø1,90 mm)                     | : no 110 (= 1x Ø1,10 mm)                      |
| Primär belüftung Brenner Vorderseite                     | : nr. 230 (= 1x Ø2,30 mm)                     | : no 130 (= 1x Ø1,30 mm)                      |
| Sparflammebrenner                                        | : SIT 0.145.019                               | : SIT 0.145.019                               |
| Einspritzer Sparflamme                                   | : nr. 36 (SIT 0.977.091)                      | : no 23 (SIT 0.977.150)                       |
| Gasanschluß                                              | : 3/8" G / Ø12 mm                             | : 3/8" G / Ø12 mm                             |
| Konzentrisches Kanalsystemanschluß                       | : Ø100 mm - Ø150 mm oder<br>Ø130 mm - Ø200 mm | : Ø100 mm - Ø150 mm oder<br>Ø130 mm - Ø200 mm |
| <b>Batterien Fernbedienung</b>                           |                                               |                                               |
| - Empfänger                                              | : 4x 1,5V AA                                  | : 4x 1,5V AA                                  |
| - Handsender                                             | : 2x 1,5V AAA                                 | : 2x 1,5V AAA                                 |
| <b>Gewicht:</b>                                          |                                               |                                               |
| - Grundmodell: Hidden Door                               | : 84 kg                                       | : 84 kg                                       |
| - Modell: Hidden Door mit 10 cm<br>Rahmen und Kamineisen | : 99 kg                                       | : 99 kg                                       |
| - Option: Konvektionspaket                               | : 11 kg                                       | : 11 kg                                       |

(\*) : Wenn der Brenner maximal eingestellt und das Gerät völlig erwärmt ist.

(\*\*) : Wenn der Brenner maximal eingestellt und das Gerät kalt ist.

(\*\*\*) : Wenn der Brenner minimal eingestellt ist.

Rauchgasabzug und verbrennungsluftzufuhr:

Dach-abzug : Konzentrisches Kanalsystem Ø100 mm - Ø150 mm. Starr und/oder Flexibel.

Mauer-abzug : Konzentrisches Kanalsystem Ø130 mm - Ø200 mm. Starr. Mit Außenwand-  
anschluß, abhängig von dem Aufbau des Rohrsystems; Ø100 mm-Ø150 mm  
oder Ø130 mm-Ø200 mm.

Wärme austauschende Arbeitsfläche: Gesamte Vorderseite des Geräts.

Gerät ist ausgestattet mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung.



## 7.4 TECHNISCHE DATEN; N-AT; ERDGAS - ÖSTERREICH P-AT; PROPAN - ÖSTERREICH

Nationale Installationsvorschriften:

ÖVGW - Richtlinien : G1 (ÖVGW - Tr Gas)  
G2 (ÖVGW - Tr Flüssiggas)

**Modell** : **VIEW BELL SMALL 3 CF (Centre Fire)**

|                                                   |                                                       |                                                        |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Indirekte Heizfunktion                            | : Nein                                                |                                                        |
| <b>Gas</b>                                        | <b>: ERDGAS</b>                                       | <b>: BUTAN / PROPAN</b>                                |
| Land                                              | <b>: AT; Österreich</b>                               | <b>: AT; Österreich</b>                                |
| Produkt identifikation nr.                        | : 0063CM3684                                          | : 0063CM3684                                           |
| Geräte type laut CE-norm                          | : C <sub>11</sub> / C <sub>31</sub> / C <sub>91</sub> | : C <sub>11</sub> / C <sub>31</sub> / C <sub>91</sub>  |
| Geräte kategorie                                  | : I <sub>2H</sub> Erdgas H                            | : I <sub>3B/P</sub> Butan/Propan G30/G31               |
| Nennwärme-belastung (Ho)                          | : 10,2 kW                                             | : Butan (G30) : 10,0 kW<br>Propan (G31): 8,5 kW        |
| Nennwärmeleistung (max.)                          | : 7,9 kW                                              | : 6,6 - 7,7 kW                                         |
| Mindestwärmeleistung (Richtwert)                  | : 2,5 kW                                              | : 2,0 - 2,5 kW                                         |
| Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung                | : 87%                                                 | : 86%                                                  |
| Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung (Richtwert) | : 84%                                                 | : 83%                                                  |
| Wirkungsgrad Klassifikation                       | : 1 (≥ 85%)                                           | : 1 (≥ 85%)                                            |
| NOx (max.) (Brennwert)                            | : 110 mg/kWh <sub>input</sub>                         | : 120 mg/kWh <sub>input</sub>                          |
| (NOx = Stickoxide)                                |                                                       |                                                        |
| NOx-Klassifikation                                | : 5                                                   | : 5                                                    |
| Gasverbrauch (max.)                               | : G20: 0,97 m <sup>3</sup> /hr.                       | : Butan (G30) : 750 gr/hr.<br>Propan (G31): 620 gr/hr. |
| Nennanschluß druck                                | : 20,0 mbar                                           | : Butan (G30) : 50,0 mbar<br>Propan (G31): 50,0 mbar   |
| Düsendruck (max.) Warm                            | : 13,2 mbar(*)                                        | : 29,0 mbar(*)                                         |
| Düsendruck (max.) Kalt                            | : 12,5 mbar(**)                                       | : 29,0 mbar(**)                                        |
| Düsendruck (min.)                                 | : 1,5 mbar(***)                                       | : 1,0 mbar(***)                                        |
| Primär belüftung Brenner Rückseite                | : 1x Ø12,0 mm                                         | : 1x Ø20,0 <sup>+</sup> Ecke mm +<br>2x Ø5,0 mm        |
| Primär belüftung Brenner Vorderseite              | : 1x Ø12,0 mm                                         | : 1x Ø20,0 <sup>+</sup> Ecke mm +<br>2x Ø5,0 mm        |

**Modell** : VIEW BELL SMALL 3 CF (Centre Fire)

| <b>Gas</b>                                               | <b>: ERDGAS</b>                               | <b>: BUTAN / PROPAN</b>                       |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Land</b>                                              | <b>: AT; Österreich</b>                       | <b>: AT; Österreich</b>                       |
| Gasregelblock (Fernbedienung)                            | : Mertik GV 60                                | : Mertik GV 60                                |
| Hauptbrenner                                             | : Centre Fire 561x130 mm                      | : Centre Fire 561x130 mm                      |
| Primär belüftung Brenner Rückseite                       | : nr. 190 (= 1x Ø1,90 mm)                     | : no 95 (= 1x Ø0,95 mm)                       |
| Primär belüftung Brenner Vorderseite                     | : nr. 190 (= 1x Ø1,90 mm)                     | : no 125 (= 1x Ø1,25 mm)                      |
| Sparflammebrenner                                        | : SIT 0.145.019                               | : SIT 0.145.019                               |
| Einspritzer Sparflamme                                   | : nr. 36 (SIT 0.977.091)                      | : no 23 (SIT 0.977.150)                       |
| Gasanschluß                                              | : 3/8" G / Ø12 mm                             | : 3/8" G / Ø12 mm                             |
| Konzentrisches Kanalsystemanschluß                       | : Ø100 mm - Ø150 mm oder<br>Ø130 mm - Ø200 mm | : Ø100 mm - Ø150 mm oder<br>Ø130 mm - Ø200 mm |
| Batterien Fernbedienung                                  |                                               |                                               |
| - Empfänger                                              | : 4x 1,5V AA                                  | : 4x 1,5V AA                                  |
| - Handsender                                             | : 2x 1,5V AAA                                 | : 2x 1,5V AAA                                 |
| Gewicht:                                                 |                                               |                                               |
| - Grundmodell: Hidden Door                               | : 84 kg                                       | : 84 kg                                       |
| - Modell: Hidden Door mit 10 cm<br>Rahmen und Kamineisen | : 99 kg                                       | : 99 kg                                       |
| - Option: Konvektionspaket                               | : 11 kg                                       | : 11 kg                                       |

(\*) : Wenn der Brenner maximal eingestellt und das Gerät völlig erwärmt ist.

(\*\*) : Wenn der Brenner maximal eingestellt und das Gerät kalt ist.

(\*\*\*) : Wenn der Brenner minimal eingestellt ist.

Rauchgasabzug und verbrennungsluftzufuhr:

Dach-abzug : Konzentrisches Kanalsystem Ø100 mm - Ø150 mm. Starr und/oder Flexibel.

Mauer-abzug : Konzentrisches Kanalsystem Ø130 mm - Ø200 mm. Starr. Mit Außenwand-  
anschluß, abhängig von dem Aufbau des Rohrsystems; Ø100 mm-Ø150 mm  
oder Ø130 mm-Ø200 mm.

Wärme austauschende Arbeitsfläche: Gesamte Vorderseite des Geräts.

Gerät ist ausgestattet mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung.

**Modell****: VIEW BELL SMALL 3 LF (Line Fire)**

|                                                   |                                                       |                                                        |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Indirekte Heizfunktion                            | : Nein                                                |                                                        |
| <b>Gas</b>                                        | <b>: ERDGAS</b>                                       | <b>: BUTAN / PROPAN</b>                                |
| Land                                              | <b>: AT; Österreich</b>                               | <b>: AT; Österreich</b>                                |
| Produkt identifikation nr.                        | : 0063CM3684                                          | : 0063CM3684                                           |
| Geräte type laut CE-norm                          | : C <sub>11</sub> / C <sub>31</sub> / C <sub>91</sub> | : C <sub>11</sub> / C <sub>31</sub> / C <sub>91</sub>  |
| Geräte kategorie                                  | : I <sub>2H</sub> Erdgas H                            | : I <sub>3B/P</sub> Butan/Propan G30/G31               |
| Nennwarme-belastung (Ho)                          | : 11,7 kW                                             | : Butan (G30) : 11,5 kW<br>Propan (G31): 9,5 kW        |
| Nennwärmeleistung (max.)                          | : 9,0 kW                                              | : 7,3 - 8,8 kW                                         |
| Mindestwärmeleistung (Richtwert)                  | : 3,0 kW                                              | : 2,5 - 3,0 kW                                         |
| Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung                | : 87%                                                 | : 86%                                                  |
| Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung (Richtwert) | : 84%                                                 | : 83%                                                  |
| Wirkungsgrad Klassifikation                       | : 1 (≥ 85%)                                           | : 1 (≥ 85%)                                            |
| NOx (max.) (Brennwert)                            | : 120 mg/kWh <sub>input</sub>                         | : 125 mg/kWh <sub>input</sub>                          |
| (NOx = Stickoxide)                                |                                                       |                                                        |
| NOx-Klassifikation                                | : 5                                                   | : 5                                                    |
| Gasverbrauch (max.)                               | : G20: 1,10 m <sup>3</sup> /hr.                       | : Butan (G30) : 860 gr/hr.<br>Propan (G31): 700 gr/hr. |
| Nennanschluß druck                                | : 20,0 mbar                                           | : Butan (G30) : 50,0 mbar<br>Propan (G31): 50,0 mbar   |
| Düsendruck (max.) Warm                            | : 11,2 mbar(*)                                        | : 29,0 mbar(*)                                         |
| Düsendruck (max.) Kalt                            | : 10,5 mbar(**)                                       | : 29,0 mbar(**)                                        |
| Düsendruck (min.)                                 | : 0,9 mbar(***)                                       | : 1,0 mbar(***)                                        |
| Primär belüftung Brenner Rückseite                | : 1x Ø12,0 mm                                         | : 1x Ø20,0 <sup>+</sup> Ecke mm +<br>2x Ø5,0 mm        |
| Primär belüftung Brenner Vorderseite              | : 1x Ø12,0 mm                                         | : 1x Ø20,0 <sup>+</sup> Ecke mm +<br>2x Ø5,0 mm        |

|                                                          |                                               |                                               |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Modell</b>                                            | <b>: VIEW BELL SMALL 3 LF (Line Fire)</b>     |                                               |
| <b>Gas</b>                                               | <b>: ERDGAS</b>                               | <b>: BUTAN / PROPAN</b>                       |
| <b>Land</b>                                              | <b>: AT; Österreich</b>                       | <b>: AT; Österreich</b>                       |
| Gasregelblock (Fernbedienung)                            | : Mertik GV 60                                | : Mertik GV 60                                |
| Hauptbrenner                                             | : Line Fire 561x130 mm                        | : Line Fire 561x130 mm                        |
| Primär belüftung Brenner Rückseite                       | : nr. 190 (= 1x Ø1,90 mm)                     | : no 110 (= 1x Ø1,10 mm)                      |
| Primär belüftung Brenner Vorderseite                     | : nr. 230 (= 1x Ø2,30 mm)                     | : no 130 (= 1x Ø1,30 mm)                      |
| Sparflammebrenner                                        | : SIT 0.145.019                               | : SIT 0.145.019                               |
| Einspritzer Sparflamme                                   | : nr. 36 (SIT 0.977.091)                      | : no 23 (SIT 0.977.150)                       |
| Gasanschluß                                              | : 3/8" G / Ø12 mm                             | : 3/8" G / Ø12 mm                             |
| Konzentrisches Kanalsystemanschluß                       | : Ø100 mm - Ø150 mm oder<br>Ø130 mm - Ø200 mm | : Ø100 mm - Ø150 mm oder<br>Ø130 mm - Ø200 mm |
| Batterien Fernbedienung                                  |                                               |                                               |
| - Empfänger                                              | : 4x 1,5V AA                                  | : 4x 1,5V AA                                  |
| - Handsender                                             | : 2x 1,5V AAA                                 | : 2x 1,5V AAA                                 |
| Gewicht:                                                 |                                               |                                               |
| - Grundmodell: Hidden Door                               | : 84 kg                                       | : 84 kg                                       |
| - Modell: Hidden Door mit 10 cm<br>Rahmen und Kamineisen | : 99 kg                                       | : 99 kg                                       |
| - Option: Konvektionspaket                               | : 11 kg                                       | : 11 kg                                       |

(\*) : Wenn der Brenner maximal eingestellt und das Gerät völlig erwärmt ist.

(\*\*) : Wenn der Brenner maximal eingestellt und das Gerät kalt ist.

(\*\*\*) : Wenn der Brenner minimal eingestellt ist.

Rauchgasabzug und verbrennungsluftzufuhr:

Dach-abzug : Konzentrisches Kanalsystem Ø100 mm - Ø150 mm. Starr und/oder Flexibel.

Mauer-abzug : Konzentrisches Kanalsystem Ø130 mm - Ø200 mm. Starr. Mit Außenwand-  
anschluß, abhängig von dem Aufbau des Rohrsystems; Ø100 mm-Ø150 mm  
oder Ø130 mm-Ø200 mm.

Wärme austauschende Arbeitsfläche: Gesamte Vorderseite des Geräts.

Gerät ist ausgestattet mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung.

## 7.5 TECHNISCHE DATEN; N-BE; ERDGAS - BELGIEN P-BE; PROPAN - BELGIEN

|                                      |                 |                |
|--------------------------------------|-----------------|----------------|
| Nationale installations vorschriften | : NBN D51 - 003 | : Gas          |
|                                      | AREI / RGIE     | : Elektrizität |

**Modell** : VIEW BELL SMALL 3 CF (Centre Fire)

|                                                   |                                                                    |                                                        |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Indirekte Heizfunktion                            | : Nein                                                             |                                                        |
| <b>Gas</b>                                        | <b>: ERDGAS</b>                                                    | <b>: BUTAN / PROPAN</b>                                |
| Land                                              | : BE; Belgien                                                      | : BE; Belgien                                          |
| Produkt identifikation nr.                        | : 0063CM3684                                                       | : 0063CM3684                                           |
| Geräte type laut CE-norm                          | : C <sub>11</sub> / C <sub>31</sub> / C <sub>91</sub>              | : C <sub>11</sub> / C <sub>31</sub> / C <sub>91</sub>  |
| Geräte kategorie                                  | : I <sub>2E+</sub> Erdgas G20/G25.3                                | : I <sub>3B/P</sub> Butan/Propan G30/G31               |
| Nennwärme-belastung (Ho)                          | : 10,2 kW                                                          | : Butan (G30) : 10,0 kW<br>Propan (G31): 8,5 kW        |
| Nennwärmeleistung (max.)                          | : 7,9 kW                                                           | : 6,6 - 7,7 kW                                         |
| Mindestwärmeleistung (Richtwert)                  | : 2,5 kW                                                           | : 2,0 - 2,5 kW                                         |
| Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung                | : 87%                                                              | : 86%                                                  |
| Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung (Richtwert) | : 84%                                                              | : 83%                                                  |
| Wirkungsgrad Klassifikation                       | : 1 (≥ 85%)                                                        | : 1 (≥ 85%)                                            |
| NOx (max.) (Brennwert)                            | : 110 mg/kWh <sub>input</sub>                                      | : 120 mg/kWh <sub>input</sub>                          |
| (NOx = Stickoxide)                                |                                                                    |                                                        |
| NOx-Klassifikation                                | : 5                                                                | : 5                                                    |
| Gasverbrauch (max.)                               | : G20: 0,97 m <sup>3</sup> /hr.<br>G25.3: 1,00 m <sup>3</sup> /hr. | : Butan (G30) : 750 gr/hr.<br>Propan (G31): 620 gr/hr. |
| Nennanschluß druck                                | : G20: 20,0 mbar<br>G25.3: 25,0 mbar                               | : Butan (G30) : 50,0 mbar<br>Propan (G31): 50,0 mbar   |
| Düsendruck (max.) Warm                            | : G20: 13,2 mbar(*)<br>G25.3: 16,5 mbar(*)                         | : 29,0 mbar(*)                                         |
| Düsendruck (max.) Kalt                            | : G20: 12,5 mbar(**)<br>G25.3: 15,8 mbar(**)                       | : 29,0 mbar(**)                                        |
| Düsendruck (min.)                                 | : 1,0 mbar(***)                                                    | : 1,0 mbar(***)                                        |
| Primär belüftung Brenner Rückseite                | : 1x Ø12,0 mm                                                      | : 1x Ø20,0 <sup>+</sup> Ecke mm +<br>2x Ø5,0 mm        |
| Primär belüftung Brenner Vorderseite              | : 1x Ø12,0 mm                                                      | : 1x Ø20,0 <sup>+</sup> Ecke mm +<br>2x Ø5,0 mm        |

**Modell** : **VIEW BELL SMALL 3 CF (Centre Fire)**

| <b>Gas</b>                                               | <b>: ERDGAS</b>                               | <b>: BUTAN / PROPAN</b>                       |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Land</b>                                              | <b>: BE; Belgien</b>                          | <b>: BE; Belgien</b>                          |
| Gasregelblock (Fernbedienung)                            | : Mertik GV 60                                | : Mertik GV 60                                |
| Hauptbrenner                                             | : Centre Fire 561x130 mm                      | : Centre Fire 561x130 mm                      |
| Primär belüftung Brenner Rückseite                       | : nr. 190 (= 1x Ø1,90 mm)                     | : no 95 (= 1x Ø0,95 mm)                       |
| Primär belüftung Brenner Vorderseite                     | : nr. 190 (= 1x Ø1,90 mm)                     | : no 125 (= 1x Ø1,25 mm)                      |
| Sparflammebrenner                                        | : SIT 0.145.019                               | : SIT 0.145.019                               |
| Einspritzer Sparflamme                                   | : nr. 36 (SIT 0.977.091)                      | : no 23 (SIT 0.977.150)                       |
| Gasanschluß                                              | : 3/8" G / Ø12 mm                             | : 3/8" G / Ø12 mm                             |
| Konzentrisches Kanalsystemanschluß                       | : Ø100 mm - Ø150 mm oder<br>Ø130 mm - Ø200 mm | : Ø100 mm - Ø150 mm oder<br>Ø130 mm - Ø200 mm |
| <b>Batterien Fernbedienung</b>                           |                                               |                                               |
| - Empfänger                                              | : 4x 1,5V AA                                  | : 4x 1,5V AA                                  |
| - Handsender                                             | : 2x 1,5V AAA                                 | : 2x 1,5V AAA                                 |
| <b>Gewicht:</b>                                          |                                               |                                               |
| - Grundmodell: Hidden Door                               | : 84 kg                                       | : 84 kg                                       |
| - Modell: Hidden Door mit 10 cm<br>Rahmen und Kamineisen | : 99 kg                                       | : 99 kg                                       |
| - Option: Konvektionspaket                               | : 11 kg                                       | : 11 kg                                       |

(\*) : Wenn der Brenner maximal eingestellt und das Gerät völlig erwärmt ist.

(\*\*) : Wenn der Brenner maximal eingestellt und das Gerät kalt ist.

(\*\*\*) : Wenn der Brenner minimal eingestellt ist.

Rauchgasabzug und verbrennungsluftzufuhr:

Dach-abzug : Konzentrisches Kanalsystem Ø100 mm - Ø150 mm. Starr und/oder Flexibel.

Mauer-abzug : Konzentrisches Kanalsystem Ø130 mm - Ø200 mm. Starr. Mit Außenwand-  
anschluß, abhängig von dem Aufbau des Rohrsystems; Ø100 mm-Ø150 mm  
oder Ø130 mm-Ø200 mm.

Wärme austauschende Arbeitsfläche: Gesamte Vorderseite des Geräts.

Gerät ist ausgestattet mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung.

**Modell : VIEW BELL SMALL 3 LF (Line Fire)**

|                                                   |                                                                    |                                                         |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Indirekte Heizfunktion                            | : Nein                                                             |                                                         |
| <b>Gas</b>                                        | <b>: ERDGAS</b>                                                    | <b>: BUTAN / PROPAN</b>                                 |
| Land                                              | : <b>BE; Belgien</b>                                               | : <b>BE; Belgien</b>                                    |
| Produkt identifikation nr.                        | : 0063CM3684                                                       | : 0063CM3684                                            |
| Geräte type laut CE-norm                          | : C <sub>11</sub> / C <sub>31</sub> / C <sub>91</sub>              | : C <sub>11</sub> / C <sub>31</sub> / C <sub>91</sub>   |
| Geräte kategorie                                  | : I <sub>2E+</sub> Erdgas G20/G25.3                                | : I <sub>3B/P</sub> Butan/Propan G30/G31                |
| Nennwarme-belastung (Ho)                          | : 11,7 kW                                                          | : Butan (G30) : 11,5 kW<br>Propan (G31) : 9,5 kW        |
| Nennwärmeleistung (max.)                          | : 9,0 kW                                                           | : 7,3 - 8,8 kW                                          |
| Mindestwärmeleistung (Richtwert)                  | : 3,0 kW                                                           | : 2,5 - 3,0 kW                                          |
| Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung                | : 87%                                                              | : 86%                                                   |
| Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung (Richtwert) | : 84%                                                              | : 83%                                                   |
| Wirkungsgrad Klassifikation                       | : 1 (≥ 85%)                                                        | : 1 (≥ 85%)                                             |
| NOx (max.) (Brennwert)<br>(NOx = Stickoxide)      | : 120 mg/kWh <sub>input</sub>                                      | : 125 mg/kWh <sub>input</sub>                           |
| NOx-Klassifikation                                | : 5                                                                | : 5                                                     |
| Gasverbrauch (max.)                               | : G20: 1,10 m <sup>3</sup> /hr.<br>G25.3: 1,13 m <sup>3</sup> /hr. | : Butan (G30) : 860 gr/hr.<br>Propan (G31) : 700 gr/hr. |
| Nennanschluß druck                                | : G20: 20,0 mbar<br>G25.3: 25,0 mbar                               | : Butan (G30) : 37,0 mbar<br>Propan (G31) : 37,0 mbar   |
| Düsendruck (max.) Warm                            | : G20: 11,2 mbar(*)<br>G25.3: 14,0 mbar(*)                         | : 29,0 mbar(*)                                          |
| Düsendruck (max.) Kalt                            | : G20: 10,5 mbar(**)<br>G25.3: 13,3 mbar(**)                       | : 29,0 mbar(**)                                         |
| Düsendruck (min.)                                 | : 0,9 mbar(***)                                                    | : 1,0 mbar(***)                                         |
| Primär belüftung Brenner Rückseite                | : 1x Ø12,0 mm                                                      | : 1x Ø20,0 <sup>+</sup> Ecke mm +<br>2x Ø5,0 mm         |
| Primär belüftung Brenner Vorderseite              | : 1x Ø12,0 mm                                                      | : 1x Ø20,0 <sup>+</sup> Ecke mm +<br>2x Ø5,0 mm         |

**Modell** : VIEW BELL SMALL 3 LF (Line Fire)

| <b>Gas</b>                                               | <b>: ERDGAS</b>                               | <b>: BUTAN / PROPAN</b>                       |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Land</b>                                              | <b>: BE; Belgien</b>                          | <b>: BE; Belgien</b>                          |
| Gasregelblock (Fernbedienung)                            | : Mertik GV 60                                | : Mertik GV 60                                |
| Hauptbrenner                                             | : Line Fire 561x130 mm                        | : Line Fire 561x130 mm                        |
| Primär belüftung Brenner Rückseite                       | : nr. 190 (= 1x Ø1,90 mm)                     | : no 110 (= 1x Ø1,10 mm)                      |
| Primär belüftung Brenner Vorderseite                     | : nr. 230 (= 1x Ø2,30 mm)                     | : no 130 (= 1x Ø1,30 mm)                      |
| Sparflammebrenner                                        | : SIT 0.145.019                               | : SIT 0.145.019                               |
| Einspritzer Sparflamme                                   | : nr. 36 (SIT 0.977.091)                      | : no 23 (SIT 0.977.150)                       |
| Gasanschluß                                              | : 3/8" G / Ø12 mm                             | : 3/8" G / Ø12 mm                             |
| Konzentrisches Kanalsystemanschluß                       | : Ø100 mm - Ø150 mm oder<br>Ø130 mm - Ø200 mm | : Ø100 mm - Ø150 mm oder<br>Ø130 mm - Ø200 mm |
| <b>Batterien Fernbedienung</b>                           |                                               |                                               |
| - Empfänger                                              | : 4x 1,5V AA                                  | : 4x 1,5V AA                                  |
| - Handsender                                             | : 2x 1,5V AAA                                 | : 2x 1,5V AAA                                 |
| <b>Gewicht:</b>                                          |                                               |                                               |
| - Grundmodell: Hidden Door                               | : 84 kg                                       | : 84 kg                                       |
| - Modell: Hidden Door mit 10 cm<br>Rahmen und Kamineisen | : 99 kg                                       | : 99 kg                                       |
| - Option: Konvektionspaket                               | : 11 kg                                       | : 11 kg                                       |

(\*) : Wenn der Brenner maximal eingestellt und das Gerät völlig erwärmt ist.

(\*\*) : Wenn der Brenner maximal eingestellt und das Gerät kalt ist.

(\*\*\*) : Wenn der Brenner minimal eingestellt ist.

Rauchgasabzug und verbrennungsluftzufuhr:

Dach-abzug : Konzentrisches Kanalsystem Ø100 mm - Ø150 mm. Starr und/oder Flexibel.

Mauer-abzug : Konzentrisches Kanalsystem Ø130 mm - Ø200 mm. Starr. Mit Außenwand-  
anschluß, abhängig von dem Aufbau des Rohrsystems; Ø100 mm-Ø150 mm  
oder Ø130 mm-Ø200 mm.

Wärme austauschende Arbeitsfläche: Gesamte Vorderseite des Geräts.

Gerät ist ausgestattet mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung.



## 8 ERSATZTEILLISTE

Im Falle von Serviceanfragen oder bei Bestellung von Ersatzteilen bitte immer das Modell und die Seriennummer angeben. Alle in dieser Anleitung aufgelisteten Teile können bei einem Bellfires Händler bestellt werden.

| Nr. | Artikel nr. | Umschreibung                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | 335118      | Hauptbrenner "Centre Fire" 561 x 130 mm<br><u>Erdgas G20/G25 / Butan/Propan G30/G31</u><br>G20/G25: 1x Ø12,0 mm front + 1x Ø12,0 mm hinter<br>G30/G31: 1x Ø20,0 <sup>+Eckchen</sup> mm + 2x Ø5,0 mm front und<br>1x Ø20,0 <sup>+Eckchen</sup> mm + 2x Ø5,0 mm hinter |
| 2   | 335114      | Brennermatte L = 561 mm "Centre Fire"                                                                                                                                                                                                                                |
| 3   | 334988      | Einspritzer Brenner <u>Erdgas</u> ; Front: nr. 190 (1x Ø1,90 mm)                                                                                                                                                                                                     |
| 4   | 334988      | Einspritzer Brenner <u>Erdgas</u> ; Hinter: nr. 190 (1x Ø1,90 mm)                                                                                                                                                                                                    |
| 5   | 335122      | Einspritzer Brenner <u>Butan/Propan</u> ; Front: nr. 125 (1x Ø1,25 mm)                                                                                                                                                                                               |
| 6   | 335120      | Einspritzer Brenner <u>Butan/Propan</u> ; Hinter: nr. 95 (1x Ø0,95 mm)                                                                                                                                                                                               |
| 7   | 335119      | Hauptbrenner "Line Fire" 561 x 130 mm<br><u>Erdgas G20/G25 / Butan/Propan G30/G31</u><br>G20/G25: 1x Ø12,0 mm front + 1x Ø12,0 mm hinter<br>G30/G31: 1x Ø20,0 <sup>+hoekje</sup> mm + 2x Ø5,0 mm front und<br>1x Ø20,0 <sup>+hoekje</sup> mm + 2x Ø5,0 mm hinter     |
| 8   | 335115      | Brennermatte L = 561 mm "Line Fire"                                                                                                                                                                                                                                  |
| 9   | 334989      | Einspritzer Brenner <u>Erdgas</u> ; Front: nr. 230 (1x Ø2,30 mm)                                                                                                                                                                                                     |
| 10  | 334988      | Einspritzer Brenner <u>Erdgas</u> ; Hinter: nr. 190 (1x Ø1,90 mm)                                                                                                                                                                                                    |
| 11  | 301928      | Einspritzer Brenner <u>Butan/Propan</u> ; Front: nr. 130 (1x Ø1,30 mm)                                                                                                                                                                                               |
| 12  | 334992      | Einspritzer Brenner <u>Butan/Propan</u> ; Hinter: nr. 110 (1x Ø1,10 mm)                                                                                                                                                                                              |
| 13  | 333597      | Gasregelblock; GV 60 (M10 Thermo-element-anschluß)                                                                                                                                                                                                                   |
| 14  | 302122      | Herzstück 3/8"bu x 12 Quetsch                                                                                                                                                                                                                                        |
| 15  | 302084      | Tülle Ø8 mm für Brennerzufuhr GV 60 für "vordere Brenner"                                                                                                                                                                                                            |
| 16  | 302089      | Quetschring Ø8 mm für Brennerzufuhr GV 60 für "vordere Brenner"                                                                                                                                                                                                      |
| 17  | 333607      | Drosselklappe "hintere Brenner"                                                                                                                                                                                                                                      |
| 18  | 333608      | Adapter 3/8"bsp x 3/8"+ O-Ring                                                                                                                                                                                                                                       |
| 19  | 333610      | Tülle Ø8 mm für Drosselklappe "hintere Brenner"                                                                                                                                                                                                                      |
| 20  | 333611      | Quetschring Ø8 mm für Drosselklappe "hintere Brenner"                                                                                                                                                                                                                |
| 21  | 302086      | Brechnippel Ø4 mm GV 60                                                                                                                                                                                                                                              |
| 22  | 333601      | Kabel (sw): Empfänger - Thermo-element-unterbrecher, L = 500 mm                                                                                                                                                                                                      |
| 23  | 333602      | Kabel (tc): Empfänger - Thermo-element-unterbrecher, L = 500 mm                                                                                                                                                                                                      |
| 24  | 341204      | Handsender                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 25  | 341644      | Empfänger Symax 2 - EU                                                                                                                                                                                                                                               |
| 26  | 302068      | 8-poliges Kabel Gasregelblock - Empfänger, L = 500 mm                                                                                                                                                                                                                |
| 27  | 302421      | Piëzo Zündkabel, 2x 2,8 x 0,8 mm, L = 1500 mm                                                                                                                                                                                                                        |
| 28  | 321926      | Thermo-element M10 - 1500 mm                                                                                                                                                                                                                                         |
| 29  | 333604      | Thermo-element-unterbrecher M10                                                                                                                                                                                                                                      |

| Nr. | Artikel nr. | Umschreibung                                                                            |
|-----|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 30  | 310908      | Gehäuse Sparflammebrenner, zwei Flammen                                                 |
| 31  | 310909      | Dichtung Sparflamme Gehäuse                                                             |
| 32  | 310910      | Einspritzer Sparflamme; <u>Erdgas</u> ; nr. 36                                          |
| 33  | 310912      | Einspritzer Sparflamme; <u>Butan/Propan</u> ; nr. 23                                    |
| 34  | 310907      | Piezo Elektrode Sparflamme, 2,8 x 0,5 mm                                                |
| 35  | 302062      | Tülle Piëzo Elektrode                                                                   |
| 36  | 319842      | Tülle Thermo-element                                                                    |
| 37  | 332552      | Quetschring Sparflamme; Ø4 mm, Stahl                                                    |
| 38  | 332553      | Tülle Sparflamme; Ø4 mm, Stahl                                                          |
| 39  | 322552      | Zuleitung Sparflammenbrenner; Ø4 mm, L = 1500 mm, Flexibles, Edelstahl                  |
| 40  | 325750      | Brennerleitung; Ø8 mm, L = 1500 mm, Flexibles, Edelstahl - 10 kW+, "vordere Brenner"    |
| 41  | 325750      | Brennerleitung; Ø8 mm, L = 1500 mm, Flexibles, Edelstahl - 10 kW+, "hintere Brenner"    |
| 42  | 326055      | Tülle; Ø8 mm, Winkelverschraubung Brenner                                               |
| 43  | 326054      | Quetschring; Ø8 mm, Winkelverschraubung Brenner                                         |
| 44  | 344979      | Glasscheibe View Bell Small 3 Front (547 x 747,5 x 4 mm)                                |
| 45  | 344980      | Glasscheibe View Bell Small 3 Seite (547 x 328 x 4 mm)                                  |
| 46  | 344982      | AR-Glasscheibe View Bell Small 3 Front (547 x 747,5 x 4 mm)                             |
| 47  | 344983      | AR-Glasscheibe View Bell Small 3 / Corner Bell Small 3 L/R Seite (547 x 328 x 4 mm)     |
| 48  | 344985      | Schwarze Spiegelrückwand View Bell Small 3 / Corner Bell Small 3 L/R (509 x 728 x 5 mm) |
| 49  | 301669      | Tube Keramikkleber                                                                      |
| 50  | 301593      | Schwarze Glasfaserband 15 x 3 mm, Selbstklebend                                         |
| 51  | 319664      | Schwarze Glasfaserband 30 x 2 mm, Selbstklebend                                         |
| 52  | 311006      | Schwarze Glasfaserband 20 x 2 mm, Selbstklebend                                         |
| 53  | 301617      | Schwarze Glasfaserseil Ø10 mm                                                           |

Holzstämme - Holzspäne - Keramikstücke - Vermiculite Körner - Marmorsplitt

| Gerät             | Holzstämmeset   |                |        |        |        |        |        |        |        |                   |                                               |                                         | Marmorsplitt<br>set (weiß) | Marmorsplitt<br>set (grau) |
|-------------------|-----------------|----------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
|                   | Set             | Holzstämme nr. |        |        |        |        |        |        |        | Holzspäne-<br>set | Keramikstücke<br>mit Glüh-Effekt<br>Anthrazit | Vermiculite nr. 4<br>schwarz<br>gesiebt |                            |                            |
|                   |                 | 1              | 2      | 3      | 4      | 5      | 6      | 7      | 8      |                   |                                               |                                         |                            |                            |
|                   | Art. nr.:       | 331357         | 331358 | 331359 | 331360 | 331361 | 331362 | 331363 | 331364 | xxxxxx            | 301863                                        | 332583                                  | 310937                     | 325758                     |
| View Bell Small 3 | <b>K</b> 331144 | 1x             | 1x     | -      | 1x     | -      | 1x     | 1x     | -      | 1x                | 2x                                            | 1x                                      | 2x                         | 2x                         |

## 9 ENTSORGUNG DER VERPACKUNG UND DES GERÄTS

Die Verpackung des Geräts ist wiederverwendbar.

Es kann folgendes Material verwendet worden sein:

- Karton
- Holz
- Kunststoff
- Papier

Dieses Material ist auf vertretbare Weise und gemäß den behördlichen Bestimmungen zu entsorgen.

Batterien gelten als chemischer Abfall. Sie sind auf vertretbare Weise und gemäß den behördlichen Bestimmungen zu entsorgen.

Die Behörden oder der Installateur kann Sie auch über die vertretbare Entsorgung ausgemusterter Geräte informieren.



**bellfires.** gas fires

**Ihr Bellfires Vertragshändler**

02 - 291019 - 345055